

Einhell

BT-AG 850 K

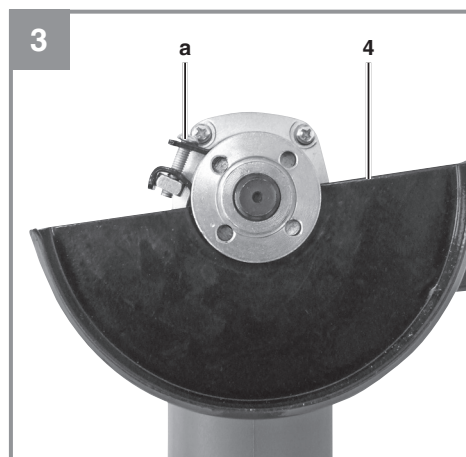
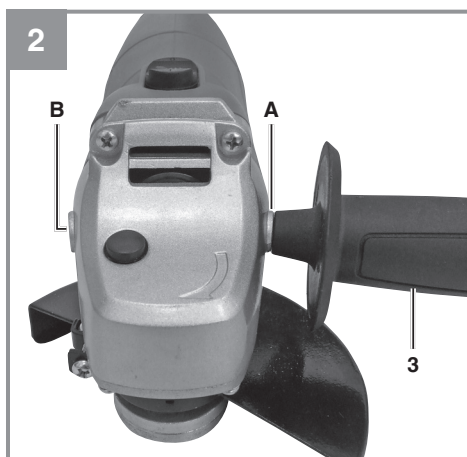
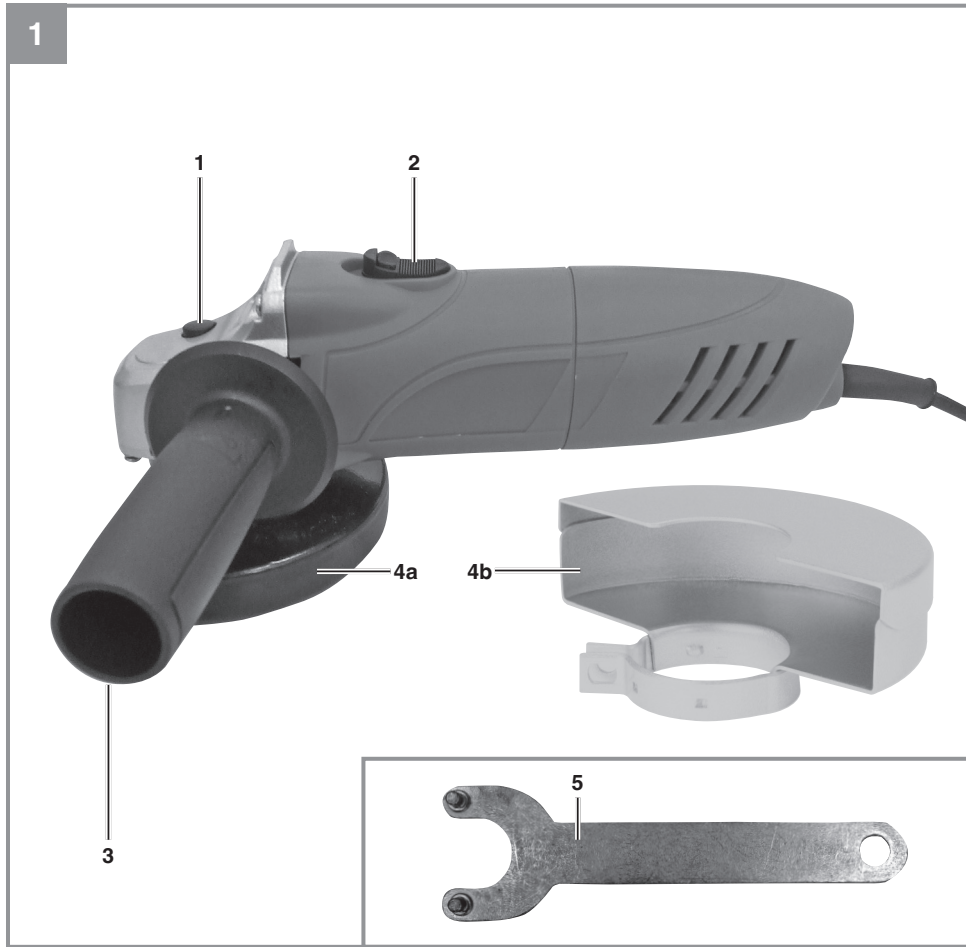
-
- D** Originalbetriebsanleitung
Winkelschleifer
- CZ** Originální návod k obsluze
Úhlová bruska
- HR** Originalne upute za uporabu
Kutna brusilica
- PL** Instrukcja oryginalna
Szlifierka kątowna
- RO/** Instrucțiuni de utilizare originale
MD Polizor unghiular
- SK** Originálny návod na obsluhu
Uhlová brúska
- BG** Оригинално упътване за
употреба
Ъглошлайф

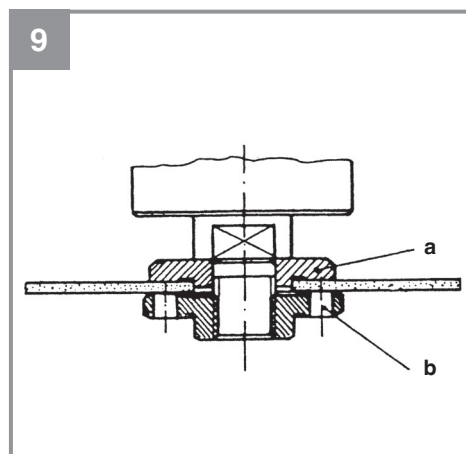
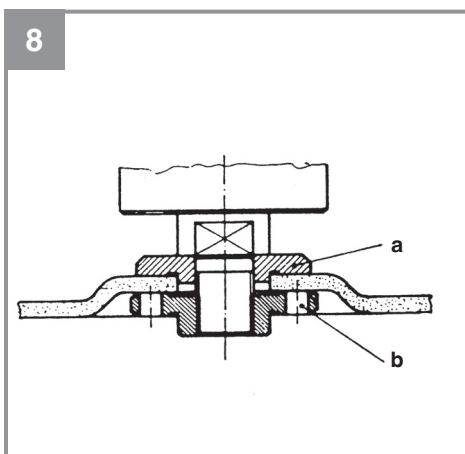
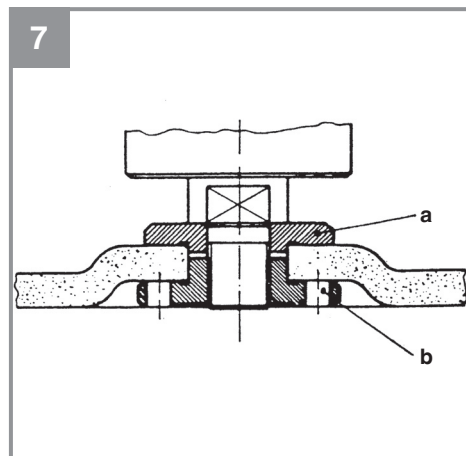
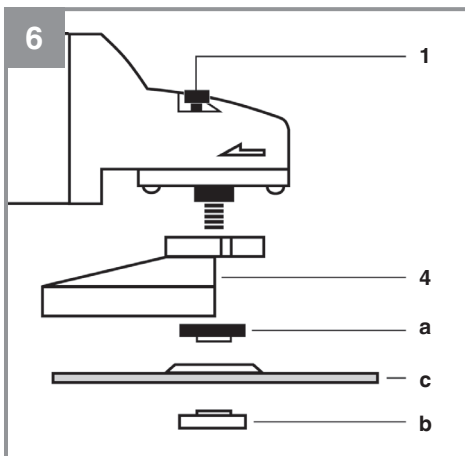
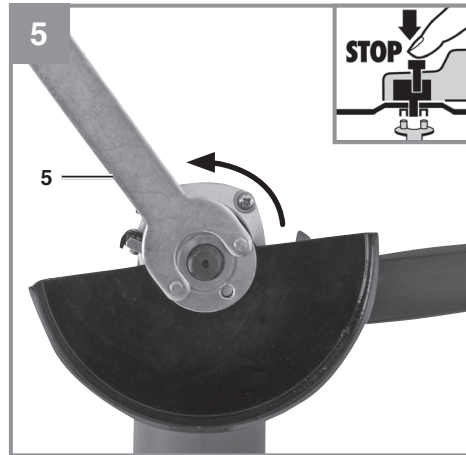
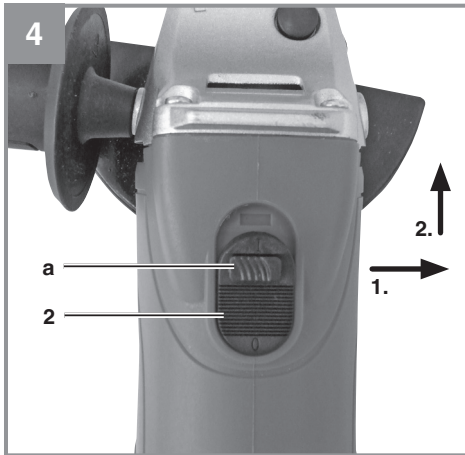


Art.-Nr.: 44.306.66



I.-Nr.: 11018







Gefahr! - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen



Vorsicht! Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.



Vorsicht! Tragen Sie eine Staubschutzmaske. Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!



Vorsicht! Tragen Sie eine Schutzbrille. Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.



Diese Schutzabdeckung ist zum Schleifen geeignet.



Diese Schutzabdeckung ist zum Trennen und Schleifen geeignet.

Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1. Sicherheitshinweise**Gefahr!**

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art

und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaugeinrichtungen und Staubauffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das**

Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unabsichtlichen Start des Elektrowerkzeuges.

- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Ihre Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für alle Anwendungen

- a) **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer und Trennschleifmaschine. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.** Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- b) **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Sandpapierschleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten und Polieren.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen

ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.

- c) **Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
 - d) **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
 - e) **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
 - f) **Einsatzwerkzeuge mit Gewindeinsatz müssen genau auf das Gewinde der Schleifspindel passen. Bei Einsatzwerkzeugen, die mittels Flansch montiert werden, muss der Lochdurchmesser des Einsatzwerkzeuges zum Aufnahmedurchmesser des Flansches passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht genau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
 - g) **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Abspalterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen. Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.**
 - h) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutz-**
- handschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhalten.** Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
 - i) **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
 - j) **Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
 - k) **Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern.** Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Ihr Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
 - l) **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
 - m) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
 - n) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
 - o) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.

- p) **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Weitere Sicherheitshinweise für alle Anwendungen

Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z.B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleif-

scheibe an der Blockierstelle.

- Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen

- Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und die für diese Schleifkörper vorgesehene Schutzhaube.** Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.
- Gekröpfte Schleifscheiben müssen so montiert werden, dass ihre Schleiffläche nicht über der Ebene des Schutzhaubenrandes hervorsteht.** Eine unsachgemäß montierte Schleifscheibe, die über die Ebene des Schutzhaubenrandes hinausragt, kann nicht ausreichend abgeschirmt werden.
- Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und für ein Höchstmaß an Sicherheit so eingestellt sein, dass der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers offen zum Bediener zeigt.** Die Schutzhaube hilft, die Bedienperson vor Bruchstücken, zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper sowie Funken, die Kleidung entzünden könnten, zu schützen.
- Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe.** Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.
- Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählt Schleifscheibe.** Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs. Flansche

für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.

- f) **Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen.** Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und können brechen.

Weitere besondere Sicherheitshinweise zum Trennschleifen

- a) **Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.
- b) **Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe.** Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich wegbewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.
- c) **Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.
- d) **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen.** Anderenfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.
- e) **Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern.** Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.

- f) **Seien Sie besonders vorsichtig bei „Tauchschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.

Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1)

1. Spindelarretierung
2. Ein-/ Ausschalter
3. Zusatzhandgriff
- 4a. Schutzvorrichtung zum Schleifen
- 4b. Schutzvorrichtung zum Trennen
5. Flanschmutter Schlüssel

2.2 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Winkelschleifer
- Zusatzhandgriff
- Stirnlochschlüssel
- Schutzvorrichtung zum Schleifen
- Schutzvorrichtung zum Trennen
- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

3. Bestimmungsgemäße Verwendung


Der Winkelschleifer ist zum Schleifen von Metall und Gestein unter Verwendung der entsprechenden Schleifscheibe und der entsprechenden Schutzvorrichtung bestimmt.

Warnung! Zum Trennen von Metall und Gestein darf der Winkelschleifer nur verwendet werden, wenn die vorgesehene Schutzvorrichtung montiert ist.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Netzspannung:..... 230 V~ 50 Hz
 Leistungsaufnahme:..... 850 W
 Nenndrehzahl: 12.000 min⁻¹
 Max. Scheiben- ϕ : 125 mm
 Schleifscheibe: 125 x 22,2 x 6 mm
 Trennscheibe: 125 x 22,2 x 3 mm
 Gewinde der Aufnahmespindel:..... M14
 Schutzklasse:..... II / 
 Gewicht:..... 1,7 kg

Gefahr!

Geräusch und Vibration

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 60745 ermittelt.

Schalldruckpegel L_{pA} 83,2 dB(A)
 Unsicherheit K_{pA} 3 dB
 Schalleistungspegel L_{WA} 94,2 dB(A)
 Unsicherheit K_{WA} 3 dB

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745.

Oberflächenschleifen

Schwingungsemissionswert $a_{hAG} = 4,9 \text{ m/s}^2$
 Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Zusätzliche Informationen für Elektrowerkzeuge

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann sich, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, ändern und in Ausnahmefällen über dem angegebenen Wert liegen.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeuges mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Beeinträchtigung verwendet werden.

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

Vorsicht!**Restrisiken**

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:

1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
2. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
3. Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

5. Vor Inbetriebnahme

Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

Warnung!

Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

5.1 Zusatzhandgriff montieren (Bild 2)

- Der Winkelschleifscheifer darf nicht ohne Zusatzhandgriff (3) benutzt werden.
- Der Zusatzhandgriff kann an den 2 Positionen (A, B) eingeschraubt werden.

Geräteseite	Geeignet für
Links (Pos. A / wie abgebildet)	Rechtshänder
Rechts (Pos. B)	Linkshänder

5.2 Einstellen und Wechseln der Schutzvorrichtung (Bild 3)

Warnung!

- Schalten Sie das Gerät aus. Ziehen Sie den Netzstecker!
- Stellen Sie die Schutzvorrichtung (4) zum Schutz Ihrer Hände so ein, dass das Schleifgut vom Körper weggeführt wird.
- Die Position der Schutzvorrichtung (4) kann den jeweiligen Arbeitsbedingungen angepasst werden: Lockern Sie die Schraube (a) und drehen Sie die Abdeckung (4) in die gewünschte Position.

- Achten Sie darauf, dass die Schutzvorrichtung (4) das Zahnradgehäuse korrekt abdeckt.
- Ziehen Sie die Schraube (a) wieder fest.
- Stellen Sie sicher, dass die Schutzvorrichtung (4) fest sitzt.
- Zum Wechseln der Schutzvorrichtung entfernen Sie die beiden Flansche und lockern die Schraube (a), bis die Schutzvorrichtung abgenommen werden kann
- Zur Montage verfahren Sie in umgekehrter Reihenfolge.

⚠ Achten Sie auf einen festen Sitz der Schutzvorrichtung.

⚠ Benutzen Sie den Winkelschleifer nicht ohne Schutzvorrichtung.

5.3 Probelauf neuer Schleifscheiben

Den Winkelschleifer mit montierter Schleif- oder Trennscheibe mindestens 1 Minute im Leerlauf laufen lassen. Vibrierende Scheiben sofort austauschen.

6. Bedienung

6.1 Schalter (Bild 4)

Der Winkelschleifer ist mit einem Sicherheitschalter zur Unfallverhütung ausgestattet. Zum Einschalten den Schieber (a) nach rechts schieben und gleichzeitig den Ein-/Ausschalter (2) nach vorn schieben und niederdrücken. Zum Ausschalten des Winkelschleifers die Taste (2) hinten niederdrücken. Die Taste (2) springt in die Ausgangsstellung zurück.

Wiederanlaufschutz

Bei Unterbrechung der Netzspannung, wenn der Schalter in Ein-Stellung arretiert ist, läuft das Elektrowerkzeug nach Wiederherstellung der Netzspannung nicht. Damit es weiter betrieben wird, den Schalter ausschalten und erneut einschalten.

⚠ Warten Sie, bis die Maschine ihre Höchstdrehzahl erreicht hat. Danach können Sie den Winkelschleifer an das Werkstück ansetzen und es bearbeiten.

6.2 Wechseln der Schleifscheiben (Bild 5)

Für das Wechseln der Schleifscheiben benötigen Sie den beiliegenden Stirnlochschlüssel (5).

Warnung!

Netzstecker ziehen!

- Einfacher Scheibenwechsel durch Spindelarreterierung.
- Spindelarreterierung drücken und Schleifscheibe einrasten lassen.
- Die Flanschmutter mit dem Stirnlochschlüssel öffnen. (siehe Bild 5)
- Schleif- oder Trennscheibe wechseln und Flanschmutter mit dem Stirnlochschlüssel festziehen.

Hinweis!

Spindelarreterierung nur bei stillstehendem Motor und Schleifspindel drücken! Die Spindelarreterierung muss während des Scheibenwechsels gedrückt bleiben!

Bei Schleif- oder Trennscheiben bis ca. 3 mm Dicke, die Flanschmutter mit der Planseite zur Schleif- oder Trennscheibe aufschrauben.

6.3 Anordnung der Flansche bei Verwendung von Schleifscheiben und Trennscheiben (Bild 6-9)

- Anordnung der Flansche bei Verwendung einer gekröpften oder geraden Schleifscheibe (Bild 7)
 - a) Spannflansch
 - b) Flanschmutter
- Anordnung der Flansche bei Verwendung einer gekröpften Trennscheibe (Bild 8)
 - a) Spannflansch
 - b) Flanschmutter
- Anordnung der Flansche bei Verwendung einer geraden Trennscheibe (Bild 9)
 - a) Spannflansch
 - b) Flanschmutter

6.4 Motor

Der Motor muss während der Arbeit gut belüftet werden, daher müssen die Lüftungsöffnungen immer sauber gehalten werden.

6.5 Schleifscheiben

- Die Schleif- oder Trennscheibe darf nie größer als der vorgeschriebene Durchmesser sein.
- Kontrollieren Sie vor dem Einsatz der Schleif- oder Trennscheibe deren angegebene Drehzahl.
- Die maximale Drehzahl der Schleif- oder Trennscheibe muss höher sein als die Leerlaufdrehzahl des Winkelschleifers.
- Verwenden Sie nur Schleif- und Trennscheiben die für eine minimale Drehzahl von 12.000 min⁻¹ und für eine Umfangsgeschwindigkeit von 80 m/s zugelassen sind.
- Achten Sie bei der Benutzung von Diamant-Trennscheiben auf die Drehrichtung. Der Drehrichtungspfeil auf der Diamant-Trennscheibe muss mit dem Drehrichtungspfeil auf dem Gerät übereinstimmen.

Achten Sie insbesondere bei den Schleifkörpern auf eine gute Lagerung und Transport. Setzen Sie die Schleifkörper niemals Stößen, Schlägen oder scharfen Kanten aus (z.B. beim Transport oder Lagerung in einer Werkzeugkiste). Dies könnte bei den Schleifkörpern zu Beschädigungen, wie z. B. Rissen führen und eine Gefahr für den Benutzer darstellen.

Warnung!

6.6 Arbeitshinweise

6.6.1 Schruppschleifen

⚠ Achtung! Schutzvorrichtung zum Schleifen verwenden

Der beste Erfolg beim Schruppschleifen wird erreicht, wenn Sie die Schleifscheibe in einem Winkel von 30° bis 40° zur Schleifebene ansetzen und gleichmäßig über das Werkstück hin- und herbewegen.

6.6.2 Trennschleifen

⚠ Achtung! Schutzvorrichtung zum Trennen verwenden

Bei Trennarbeiten den Winkelschleifer in der Schneidebene nicht verkanten. Die Trennscheibe muss eine saubere Schnittkante aufweisen. Zum Trennen von hartem Gestein verwenden Sie am besten eine Diamant-Trennscheibe.

⚠ Asbesthaltige Materialien dürfen nicht bearbeitet werden!

⚠ Verwenden Sie niemals Trennscheiben zum Schruppschleifen.

7. Austausch der Netzanschlussleitung

Gefahr!

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

8. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Gefahr!

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

8.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorenhäuser so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

8.2 Kohlebürsten

Bei übermäßiger Funkenbildung lassen Sie die Kohlebürsten durch eine Elektrofachkraft überprüfen.

Gefahr! Die Kohlebürsten dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgetauscht werden.

8.3 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

8.4 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

9. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Defekte Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Zur fachgerechten Entsorgung sollte das Gerät an einer geeigneten Sammelstellen abgegeben werden. Wenn Ihnen keine Sammelstelle bekannt ist, sollten Sie bei der Gemeindeverwaltung nachfragen.

10. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der iSC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantiekunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantiekunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Kohlebürsten
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	Trenn-, Schleifscheiben
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.isc-gmbh.info anzumelden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Garantiekunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse, oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben, zu wenden. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, Transportschäden), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
4. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: www.isc-gmbh.info. Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingeschickt werden, sind von der Garantieleistung aufgrund mangelnder Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

iSC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)

E-Mail: info@isc-gmbh.info · Internet: www.isc-gmbh.info



Nebezpečí! - Ke snížení rizika zranění si přečíst návod k obsluze



Varování! Noste ochranu sluchu. Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.



Varování! Noste ochrannou masku proti prachu. Při zpracování dřeva a jiných materiálů může vznikat zdraví škodlivý prach. Materiál obsahující azbest nesmí být opracováván!



Varování! Noste ochranné brýle. Jiskry vznikající při práci nebo odštěpky dřeva, třísky a prachy vystupující z přístroje mohou způsobit ztrátu viditelnosti.



Tento ochranný kryt je vhodný k broušení.



Tento ochranný kryt je vhodný k rozbrušování a broušení.

Nebezpečí!

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

1. Bezpečnostní pokyny**Nebezpečí!**

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění. **Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.**

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí

V bezpečnostních pokynech používaný pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrické nářadí poháněné akumulátorem (bez síťového kabelu).

1. Bezpečnost pracoviště

- a) **Udržujte Vaše pracoviště čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště může vést ke zraněním.
- b) **Neppracujte s elektrickým nářadím v oblasti ohrožené výbuchem, ve které se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prachy.** Elektrická nářadí produkují jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- c) **Během používání elektrického nářadí nepouštějte děti a jiné osoby do blízkosti pracoviště.** Při rozptýlení byste mohli ztratit kontrolu nad přístrojem.

2. Elektrická bezpečnost

- a) **Zástrčka elektrického nářadí musí být pro zásuvku vhodná. Zástrčka nesmí být v žádném případě pozměňována. Nepoužívejte žádné adaptéry zástrček společně s elektrickým nářadím s**

ochranným uzemněním. Nepozměňované zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko úderu elektrickým proudem.

- b) **Zabraňte tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy jako např. rourami, topeními, sporáky a ledničkami.** Pokud je Vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úderu elektrickým proudem.
- c) **Nevystavujte elektrická nářadí dešti a vlhku.** Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.
- d) **Nepoužívejte kabel na účely, pro které není určen, jako např. na nošení a zavěšení elektrického nářadí nebo na vytáhnutí zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými díly přístroje.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úderu elektrickým proudem.
- e) **Pokud používáte elektrické nářadí na volném prostranství, používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou vhodné pro venkovní použití.** Používání prodlužovacího kabelu schváleného pro venkovní použití snižuje riziko úderu elektrickým proudem.
- f) **Nelze-li se vyhnout provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte ochranný vypínač proti chybnému proudu.** Použití ochranného vypínače proti chybnému proudu snižuje riziko úderu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

- a) **Bud'te pozorní, dbejte na to, co děláte a pracujte při práci s elektrickým nářadím rozumně. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Moment nepozornosti může při používání elektrického nářadí vést k vážným zraněním.
- b) **Noste osobní ochranné vybavení a vždy ochranné brýle.** Nošení osobního ochranného vybavení, jako prachové masky, pevné neklouzavé obuvi, ochranné přilby nebo ochrany sluchu, podle druhu a použití elektrického nářadí, snižuje riziko zranění.
- c) **Vyhýbejte se neúmyslnému uvedení do provozu. Přesvědčte se, že je elektrické nářadí vypnuté, než ho připojíte na síť a/ nebo akumulátor, uchopíte ho nebo ho ponesete.** Pokud máte při nošení elektrického nářadí prst na vypínači nebo připojíte zapnutý přístroj na zásobování proudem, může to vést k úrazům.

- d) **Než elektrické nářadí zapnete, odstraňte nastavovací nástroje nebo klíče na šrouby.** Nářadí nebo klíč, který se nalézá v otáčející se části přístroje, může vést ke zranění.
- e) **Vyhýbejte se abnormálnímu držení těla. Zajistěte bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.** Tím můžete elektrické nářadí v neočekávané situaci lépe kontrolovat.
- f) **Noste vhodné pracovní oblečení. Nenoste široké oblečení a šperky. Nedávejte vlasy, oděv a rukavice do blízkosti pohybujících se částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohybujícími se částmi zachyceny.
- g) **Pokud mohou být namontována zařízení na odsávání prachu a zachytávání prachu, ujistěte se, že tyto jsou připojeny a správně používány.** Používání odsávání prachu může snížit riziko ohrožení prachem.
- 4. Použití a zacházení s elektrickým nářadím**
- a) **Nepřetěžujte přístroj. Používejte pro práci určené elektrické nářadí.** S vhodným elektrickým nářadím pracujete lépe a bezpečněji v uvedeném rozsahu výkonu.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí s defektním vypínačem.** Elektrické nářadí, které se nedá za- a vypnout je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) **Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte akumulátor ještě před tím, než začnete provádět nastavení přístroje, vyměňovat části příslušenství nebo přístroj odložíte.** Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému zapnutí elektrického nářadí.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí. Nedovolte používat přístroj osobám, které nejsou s přístrojem obeznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud je používáno nezkušenými osobami.
- e) **Elektrická nářadí pečlivě ošetřujte. Zkontrolujte, zda je v pořádku bezvadná funkce pohyblivých dílů, jestli neuvázly, zda nejsou zlomeny nebo poškozeny tak, že je omezena funkce elektrického nářadí. Před použitím přístroje nechte poškozené díly opravit.** Mnohé úrazy byly způsobeny chybnou údržbou elektrických nářadí.
- f) **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými ostřími méně vážnou a nechají se lépe vodit.
- g) **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, přídavné přístroje atd. příslušně podle těchto pokynů. Zohledněte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Používání elektrického nářadí na jiné účely, než na které je určeno, může vést k nebezpečným situacím.
- 5. Servis**
- a) **Nechte elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím je zabezpečeno, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.
- Bezpečnostní pokyny pro všechna použití**
- a) **Toto elektrické nářadí je určeno pro používání jako bruska a rozbrušovačka. Dodržujte prosím všechny bezpečnostní pokyny, instrukce, vyobrazení a údaje, které spolu s nářadím obdržíte.** Nebudete-li dodržovat následující pokyny, může dojít k úderu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkým zraněním.
- b) **Toto elektrické nářadí není vhodné k broušení smirkovým papírem, k práci s drátěnými kartáči a leštění.** Použití, pro která není elektrické nářadí určeno, mohou způsobit poškození a zranění.
- c) **Nepoužívejte příslušenství, které nebylo výrobcem určeno a doporučeno speciálně pro toto elektrické nářadí.** Pouze skutečnost, že se Vám podaří příslušenství k Vašemu elektrickému nářadí připojit, nezaručuje bezpečné používání.
- d) **Přípustný počet otáček přídavného nástroje musí být minimálně tak vysoký, jako maximální počet otáček uvedený na elektrickém nářadí.** Příslušenství, které se otáčí rychleji, než je přípustné, se může rozlomit a tyto rozlomené kusy se mohou rozlétnout.
- e) **Vnější průměr a tloušťka přídavného nástroje musí odpovídat rozměrům Vašeho elektrického nářadí.** Chybně dimenzované přídavné nástroje nemohou být dostatečně chráněny nebo kontrolovány.
- f) **Přídavné nástroje se závitovou vložkou musejí přesně odpovídat závitě brusného vřetena. U přídavných nástrojů, které se montují pomocí příruby, musí průměr otvoru v přídavném nástroji přesně odpovídat průměru otvoru pro upevnění v přírubě.** Přídavné nástroje, které nejsou

přesně upevněny na elektrickém nástroji, se otáčejí nerovnoměrně, silně vibrují a mohou vést ke ztrátě kontroly.

- g) **Nepoužívejte poškozené přídavné nástroje. Před každým použitím kontrolujte přídavné nástroje, jako brusné kotouče, zda nevykazují úlomky a trhliny, brusné talíře, zda nevykazují trhliny, nejsou normálně nebo silně opotřebovány, drátěné kartáče, zda nevykazují ulomené nebo uvolněné dráty. Pokud elektrické nářadí nebo přídavný nástroj spadne na zem, zkontrolujte, zda není poškozeno, nebo použijte nepoškozený přídavný nástroj. Když jste přídavný nástroj zkontrolovali a nasadili, držte se, a ostatní osoby vyskytující se v blízkosti též, mimo dosah rotujícího přídavného nástroje a nechte přístroj po jednu minutu běžet na nejvyšší otáčky. Poškozené přídavné nástroje se většinou v této testovací fázi zlomí.**
- h) **Noste osobní ochranné vybavení. Podle použití noste celoobličejovou masku, ochranu zraku nebo ochranné brýle. Pokud je to potřeba, noste prachovou masku, ochranu sluchu, ochranné rukavice nebo speciální zástěru, která zadrží malé obroušené částičky a částičky materiálu. Zrak je třeba chránit před odlétávajícími cizími tělesy, která vznikají při různých použití. Prachová maska nebo respirátor musí zadržet prach vznikající při použití. Jestli dlouho vystaveni velkému hluku, můžete utrpět ztrátu sluchu.**
- i) **U ostatních osob dbejte na bezpečnou vzdálenost od Vaší pracovní oblasti. Každý, kdo do pracovní oblasti vstoupí, musí nosit osobní ochranné vybavení. Úlomky obrobku nebo zlomené přídavné nástroje mohou odletět a způsobit poranění mimo přímou oblast práce.**
- j) **Když provádíte práce, při kterých by mohli přídavný nástroj narazit na skrytá vedení elektrického proudu nebo na vlastní síťový kabel, držte nářadí pouze za izolované části rukojetí. Kontakt s vedeními pod napětím může uvést pod napětí také kovové díly nářadí a vést k úderu elektrickým proudem.**
- k) **Nedávejte síťový kabel do blízkosti otáčejících se přídavných nástrojů. Ztratíte-li kontrolu nad nářadím, může být síťový kabel přerizován nebo zachycen a Vaše ruka nebo paže může být zachycena otáčejícím se**

přídavným nástrojem.

- l) **Elektrické nářadí nikdy neodkládejte, pokud není přídavný nástroj zcela zastaven.** Otáčející se přídavný nástroj může získat kontakt s plochou, na které je odložen, čímž ztratíte nad elektrickým nářadím kontrolu.
- m) **Nenechte elektrické nářadí běžet, pokud ho nesete.** Váš oděv může být náhodným kontaktem s otáčejícím se přídavným nástrojem zachycen a přídavný nástroj se může zaříznout do Vašeho těla.
- n) **Pravidelně čistěte větrací otvory Vašeho elektrického nářadí.** Ventilátor motoru přitahuje prach do krytu a silné nahromadění kovového prachu může způsobit elektrická nebezpečí.
- o) **Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých materiálů.** Jiskry mohou tyto materiály zapálit.
- p) **Nepoužívejte žádné přídavné nástroje, které vyžadují tekuté chladicí prostředky.** Použití vody nebo jiných tekutých chladicích prostředků může vést k úderu elektrickým proudem.

Další bezpečnostní pokyny pro všechna použití

Zpětný ráz a odpovídající bezpečnostní pokyny

Zpětný vrh je náhlá reakce v důsledku zaklesnutí nebo zablokovaného přídavného nástroje, jako je brusný kotouč, brusný talíř, drátěný kartáč atd. Zaklesnutí nebo zablokování vede k náhlému zastavení rotujícího přídavného nástroje. Tím se neovladatelné elektrické nářadí zrychlí proti směru otáčení přídavného nástroje na místě zablokování.

Pokud se např. v obrobku zaklesne nebo zablokuje brusný kotouč, může se hrana brusného kotouče, která je vnořená do obrobku, zaseknout a tím se brusný kotouč vylomí nebo způsobí zpětný vrh.

Brusný kotouč se poté pohybuje směrem k obsluhující osobě nebo od ní, podle směruotáčení kotouče na místě zablokování. Přitom se mohou brusné kotouče také zlomit.

Zpětný vrh je následkem nesprávného nebo chybného používání elektrického nářadí. Můžeme být zabráněno vhodnými preventivními bezpečnostními opatřeními, jak je dále popsáno.

- a) **Držte elektrické nářadí pevně a Vaše tělo a paže udržujte v takové poloze, abyste odolali silám způsobujícím zpětný vrh. Abyste měli maximální možnou kontrolu nad silami způsobujícími zpětný vrh nebo reakčními momenty při rozběhu, používejte vždy přídavnou rukojeť, je-li k dispozici.** Obsluha může vhodnými bezpečnostními opatřeními ovládat síly způsobující zpětný vrh a reakční síly.
- b) **Nikdy nedávejte ruku do blízkosti otáčejícího se přídavného nástroje.** Přídavný nástroj se může při zpětném vrhu pohybovat po Vaší ruce.
- c) **Vyhýbejte se svým tělem oblasti, do které by se elektrické nářadí při zpětném vrhu pohybovalo.** Zpětný vrh vrhne elektrické nářadí do směru protilehlého k pohybu brusného kotouče na místě blokování.
- d) **Obzvlášť opatrně pracujte v oblasti rohů, ostrých hran atd. Zabraňte tomu, aby se přídavné nástroje od obrobku odrazily a uvázly.** Rotující přídavný nástroj má v rozích, u ostrých hran, nebo pokud se odrazí, sklony k uváznutí. Toto způsobí ztrátu kontroly nebo zpětný vrh.
- e) **Nepoužívejte řetězový nebo ozubený pilový kotouč.** Takovéto přídavné nástroje často způsobí zpětný vrh nebo ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.
- d) **Brusná tělesa smějí být používána pouze pro doporučené možnosti použití. Například: nikdy nebruste čelem dělicího kotouče.** Dělicí kotouče jsou určeny k úběru materiálu hranou kotouče. Boční působení sil na tato brusná tělesa je může zlomit.
- e) **Pro Vámi zvolený brusný kotouč vždy používejte nepoškozené upínací příruby ve správné velikosti a tvaru.** Vhodné příruby podírají brusný kotouč a snižují tak nebezpečí zlomení brusného kotouče. Příruby pro dělicí kotouče se mohou od přírub pro ostatní brusné kotouče odlišovat.
- f) **Nepoužívejte opotřebované brusné kotouče z většího elektrického nářadí.** Brusné kotouče pro větší elektrické nářadí nejsou dimenzovány pro vyšší počet otáček menšího elektrického nářadí a mohou se zlomit.

Další speciální bezpečnostní pokyny k rozbrušování

Speciální bezpečnostní pokyny k broušení a rozbrušování

- a) **Používejte výhradně brusná tělesa schválená pro Vaše elektrické nářadí a pro tato brusná tělesa určený ochranný kryt.** Brusná tělesa, která nejsou pro elektrické nářadí určena, nemohou být dostatečně chráněna a jsou nebezpečná.
- b) **Brusné kotouče s prohlubní se musejí montovat tak, aby jejich brusná plocha nepřechýla rovnu okraje ochranného krytu.** Nesprávně namontovaný brusný kotouč, který vyčnívá nad rovnu okraje ochranného krytu, nemůže být dostatečně odstíněn.
- c) **Ochranný kryt musí být na elektrické nářadí bezpečně namontován a musí být nastaven pro maximální bezpečnost tak, aby nejmenší možný díl brusného tělesa ukazoval otevřenou částí směrem k obsluhující osobě.** Ochranný kryt pomáhá chránit obsluhující osobu před úlomky, náhodným kontaktem s brusným tělesem a před jiskrami, které by mohly zapálit oblečení.
- a) **Vyhýbejte se blokování dělicího kotouče nebo moc vysoké přítláčné síle. Neprovádějte nadměrně hluboké řezy.** Přetížení dělicího kotouče zvyšuje jeho namáhání a náchylnost ke vzpříčení nebo blokování a tím možnost zpětného vrhu nebo zlomu brusného tělesa.
- b) **Vyhýbejte se oblasti před a za rotujícím dělicím kotoučem.** Pohybujete-li dělicím kotoučem v obrobku směrem od sebe, může být v případě zpětného vrhu elektrické nářadí s rotujícím kotoučem vrženo přímo na Vás.
- c) **Pokud dělicí kotouč uvázne nebo práci přerušíte, přístroj vypněte a držte ho v klidu do té doby, než se kotouč zastaví. Nikdy se nepokoušejte vytáhnout ještě běžící dělicí kotouč z řezu, protože může následovat zpětný vrh.** Zjistěte a odstraňte příčinu uváznutí.
- d) **Elektrické nářadí opět nezapínejte tak dlouho, dokud se nalézá v obrobku. Než budete opatrně pokračovat v řezu, nechte dělicí kotouč nejdříve dosáhnout jeho maximálních otáček.** Jinak se může kotouč zaklesnout, vyskočit z obrobku nebo způsobit zpětný vrh.
- e) **Desky nebo velké obrobky podepřete, aby se snížilo riziko zpětného vrhu způsobeného uváznutým dělicím kotoučem.** Velké obrobky se mohou pod svojí vlastní vahou prohnout. Obrobek musí být na obou stranách kotouče podepřen a sice jak v blízkosti dělicího řezu, tak také u

okraje.

- f) **Obzvlášť opatrní buďte u „ponorných řezů“ do zdí nebo do jiných oblastí, kam nelze vidět.** Zařezávající se dělicí kotouč může při zařazení do vedení plynu nebo vody, elektrických vedení nebo jiných objektů způsobit zpětný vrh.

Bezpečnostní pokyny si dobře uložte.

2. Popis přístroje a rozsah dodávky

2.1 Popis přístroje (obr. 1)

1. Aretace vřetena
2. Za/vypínač
3. Přídavná rukojeť
- 4a. Ochranné zařízení k broušení
- 4b. Ochranné zařízení k řezání
5. Klíč na matice přírub

2.2 Rozsah dodávky

Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Úhlová bruska
- Přídavná rukojeť
- Klíč na matice přírub
- Ochranné zařízení k broušení
- Ochranné zařízení k řezání
- Originální návod k obsluze
- Bezpečnostní pokyny

3. Použití podle účelu určení

Úhlová bruska je určena k broušení kovů a kameniva za použití příslušného brusného kotouče a příslušného ochranného zařízení.

Varování! K rozbrušování kovů a kameniva smí být úhlová bruska použita pouze tehdy, pokud je namontováno ochranné zařízení.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

4. Technická data

Síťové napětí: 230 V~ 50 Hz
 Příkon: 850 W
 Otáčky naprázdno: 12.000 min⁻¹
 Max. ø kotouče: 125 mm
 Brusný kotouč: 125 x 22,2 x 6 mm
 Dělicí kotouč: 125 x 22,2 x 3 mm
 Závit upínacího vřetena: M14
 Třída ochrany: II /
 Hmotnost: 1,7 kg

Nebezpečí!

Hluk a vibrace

Hluk a vibrace změřeny podle normy EN 60745.

Hladina akustického tlaku L_{pA} 83,2 dB(A)
 Nejistota K_{pA} 3 dB
 Hladina akustického výkonu L_{WA} 94,2 dB(A)
 Nejistota K_{WA} 3 dB

Noste ochranu sluchu.

Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Hodnoty celkových vibrací (vektorový součet tří směrů) změřeny podle normy EN 60745.

Broušení povrchů

Emisní hodnota vibrací $a_{hAG} = 4,9 \text{ m/s}^2$
 Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Dodatečné informace pro elektrické přístroje

Uvedená emisní hodnota vibrací byla změřena podle normované zkušební metody a může se měnit v závislosti na druhu a způsobu použití elektrického přístroje, a ve výjimečných případech se může nacházet nad uvedenou hodnotou.

Uvedená emisní hodnota vibrací může být použita ke srovnání jednoho elektrického přístroje s jinými přístroji.

Uvedená emisní hodnota vibrací může být také použita k úvodnímu posouzení negativních vlivů.

Omezte tvorbu hluku a vibrace na minimum!

- Používejte pouze přístroje v bezvadném stavu.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění přístroje.
- Přizpůsobte Váš způsob práce přístroji.
- Nepřetěžujte přístroj.
- V případě potřeby nechte přístroj zkontrolovat.
- Přístroj vypněte, pokud ho nepoužíváte.
- Noste rukavice.

Pozor!

I přesto, že obsluhujete elektrický přístroj podle předpisů, existují vždy zbývající rizika. V souvislosti s konstrukcí a provedením elektrického přístroje se mohou vyskytnout následující nebezpečí:

1. Poškození plic, pokud se nenosí žádná vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškození sluchu, pokud se nenosí žádná vhodná ochrana sluchu.
3. Poškození zdraví, které je následkem vibrací na ruce a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně veden a udržován.

5. Před uvedením do provozu

Před zapnutím se přesvědčte, zda údaje na typovém štítku souhlasí s údaji sítě.

Varování!

Než začnete na přístroji provádět nastavení, vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

5.1 Montáž přídavné rukojeti (obr. 2)

- Úhlová bruska nesmí být bez přídavné rukojeti (3) používána.
- Přídavná rukojeť může být našroubována na 2 místech (A, B).

Strana přístroje	Vhodné pro
Vlevo (poz. A / jako na obrázku)	Praváky
Vpravo (poz. B)	Leváky

5.2 Nastavení a výměna ochranného zařízení (obr. 3)**Varování!**

- Přístroj vypněte. Vytáhněte síťovou zástrčku!
- Ochranné zařízení (4) na ochranu rukou nastavte tak, aby byl broušený materiál veden směrem od těla.
- Poloha ochranného zařízení (4) může být přizpůsobena příslušným pracovním podmínkám: Uvolněte šroub (a) a otočte kryt (4) do požadované polohy.
- Dbejte na to, aby ochranné zařízení (4) správně zakrylo pouzdro pastorku.
- Šroub (a) opět utáhněte.
- Přesvědčte se, zda ochranné zařízení (4) pevně drží.
- Při výměně ochranného zařízení odstraňte obě příruby a uvolněte šroub (a), aby bylo možné ochranné zařízení sejmut.
- Při montáži postupujte v obráceném sledu.

⚠ Dbejte na pevné nasazení ochranného zařízení.

⚠ Nepoužívejte úhlovou brusku bez ochranného zařízení.

5.3 ZKUŠEBNÍ CHOD BRUSNÝCH KOTOUČŮ

Ruční úhlovou brusku nechat s namontovaným brusným nebo rozbrušovacím kotoučem minimálně 1 minutu běžet naprázdno. Vibrující kotouče ihned vyměnit.

6. Obsluha

6.1 Vypínač (obr. 4)

Úhlová bruska je vybavena bezpečnostním spínačem na zabránění úrazům. Na zapnutí posunout zarážku (a) doprava a současně posunout za-/vypínač (2) dopředu a stlačit. Na vypnutí úhlové brusky stlačit tlačítko (2) dozadu. Tlačítko (2) skočí zpátky do výchozí polohy.

Ochrana proti opětovnému rozběhnutí

Pokud je v případě přerušení elektrického napájení spínač zaaretován v poloze „Zapnuto“, pak elektrický nástroj po obnovení napájení nerozbehne. Aby bylo možné pokračovat v provozu, je nutné spínač vypnout a poté znovu zapnout.

⚠ Vyčkejte, až stroj dosáhne maximálního počtu otáček. Poté můžete úhlovou brusku nasadit na obrobek a opracovat ho.

6.2 Výměna brusného kotouče (obr. 5)

Na výměnu brusného kotouče potřebujete přiložený kolíkový klíč (5).

Varování!

Vytáhnout síťovou zástrčku!

- Jednoduchá výměna kotoučů aretací vřetena.
- Aretaci vřetena stisknout a brusný kotouč nechat zaskočit.
- Přírubovou matku povolit kruhovým klíčem s čelním otvorem. (obr. 5)
- Brusný nebo rozbrušovací kotouč vyměnit a přírubovou matku kruhovým klíčem s čelním otvorem opět utáhnout.

Upozornění!

**Aretaci vřetena zmáčknout pouze při stojícím motoru a vřetenu brusného kotouče!
Aretace vřetena musí během výměny kotouče zůstat zmáčknutá!**

U brusných nebo rozbrušovacích kotoučů až po tloušťku cca 3 mm našroubovat přírubovou matku plochou stranou k brusnému nebo rozbrušovacímu kotouči.

6.3 Rozmístění přírub při použití brusných nebo rozbrušovacích kotoučů (obr. 6-9)

- Rozmístění přírub při použití zalomeného nebo rovného brusného kotouče (obr. 7)
- a) Pínací příruba
- b) Přírubová matka
- Rozmístění přírub při použití zalomeného brusného kotouče (obr. 8)
- a) Upínací příruba
- b) Přírubová matka
- Rozmístění přírub při použití rovného brusného kotouče (obr. 9)
- a) Upínací příruba
- b) Přírubová matka

6.4 Motor

Motor musí být během práce dobře větrán, proto musí být větrací otvory stále udržovány čisté.

6.5 BRUSNÉ KOTOUČE

- Brusný nebo rozbrušovací kotouč nesmí být nikdy větší než je předepsaný průměr.
- Před nasazením brusného nebo rozbrušovacího kotouče přezkontrolujte jeho udaný počet otáček.
- Maximální počet otáček brusného nebo dělicího kotouče musí být vyšší než otáčky naprázdno úhlové brusky.
- Používejte pouze brusné a rozbrušovací kotouče, které jsou schválené pro maximální počet otáček 12.000 min⁻¹ a pro obvodovou rychlost 80 m/s.
- Při používání diamantových dělicích kotoučů dbejte na směr otáčení. Šipka směru otáčení na diamantovém dělicím kotouči musí souhlasit se šipkou směru otáčení na přístroji.

U brusných těles dbejte především na správné skladování a transport. Nikdy nevystavujte brusná tělesa nárazům, úderům nebo ostrým hranám (např. při transportu nebo skladování v bedně na nářadí). To by mohlo způsobit poškození brusných těles, jako např. vznik trhlin, a představovat tak nebezpečí pro uživatele.

Varování!

6.6 PRACOVNÍ POKYNY

6.6.1 Hrubovací broušení

⚠ Pozor! Ochranné zařízení použít k broušení
Nejlepšího úspěchu při hrubovacím broušení dosáhnete, když brusný kotouč nasadíte v úhlu 30° až 40° k brusné rovině a rovnoměrně jím pohybujete po obrobku tam a zpět.

6.6.2 Rozbrušování

⚠ Pozor! Ochranné zařízení použít k rozbrušování

Při rozbrušování úhlovou brusku v řezné rovině nezešikmit. Rozbrušovací kotouč musí vykazovat čistou řeznou hranu.

K řezání tvrdého kamene používejte nejlépe diamantový rozbrušovací kotouč.

⚠ Materiály obsahující azbest nesmí být opracovávány!

⚠ Nikdy nepoužívejte rozbrušovací kotouče na hrubovací broušení.

7. Výměna síťového napájecího vedení

Nebezpečí!

Pokud je síťové napájecí vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem nebo kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečím.

8. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Nebezpečí!

Před všemi čisticími pracemi vytáhněte síťovou zástrčku.

8.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prosté prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly narušit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.

8.2 Uhlíkové kartáčky

Při nadměrné tvorbě jisker nechte přezkontrolovat odborníkem uhlíkové kartáčky.

Nebezpečí! Uhlíkové kartáčky smí vyměnit pouze odborný elektrikář.

8.3 Údržba

Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další díly vyžadující údržbu.

8.4 Objednání náhradních dílů:

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.isc-gmbh.info

9. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

10. Skladování

Skloďte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě a mimo dosah dětí. Optimální teplota skladování leží mezi 5 a 30 °C. Uložte elektrický přístroj v originálním balení.



Jen pro země EU

Elektrické nářadí a přístroje neodhazujte do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a při prosazování národního práva musí být spotřebované elektrické nářadí sbíráno samostatně a musí být dopraveno do odpovídajícího ekologického recyklačního závodu.

Alternativa recyklace k výzvě na zpětné odeslání výrobku:

Vlastník elektrického přístroje je povinen alternativně namísto zpětného odeslání zařízení spolupůsobit při jeho správném zužitkování v případě, že se vzdá jeho vlastnictví. Starý přístroj lze v takovém případě odevzdat také ve sběrně, která provede odstranění ve smyslu národního zákona o recyklaci a odpadech. Tyto předpisy se nevztahují na díly příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí přidané ke starým přístrojům.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtazích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy iSC GmbH.

Technické změny vyhrazeny

Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebením přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebením, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	Uhlíkové kartáčky
Spotřební materiál/spotřební díly*	Dělicí a brusné kotouče
Chybějící díly	

* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádáme, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce www.isc-gmbh.info. Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)? Popište tuto chybnou funkci.

Záruční list

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, je nám to velice líto a prosíme Vás, abyste se obrátili na naši servisní službu na adrese uvedené na tomto záručním listu nebo na prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Pro uplatňování požadavků poskytnutí záruky platí následující:

1. Tyto záruční podmínky jsou určeny výlučně pro spotřebitele, tzn. fyzické osoby, které tento výrobek nebudou používat ani v rámci své profesní, ani jiné výdělečně činné aktivity. Tyto záruční podmínky upravují dodatečné záruky, které níže uvedený výrobce poskytuje kupujícím nových přístrojů navíc k zákonné záruce. Vaše zákonem stanovené nároky na záruku zůstanou touto zárukou nedotčeny. Naše záruka je pro Vás bezplatná.
2. Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky na vámi zakoupeném novém přístroji níže uvedeného výrobce, které jsou způsobené chybou materiálu nebo výrobní chybou, a podle našeho uvážení je omezena na odstranění těchto nedostatků na přístroji nebo výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo odborné použití. Záruční smlouva se proto nenaplní, pokud byl přístroj během záruční doby používán v živnostenských, řemeslnických nebo průmyslových podmínkách nebo byl vystaven srovnatelnému zatížení.
3. Z naší záruky jsou vyloučeny:
 - Škody na přístroji, které vznikly nedodržením montážního návodu nebo na základě neoborné instalace, nedodržením návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh el. proudu), nebo nedodržením pokynů k údržbě a bezpečnostních pokynů, vystavením přístroje nepřírodným povětrnostním podmínkám nebo nedostatečnou péčí a údržbou.
 - Škody na přístroji, které vznikly neoprávněným nebo nesprávným použitím (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených přídatných nástrojů nebo příslušenství), vniknutím cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach, škody při přepravě), používáním násilí nebo cizím působením (jako např. škody způsobené pádem).
 - Škody na přístroji nebo na dílech přístroje, které jsou způsobeny běžným opotřebením přiměřeného použití nebo jiným přirozeným opotřebením.
4. Záruční doba činí 24 měsíců a začíná datem koupě přístroje. Požadavky poskytnutí záruky musí být uplatňovány před uplynutím záruční doby během dvou týdnů poté, co byla vada zjištěna. Uplatňování požadavků poskytnutí záruky po uplynutí záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede ani k prodloužení záruční doby, ani nedojde tímto výkonem k zahájení nové záruční doby pro tento přístroj nebo pro jakékoli zabudované náhradní díly. To platí také při využití místního servisu.
5. Pro uplatňování požadavků na poskytnutí záruky nahlaste prosím váš defektní přístroj na: www.isc-gmbh.info. Mějte připravenou nákupní účtenku nebo jiné doklady o vašem nákupu. Přístroje, které jsou zaslány bez odpovídajících dokladů a bez typového štítku, jsou ze záručního plnění vyloučeny z důvodu nedostatečné možnosti jednoznačného přiřazení. Pokud je defekt přístroje zahrnut v naší záruce, obdržíte obratem zpátky opravený nebo nový přístroj.

V případě rychle opotřebitelných dílů, spotřebních dílů a chybějících dílů poukazujeme na omezení této záruky podle servisních informací uvedených v tomto návodu k obsluze.



Opasnost! - pročitajte upute za uporabu kako bi se smanjio rizik od ozljeđivanja



Oprez! Nosite zaštitu za sluh. Buka može utjecati na gubitak sluha.



Oprez! Nosite masku za zaštitu od prašine. Kod obrade drva i drugih materijala može doći do stvaranja prašine štetne po zdravlje. Azbestni materijali ne smiju se obrađivati!



Oprez! Nosite zaštitne naočale. Iskre koje nastaju za vrijeme rada, iverje, piljevina i prašina koji izlaze iz uređaja mogu izazvati gubitak vida.



Zaštitni poklopac prikladan je za brušenje.



Ovaj zaštitni poklopac prikladan je za korištenje prilikom rezanja i brušenja.

Opasnost!

Prilikom uporabe uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Zato pažljivo pročitajte ove upute za uporabu/sigurnosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim osobama, molimo da im prosljedite i ove upute za uporabu. Ne preuzimamo jamstvo za štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.

1. Sigurnosne napomene**Opasnost!**

Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Propusti kod pridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede. **Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.**

Opće sigurnosne napomene u vezi električnih alata

Pojam „električni alat“, koji se koristi u sigurnosnim napomenama, odnosi se na električne alate koji rade na strujni pogon (s mrežnim kablom) i na akumulatorski pogon (bez mrežnog kabela).

1. Sigurnost radnog mjesta

- a) **Svoje radno područje održavajte čistim i radite pod dobrom rasvjetom.** Nered ili neosvijetljeno radno područje mogu dovesti do nesreće na radu.
- b) **Ne radite s električnim alatima u okolini gdje postoji opasnost od eksplozije i u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) **Djecu i druge osobe držite podalje za vrijeme uporabe električnih alata.** Prilikom promjene smjera možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

2. Električna sigurnost

- a) **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Na utikaču nije dopušteno obavljati bilo kakve preinake. Ne koristite adaptorski utikač zajedno s uzemljenim električnim alatima.** Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.

- b) **Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, peći i hladnjaka.** Postoji povećan rizik od električnog udara, ako je vaše tijelo uzemljeno.
- c) **Držite električni alat podalje od kiše i vlage.** Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.
- d) **Ne koristite kabel za nošenje ili vješanje električnog alata, ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel podalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova uređaja.** Oštećeni ili zapetljani kabel povećava rizik od električnog udara.
- e) **Ako radite s električnim alatom na otvorenom, koristite samo produžne kabele koji su prikladni za uporabu na otvorenom.** Uporaba produžnog kabela prikladnog za rad na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.
- f) **Ako nije moguće izbjeći rad električnih alata u vlažnoj okolini, upotrijebite zaštitni strujni prekidač.** Uporabom zaštitnog strujnog prekidača smanjuje se rizik od električnog udara.

3. Sigurnost ljudi

- a) **Budite oprezni, pripazite što činite i radu s električnim alatom pristupite savjesno. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili medikamenata.** Trenutak nepažnje za vrijeme uporabe električnog alata može dovesti do ozbiljnih povreda.
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska za prašinu, zaštitne cipele koje ne kližu, zaštitni šljem ili zaštita za sluh, ovisno o vrsti i načinu uporabe električnog alata, smanjuje rizik od ozljeđivanja.
- c) **Izbjegavajte nekontrolirano puštanje u rad. Prije priključivanja električnog alata na napajanje strujom i/ili baterijom, i prije no što ćete ga skinuti ili nositi, provjerite je li isključen.** Ako prilikom nošenja električnog alata imate prst na prekidaču ili ako uključen uređaj priključite na mrežu, može doći do nezgode.
- d) **Prije uključivanja uređaja, uklonite alate za podešavanje ili ključ za vijke.** Alat ili ključ koji bi se našao nalazi u rotirajućem dijelu uređaja može uzrokovati ozljeđivanja.

- e) **Izbjegavajte nenormalne položaje tijela. Pobrinite se za stabilan položaj i u svakom trenutku držite ravnotežu.** Na taj način moći ćete uređaj bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite odgovarajuću radnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice ne približavajte pokretnim dijelovima.** Široku odjeću, nakit ili dugu kosu pokretni dijelovi mogu zahvatiti.
- g) **Ako se mogu montirati naprave za odsisavanje i sakupljanje prašine, provjerite jesu li priključene i koriste li se pravilno.** Usisavanjem prašine možete smanjiti opasnosti koje nastaju zbog stvaranja prašine.

4. Uporaba i rukovanje električnim alatom

- a) **Ne preopterećujte uređaj. Koristite alat koji je namijenjen za vaš posao.** Odgovarajućim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području snage.
- b) **Ne koristite električni alat čiji je prekidač neispravan.** Električni alat koji se više ne može uključiti ili isključiti je opasan i mora se popraviti.
- c) **Prije izvođenja podešavanja na uređaju, zamjene dijelova pribora ili odlaganja uređaja, izvucite utikač iz utičnice i/ili uklonite akumulator.** Spomenute mjere opreza sprječavaju nekontrolirano pokretanje električnog alata.
- d) **Nekorišteni električni alat odložite na mjesto izvan dohvata djece. Ne dopustite uporabu uređaja osobama koje nisu upoznate s njegovim radom ili nisu pročitale ove upute.** Električni alati su opasni ako ih koriste osobe bez odgovarajućeg iskustva.
- e) **Električne alate nježite s dužnom pažnjom. Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi besprijekorno ili možda zapinju, jesu li slomljeni ili oštećeni tako da bi mogli ugroziti pravilan rad električnog alata. Prije uporabe uređaja, oštećene dijelove predajte na popravak.** Uzrok mnogih nezgoda je loše održavanje električnog alata.
- f) **Alate za rezanje održavajte oštroma i čistima.** Pažljivo održavani alati za rezanje s nabrušenim oštrocima manje zapinju i lakše ih je voditi.
- g) **Električni alat, pribor i nastavke alata itd. koristite u skladu s ovim uputama. Pritom obratite pažnju na radne uvjete i aktivnost koju treba izvršiti.** Nenamjenska uporaba električnih alata može dovesti do

opasnih situacija.

5. Servis

- a) **Svoj uređaj predajte na popravak isključivo kvalificiranom stručnom osoblju uz uporabu originalnih rezervnih dijelova.** Na taj način omogućava se siguran rad uređaja.

Sigurnosne napomene za sve načine rada

- a) **Ovaj elektroalat primjenjuje se kao brusilica i stroj za rezanje. Pridržavajte se svih sigurnosnih napomena, uputa, prikaza i podataka koje dobivate sa strojem.** Ako se ne pridržavate sljedećih uputa, može doći do električnog udara, plamena i/ili teških ozljeda.
- b) **Ovaj elektroalat nije prikladan za brušenje brusnim papirom, radove sa žičanom četkom i poliranje.** Korištenje elektroalata u svrhe za koje nije namijenjen može uzrokovati opasnosti i ozljeđivanja.
- c) **Ne koristite pribor kojeg proizvođač nije specijalno predvidio i preporučio za taj elektroalat.** Samo zato što pribor možete pričvrstiti na Vaš elektroalat, to nije jamstvo za sigurnu primjenu.
- d) **Dopušteni broj okretaja korištenog alata mora biti najmanje toliki kao najviši broj okretaja koji je naveden na elektroalatu.** Pribor koji se okreće brže nego što je dopušteno, može se slomiti i izletjeti.
- e) **Vanjski promjer i debljina korištenog alata mora odgovarati podacima o dimenzijama Vašeg elektroalata.** Ako koristite pogrešno dimenzionirane alate, oni se ne mogu dovoljno podmazivati niti kontrolirati.
- f) **Višenamjenski alati s navojem moraju točno odgovarati navoju vretena brusnog alata. Kod višenamjenskih alata koji se montiraju pomoću prirubnice promjer rupe alata mora odgovarati prihvatnom promjeru prirubnice.** Višenamjenski alati koji se ne učvrste točno na elektroalat, okreću se neravnomjerno, jako vibriraju i mogu dovesti do gubitka kontrole.
- g) **Ne koristite oštećene namjenske alate. Prije svake primjene kontrolirajte namjenske alate, kao brusne ploče, na krhotine i pukotine, prirubnice na pukotine, istrošenost ili jaku iskorištenost, žičane četke na odvojene ili napukle žice. Ako Vam elektroalat ili namjenski alat padne, provjerite je li oštećen ili koristite neoštećen namjenski alat. Ako ste namjenski alat provjerili i stavili u upora-**

bu, držite se podalje, isto kao i osobe u blizini, od ravnine rotirajućeg namjenskog alata i pustite stroj da radi jednu minutu s najvećim brojem okretaja. Oštećeni namjenski alati pucaju najčešće u ovom vremenu testiranja.

- h) **Nosite osobnu zaštitnu opremu. Koristite prema načinu primjene zaštitu za cijelo lice, zaštitu za oči ili zaštitne naočale. Nosite, ako je potrebno, masku za prašinu, zaštitu za sluh, zaštitne rukavice ili specijalne pregače koje Vas štite od čestica materijala koji brusite.** Oči treba zaštititi od letećih stranih tijela koja nastaju kod različitih načina rada. Maske protiv prašine i za zaštitu dišnih organa moraju filtrirati prašinu nastalu korištenjem alata. Ako ste dugo izloženi glasnoj buci, može doći do oštećenja sluha.
- i) **Obratite pažnju na to da se druge osobe nalaze na sigurnom razmaku od Vašeg radnog područja. Svatko tko pristupi radnom području mora nositi osobnu zaštitnu opremu.** Otkinuti komadići radnog komada ili slomljeni namjenski alati mogu izletjeti i prouzročiti ozljede, također izvan direktnog radnog područja.
- j) **Uređaj držite samo za izolirane dijelove, kad izvodite radove kod kojih bi rezni alat mogao dodirnuti skrivene strujne vodove ili vlastiti mrežni kabel.** Kontakt sa strujnim kablom stavlja metalne dijelove uređaja pod napon, što dovodi do udara električne struje.
- k) **Mrežni kabel držite podalje od rotirajućih namjenskih alata.** Ako izgubite kontrolu nad uređajem, on može presjeći ili zahvatiti mrežni kabel i rotirajući alat može zahvatiti Vašu ruku ili rame.
- l) **Nikad ne odlažite elektroalat prije nego što se namjenski alat potpuno umiri.** Rotirajući namjenski alat može doći u kontakt s površinom za odlaganje i time možete izgubiti kontrolu nad elektroalatom.
- m) **Elektroalat ne smije raditi za vrijeme dok ga nosite.** Slučajnim kontaktom s rotirajućim namjenskim alatom može biti zahvaćena Vaša odjeća i namjenski alat može tako ozlijediti Vaše tijelo.
- n) **Redovito čistite otvore za prozračivanje Vašeg elektroalata.** Motorni ventilator uvlači prašinu u kućište i jako nakupljanje metalne prašine može prouzročiti električne opasnosti.
- o) **Ne koristite elektroalat u blizini zapaljivih materijala.** Iskre mogu ove materijale zapaliti.
- p) **Nemojte koristiti alate koji zahtijevaju tekuća rashladna sredstva.** Korištenje vode

ili drugih tekućih rashladnih sredstava može dovesti do električnog udara.

Ostale sigurnosne napomene za sve načine rada

Povratni udarac i odgovarajuće sigurnosne napomene

Povratni udarac je iznenadna reakcija uslijed zakvačenog ili blokiranog alata koji se okreće, kao što je brusna ploča, brusni tanjur, žičana četka itd. Zbog zakvačenosti ili blokade doći će do iznenadnog zaustavljanja rotirajućeg alata. Zbog toga će se nekontrolirani električni alat ubrzati u smjeru suprotnom od smjera svog okretanja na mjestu blokade.

Ako se npr. brusna ploča zakvači ili blokira u radnom predmetu, rub brusne ploče koja uranja u radni komad može se zaglaviti i prouzročiti lom brusne ploče ili povratni udarac. Brusna ploča se u tom slučaju kreće prema korisniku ili od korisnika, ovisno o smjeru okretanja ploče na mjestu blokade. Pritom se brusne ploče također mogu slomiti.

Povratni udarac je posljedica pogrešne ili nepravilne uporabe elektroalata. On se može spriječiti prikladnim mjerama opreza, kao što je opisano u nastavku.

- a) **Čvrsto držite elektroalat i dovedite Vaše tijelo i ruke u takav položaj, u kojem ćete moći izdržati povratne sile. Uvijek koristite dodatnu dršku, ako postoji, da biste imali najveću moguću kontrolu nad silom povratnog udarca ili momenata reakcije kod pokretanja alata.** Rukovatelj može savladati sile povratnog udarca i reakcije, ako se pridržava mjera opreza.
- b) **Nikad ne približavajte ruku rotirajućem alatu.** Namjenski alat može kod povratnog udarca ispasti iz Vaše ruke.
- c) **Izbjegavajte Vašim tijelom područje kojim će se elektroalat kretati kod povratnog udarca.** Povratni udarac tjera elektroalat u smjeru suprotnom od kretanja brusne ploče na mjestu zapinjanja.
- d) **Naročito oprezno radite u područjima kutova, oštih rubova itd. Izbjegavajte uklještenja i povratne udarce namjenskog alata na radnom komadu.** Rotirajući namjenski alat sklon je zapinjanju i povratnim

udarcima u kutevima, oštrim rubovima. To uzrokuje gubitak kontrole ili povratni udarac.

- e) **Ne koristite nazubljene ili lančane listove pile.** Takvi namjenski alati često uzrokuju povratni udarac ili gubitak kontrole nad elektroalatom.

Posebne sigurnosne napomene kod brušenja i rezanja

- a) **Koristite isključivo brusne ploče dopuštene za Vaš elektroalat i za njih predviđeni zaštitni poklopac.** Brusne ploče, koje nisu predviđene za elektroalat, ne mogu se dovoljno zaštititi i nesigurne su.
- b) **Brusne ploče s udubljenim središtem moraju se montirati tako da njihova brusna površina ne strši iznad razine ruba zaštitnog poklopca.** Nestručno montirana brusna ploča koja strši iznad ruba zaštitnog poklopca ne može se dostatno zaštititi.
- c) **Zaštitni poklopac mora biti sigurno montiran na elektroalat i postavljen tako da se postigne najviši stupanj sigurnosti, što znači da najmanji mogući dio brusnog tijela bude otvoren prema rukovatelju.** Zaštitni poklopac pomaže u zaštiti rukovatelja od slomljenih dijelova, slučajnog kontakta s brusnom pločom kao i iskara koje mogu zapaliti odjeću.
- d) **Brusne ploče smiju se koristiti samo namjenski. Na primjer: Nikad ne brusite bočnim površinama rezne ploče.** Rezne ploče predviđene su za skidanje materijala svojim rubom. Bočni utjecaj sile može brusnu ploču slomiti.
- e) **Za Vašu odabranu brusnu ploču uvijek koristite neoštećene stezne prirubnice točne veličine i oblika.** Prikładne prirubnice podržavaju brusne ploče i tako umanjuju opasnost od njezinog pucanja. Prirubnice za rezne ploče razlikuju se od prirubnica drugih brusnih ploča.
- f) **Ne koristite istrošene brusne ploče većih elektroalata.** Brusne ploče za veće elektroalate nisu konstruirane za veće brojeve okretaja manjih elektroalata i mogu se slomiti.

Ostale sigurnosne napomene kod rezanja

- a) **Izbjegavajte blokiranje ili preveliki pritisak na brusnu ploču. Ne izvodite prekomjerno duboke rezove.** Preveliki pritisak na brusnu ploču povećava njeno opterećenje i sklonost uklještenju ili blokiranju i time mogućnost povratnog udarca ili loma.
- b) **Izbjegavajte područje ispred i iza rotirajuće brusne ploče.** Ako pokrećete brusnu ploču u radnom komadu od sebe, u slučaju povratnog udarca elektroalat s rotirajućom pločom može izletjeti direktno u Vas.
- c) **Ako brusna ploča zapinje ili Vam prekida rad, isključite uređaj i držite ga mirno sve dok se brusna ploča ne zaustavi. Nikad ne pokušavajte izvuci iz reza još rotirajuću brusnu ploču, jer može doći do povratnog udarca.** Utvrdite i uklonite uzrok zapinjanja.
- d) **Ne uključujte ponovno elektroalat tako dugo dok se nalazi u radnom komadu. Prije nego oprezno nastavite s rezanjem, pustite da brusna ploča najprije postigne puni broj okretaja.** U suprotnom se ploča može uklještititi, izletjeti iz radnog komada ili prouzročiti povratni udarac.
- e) **Poduprite ploče ili velike radne komade, da biste umanjili rizik od povratnog udarca zbog uklještenje rezne ploče.** Veliki radni komadi mogu se savinuti pod svojom vlastitom težinom. Radni komad mora se poduprijeti na obje strane, u blizini reza kao i na rubu.
- f) **Budite naročito pozorni kod „džepnih rezova“ u postojećim zidovima ili drugim nevidljivim područjima.** Rezna ploča koja kod rezanja dodirne plinovod ili vodovod, električne vodove ili druge objekte, može prouzročiti povratni udarac.

Dobro spremite ove sigurnosne napomene.

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke

2.1 Opis uređaja (slika 1)

1. Aretacija vretena
2. Sklopka za uključivanje/isključivanje
3. Dodatna ručka
- 4a. Zaštitna naprava za brušenje
- 4b. Zaštitna naprava za rezanje
5. Ključ za maticu prirubnice

2.2 Sadržaj isporuke

Molimo vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke provjerite cjelovitost artikla. Ako su neki dijelovi neispravni, nakon kupnje artikla obratite se našem servisnom centru ili prodajnom mjestu najkasnije u roku od 5 radnih dana uz predočenje važeće potvrde o kupnji. Molimo vas da u vezi s tim obratite pozornost na tablicu o jamstvu u informacijama o servisu na kraju uputa.

- Otvorite pakovinu i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu kao i dijelove za sigurnost pakiranja / za sigurnost tijekom transporta (ako postoje).
- Provjerite je li sadržaj isporuke cjelovit.
- Prekontrolirajte postoje li na uređaju i dijelovima pribora transportna oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovinu do isteka jamstvenog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal pakovine nisu igračke za djecu! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- kutna brusilica
- Dodatna ručka
- Ključ za maticu prirubnice
- Zaštitna naprava za brušenje
- Zaštitna naprava za rezanje
- Originalne upute za uporabu
- Sigurnosne napomene

3. Namjenska uporaba


Kutna brusilica namijenjena je za brušenje metala i kamena uz korištenje odgovarajuće brusne ploče i zaštitne naprave.

Pozor! Kutna brusilica smije se koristiti za rezanje metala i kamena samo ako je montirana za to predviđena zaštitna naprava.

Uređaj se smije koristiti samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljede svih vrsta nastale zbog nenamjenskog korištenja odgovoran je korisnik/rukovatelj a nika-ko proizvođač.

Molimo da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i u sličnim djelatnostima.

4. Tehnički podaci

Mrežni napon: 230 V~ 50 Hz
 Snaga: 850 W
 Broj okretaja u praznom hodu: 12000 min⁻¹
 Maks. ø brusne ploče: 125 mm
 Brusna ploča: 125 x 22,2 x 6 mm
 Rezaća ploča: 125 x 22,2 x 3 mm
 Navoj na prihvatnom vretenu: M14
 Klasa zaštite: II / 
 Težina: 1,7 kg

Opasnost!

Buka i vibracije

Vrijednosti buke i vibracija određene su prema normi EN 60745.

Razina zvučnog tlaka L_{pA} 83,2 dB (A)
 Nesigurnost K_{pA} 3 dB
 Intenzitet buke L_{WA} 94,2 dB (A)
 Nesigurnost K_{WA} 3 dB

Nosite zaštitu za sluh.

Buka može utjecati na gubitak sluha.

Ukupne vrijednosti vibracija (vektorski zbroj triju pravaca) određene su prema normi EN 60745.

Brušenje površine:

Vrijednost emisije vibracija $a_{hAG} = 4,9 \text{ m/s}^2$
 Nesigurnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Navedena vrijednost emisije vibracija izmjerena je prema normiranom postupku ispitivanja i može se, ovisno o načinu korištenja elektroalata, promijeniti a u izuzetnim slučajevima može biti i veća od navedene vrijednosti.

Navedena vrijednost emisije vibracija može se koristiti u svrhu usporedbe elektroalata jedne tvrtke s elektroalatom neke druge tvrtke.

Navedena vrijednost emisije vibracija može se također koristiti za početnu procjenu ugrožavanja zdravlja.

Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo bespriekorne uređaje.
- Redovito čistite i održavajte uređaj.
- Svoj način rada prilagodite uređaju.
- Nemojte preopterećivati uređaj.
- Po potrebi predajte uređaj na kontrolu.
- Isključite uređaj kad ga ne koristite.
- Nosite zaštitne rukavice.

Oprez!

Ostali rizici

Čak i kad se ovi elektroalati koriste propisno, uvijek postoje neki drugi rizici. Sljedeće opasnosti mogu nastati vezi s izvedbom i konstrukcijom elektroalata:

1. Oštećenja pluća ako se ne nosi prikladna maska za zaštitu od prašine.
2. Oštećenja sluha ako se ne nosi prikladna zaštita za sluh.
3. Zdravstveni problemi koji nastaju kao posljedica vibracija na šaku-ruku u slučaju da se uređaj koristi tijekom dužeg vremena ili se nepropisno koristi i održava.

5. Prije puštanja u pogon

Prije uključivanja provjerite odgovaraju li podaci na tipskoj pločici podacima o mreži.

Upozorenje!

Prije nego počnete podešavati uređaj izvucite utikač iz utičnice.

5.1 Montaža dodatne ručke (slika 2)

- Kutna brusilica ne smije se upotrebljavati bez dodatne ručke (3).
- Dodatna ručka može se pričvrstiti u 2 položaja (A, B).

Strana uređaja	Prikladno za
Lijevo (poz. A / kao na slici)	dešnjake
Desno (poz. B)	ljevake

5.2 Podešavanje i zamjena zaštitne naprave (slika 3)

Upozorenje!

Isključite uređaj. Izvucite mrežni utikač!

Isključite uređaj. Izvucite mrežni utikač!

- Podesite zaštitnu napravu (4) koja štiti Vaše ruke tako da skreće čestice brušenja od Vašeg tijela.

- Položaj zaštitne naprave (4) može se prilagoditi dotičnim radnim uvjetima: Olabavite vijak (a) i okrenite poklopac (4) u željeni položaj.
- Pripazite da zaštitna naprava (4) pravilno prekrije kućište zupčanika.
- Ponovno pritegnite vijak (a).
- Provjerite je li zaštitna naprava (4) dobro učvršćena.
- Da biste zamijenili zaštitnu napravu, uklonite obje prirubnice i otpustite vijak (a) toliko da možete skinuti zaštitnu napravu.
- Montažu izvedite obrnutim redoslijedom.

⚠ **Pripazite na dobru pričvršćenost zaštitne naprave.**

⚠ **Nemojte koristiti kutnu brusilicu bez zaštitne naprave.**

5.3 POKUSNI HOD NOVIH BRUSNIH PLOČA

Uključite kutnu brusilicu s montiranom brusnom ili reznom pločom najmanje 1 minut u praznom hodu. Odmah zamijenite ploče koje vibriraju.

6. Rukovanje

6.1 Sklopka (slika 4)

Kutna brusilica opremljena je sigurnosnom sklopkom za sprječavanje nesreća. Za uključivanje pomaknite kliznu sklopku (a) udesno i istovremeno pomaknite sklopku za uključivanje/isključivanje (2) prema naprijed i pritisnite. Za isključivanje kutne brusilice pritisnite tipku (2) natrag. Tipka (2) će skočiti natrag u početni položaj.

Zaštita od ponovnog uključivanja

Ako je tijekom prekida mrežnog napona sklopka zaključena u položaju „uključeno“, nakon ponovnog uspostavljanja mreže elektroalat neće raditi. Da bi uređaj ponovno radio, isključite i ponovno uključite sklopku.

⚠ **Pričekajte da stroj postigne najveći broj okretaja. Tada možete prisloniti kutnu brusilicu na radni komad i obrađivati ga.**

6.2 Zamjena brusnih ploča (slike 5)

Za zamjenu brusnih ploča trebate priloženi specijalni ključ (5).

Upozorenje!**Izvadite utikač iz utičnice!**

- Jednostavno zamjenjivanje ploča zahvaljujući aretiranju vretena.
- Pritisnite napravu za aretiranje vretena i dajte da brusna ploča uskoči.
- Odvrnite prirubničku maticu pomoću ključa. (slika 5)
- Zamijenite brusnu ili reznu ploču, pa zategnite prirubničku maticu pomoću ključa.

Napomena!

Pritisnite napravu za aretiranje vretena samo dok su motor i vreteno zaustavljeni!
Naprava za aretiranje vretena mora ostati pritisnuta za vrijeme zamjenjivanja ploče!

Za brusne ili rezne ploče do debljine od oko 3 mm, prirubničku maticu navrnite tako da je ravna strana na strani brusne ili rezne ploče.

6.3 Raspored prirubnica pri upotrebi brusnih ploča i reznih ploča (slika 6-9)

- Raspored prirubnica pri upotrebi koljenčaste ili ravne brusne ploče (slika 7)
 - a) stezna prirubnica
 - b) prirubnička matica
- Raspored prirubnica pri upotrebi koljenčaste rezne ploče (slika 8)
 - a) stezna prirubnica
 - b) prirubnička matica
- Raspored prirubnica pri upotrebi ravne rezne ploče (slika 9)
 - a) stezna prirubnica
 - b) prirubnička matica

6.4 MOTOR

Motor se za vrijeme rada mora dobro provjetravati, zato ventilacijski otvori uvijek moraju biti čisti.

6.5 BRUSNE PLOČE

- Brusna ili rezna ploča nikada ne smije biti veća od propisanog promjera.
- Prije ugradnje brusne ili rezne ploče kontrolirajte navedeni broj okretaja iste.
- Maksimalni broj okretaja brusne ili rezaće ploče za rezanje mora biti veći od broja okretaja kutne brusilice u praznom hodu.
- Koristite samo brusne ili rezne ploče koje su dopuštene za maksimalan broj okretaja od 11.000 min⁻¹ i za obodnu brzinu od 80 m/s.
- Kod korištenja dijamantnih reznih ploča pripazite na smjer vrtnje. Strelica za smjer vrtnje na dijamantnoj reznoj ploči mora odgovarati strelici za smjer vrtnje na uređaju.

Kod brusnih ploča naročito pazite na dobro skladištenje i transport. Nikad ih ne izlažite udarcima, treskanju ili oštrim rubovima (npr. tijekom transporta ili skladištenja u kutiji za alat). To bi moglo uzrokovati oštećenje brusnih ploča, kao npr. lomljenje, i predstavljati opasnost za korisnika.

Upozorenje!**6.6 UPUTE ZA RAD****6.6.1 Grubo brušenje****⚠ Pozor! Korištenje zaštitne naprave za brušenje**

Najbolji učinak pri grubom brušenju ćete postići kada brusnu ploču postavite na površinu brušenja u kutu od 30° do 40°, pa je ravnomjerno mičete po izratku amo-tamo.

6.6.2 Rezanje**⚠ Pozor! Korištenje zaštitne naprave za rezanje**

Prilikom rezanja nemojte zakositi kutnu brusilicu u ravnini rezanja. Rezna ploča mora imati čist brid. Za rezanje tvrdog kamena najbolje koristite dijamantnu reznu ploču.

⚠ Ne smiju se obradivati materijali koji sadrže azbest!**⚠ Nikada ne upotrebljavajte rezne ploče za grubo brušenje.****7. Zamjena mrežnog kabela****Opasnost!**

Ako se kabel za priključivanje ovog uređaja na mrežu ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.

8. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova

Opasnost!

Prije svih radova čišćenja izvucite mrežni utikač.

8.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, prolaze za zrak i kućište motora treba uvijek očistiti od prašine i nečistoća. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim tlakom.
- Preporučujemo da očistite uređaj odmah nakon svake uporabe.
- Redovito čistite uređaj mokrom krpom i s malo kalijevog sapuna. Ne koristite otapala ili sredstva za čišćenje; ona bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.

8.2 Ugljene četkice

U slučaju prekomjernog iskrenja kontrolu ugljenih četkica prepustite električaru.

Opasnost! Ugljene četkice smije zamijeniti samo električar.

8.3 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema dijelova koje bi trebalo održavati.

8.4 Naručivanje rezervnih dijelova:

Kod naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće podatke:

- Tip uređaja
- Kataloški broj uređaja
- Identifikacijski broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene nalaze se na web stranici www.isc-gmbh.info

9. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakiran kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može se ponovno upotrijebiti ili predati na reciklažu. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Elektrouređaji se ne smiju bacati u obično kućno smeće. Uređaj bi, u svrhu stručnog zbrinjavanja, trebalo predati odgovarajućem sakupljalištu takvog otpada. Ako ne znate gdje se takvo sakupljalište nalazi, raspitajte se u svojoj općinskoj upravi.

10. Skladištenje

Uređaj i njegov pribor spremite na tamno i suho mjesto zaštićeno od smrzavanja, kojem djeca nemaju pristup. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30 °C. Elektroalat čuvajte u originalnoj pakovini.



Samo za zemlje članice EU

Elektroalate nemojte bacati u kućno smeće!

Prema europskoj odredbi 2012/19/EG o starim električnim i elektroničkim uređajima i njenim prijenosom u nacionalno pravo, istrošeni električni alati trebaju se posebno sakupljati i na ekološki način zbrinuti na mjestu za reciklažu.

Alternativa s recikliranjem nasuprot zahtjevu za povrat:

Vlasnik električnog uređaja alternativno je obvezan da umjesto povrata uređaja u slučaju odricanja vlasništva sudjeluje u stručnom zbrinjavanju uređaja. Stari uređaj može se u tu svrhu predati i mjestu za preuzimanje takvih uređaja koje provodi uklanjanje u smislu državnih zakona o otpadu i recikliranju. Zakonom nisu obuhvaćeni dijelovi pribora ugrađeni u stare uređaje i pomoćni materijali bez električnih elemenata.

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke iSC GmbH.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene na našem jamstvenom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete naći u jamstvenom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i potrošnih dijelova ili kupnja potrošnih materijala.

Treba imati na umu da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju uslijed korištenja ili prirodnom trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primjer
Potrošni dijelovi*	Ugljene četkice
Potrošni materijal/ potrošni dijelovi*	Rezaće, brusne ploče
Neispravni dijelovi	

* nije obavezno u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internetskoj stranici www.isc-gmbh.info. Obratite pozornost na točan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sljedeća pitanja:

- Je li uređaj već jednom radio ispravno ili je otpočetak neispravan?
- Jeste li uočili nešto prije pojave kvara (simptom prije kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcioniranju uređaja (glavni simptom)? Opišite taj kvar.

Jamstveni list

Poštovani kupče, naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Ako ovaj uređaj ipak ne bi besprijekorno funkcionirao, jako nam je žao i molimo Vas da se obratite našoj servisnoj službi na adresu navedenu na ovom jamstvenom listu, ili prodajnom mjestu gdje ste kupili proizvod. Za zahtijevanje jamstva vrijedi slijedeće:

1. Ovi jamstveni uvjeti isključivo se odnose na potrošače, tj. fizičke osobe koje ovaj proizvod ne žele koristiti ni u okviru gospodarske djelatnosti, niti u drugim samostalnim djelatnostima. Ovi jamstveni uvjeti reguliraju dodatne jamstvene usluge koje dolje navedeni proizvođač jamči zajedno sa zakonskim jamstvom kupcima svojih novih uređaja. Ovo jamstvo ne utječe na Vaše zakonske jamstvene zahtjeve. Naša jamstvena usluga za Vas je besplatna.
2. Jamstvena usluga isključivo se odnosi na nedostatke novog uređaja dolje navedenog proizvođača koji ste kupili, koji su posljedica grešaka na materijalu ili tvorničke greške, a po našem izboru usluga je ograničena na uklanjanje takvih nedostataka na uređaju ili zamjenu uređaja. Molimo Vas da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili profesionalne svrhe. Stoga se ugovor o jamstvu neće realizirati ako je uređaj u razdoblju jamstva korišten u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe, ili je bio izložen identičnom opterećenju.
3. Naše jamstvo isključuje:
 - Štete na uređaju koje nastanu zbog nepridržavanja uputa za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepridržavanja uputa za uporabu (kao npr. zbog priključka na pogrešni mrežni napon ili vrstu struje) ili nepridržavanja odredbi za održavanje i sigurnosnih odredbi, ili zbog izlaganja uređaja ne-normalnim uvjetima okoline, ili zbog nedostatka njege i održavanja.
 - Štete na uređaju koje nastanu zbog zlouporabe ili nestručne primjene (kao npr. preopterećenje uređaja ili korištenje nedopuštenih namjenskih alata ili pribora), zbog prodiranja stranih tijela u uređaj (kao npr. pijesak, kamenje ili prašina, transportna oštećenja), zbog primjene sile ili vanjskih djelovanja (npr. oštećenja zbog pada).
 - Štete na uređaju ili dijelovima uređaja čiji je uzrok prirodno trošenje uporabom, uobičajeno ili ostalo trošenje.
4. Jamstveni rok iznosi 24 mjeseca a počinje s danom kupnje uređaja. Jamstveni zahtjevi podnose se prije isteka jamstvenog roka u roku od dva tjedna nakon što utvrdite kvar. Podnošenje zahtjeva nakon isteka jamstvenog roka ne prihvaća se. Popravak ili zamjena uređaja neće rezultirati produljenjem jamstvenog roka, niti zbog ove usluge za uređaj ili eventualno ugrađene rezervne dijelove stupa na snagu novi jamstveni rok. To vrijedi također kod korištenja usluge na licu mjesta.
5. Za zahtijevanje jamstva neispravan uređaj treba prijaviti na: www.isc-gmbh.info. Molimo vas da imate u pripravnosti račun ili neki drugi dokaz o tome da ste kupili novi uređaj. Uređaji kojima neće biti priložen odgovarajući dokaz ili će biti poslani bez tipske pločice, isključeni su iz realizacije jamstva na temelju nedostatka mogućnosti uvrštenja. Ako naša jamstvena usluga obuhvaća kvar na uređaju, odmah ćemo vam vratiti popravljene ili novi uređaj.

Upozoravamo na ograničenja ovog jamstva za potrošne, istrošene i neispravne dijelove u skladu s informacijama o servisu u ovim uputama za uporabu.



Niebezpieczeństwo! - Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, należy przeczytać instrukcję obsługi



Ostrożnie! Nosić nauszники ochronne. Hałas powoduje postępującą utratę słuchu.



Ostrożnie! Nosić maskę przeciwpyłową. Przy pracy w drewnie i innych materiałach może dochodzić do powstawania szkodliwego dla zdrowia pyłu. Nie obrabiać materiału zawierającego azbest!



Ostrożnie! Nosić okulary ochronne. W czasie pracy może dochodzić do powstawania powodujących utratę wzroku iskiek, opiłek, drzazg lub odprysków.



Ostłona ta nadaje się do szlifowania.



Ostłona ta nadaje się do cięcia i szlifowania.

Niebezpieczeństwo!

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

1. Wskazówki bezpieczeństwa**Niebezpieczeństwo!**

Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję. Nieprzestrzeganie instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa może wywołać porażenia prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie zranienia. **Proszę zachować na przyszłość wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję.**

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa przy użytkowaniu elektronarzędzi

Poniżej zastosowane pojęcie „elektronarzędzi“ odnosi się do zasilanych sieciowo elektronarzędzi (z kablem sieciowym) i zasilanych akumulatorowo elektronarzędzi (bez kabla sieciowego).

1. Bezpieczeństwo miejsca pracy

- a) **Miejsce pracy utrzymywać w czystości.** Nieporządek i złe oświetlenie miejsca pracy mogą prowadzić do wypadków.
- b) **Nie należy pracować elektronarzędziem w zagrożonym eksplozją otoczeniu, w pobliżu łatwopalnych substancji, gazów i pyłów.** Elektronarzędzia wywołują iskry, które mogą zapalić kurz i opary.
- c) **W trakcie użytkowania elektronarzędzi dzieci i inne osoby trzymać z dala od obszaru pracy.** Odwrócenie uwagi od wykonywanej pracy może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka urządzenia musi pasować do kontaktu. Wtyczka nie może być w żaden sposób zmieniona. Nie stosować wtyczki adaptacyjnej razem z uziemionymi elektronarzędziami.** Nie zmienione wtyczki i pasujące gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikać zetknięcia części ciała z uziemionymi powierzchniami, np. rurami, elementami grzejnymi, kuchenkami, lodówkami.** Kiedy Państwa ciało jest uziemione istnieje większe ryzyko porażenia prądem.
- c) **Chronić urządzenie przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do urządzenia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie używać kabla niezgodnie z przeznaczeniem, w celu przeniesienia urządzenia lub wyjęcia wtyczki z gniazdka. Trzymać kabel z dala od gorąca, oleju, ostrych kątów albo ruchomych części urządzenia.** Uszkodzony lub przerwany kabel podnosi ryzyko porażenia prądem.
- e) **Praca z elektronarzędziem na zewnątrz, wymaga zastosowania przedłużacza, który dopuszczony jest do pracy na zewnątrz.** Zastosowanie przedłużacza przeznaczonego do pracy na zewnątrz, zmniejszy ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeżeli użycie elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu jest konieczne, należy użyć wyłącznika ochronnego prądowego.** Użycie wyłącznika ochronnego prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3. Bezpieczeństwo osób

- a) **Należy zachować ostrożność, uważać na to, co się robi i poruszać się z rozwagą przy pracy z urządzeniem. Nie używać urządzenia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.** Moment nieuwagi podczas używania elektronarzędzia może prowadzić do poważnych zranień.
- b) **Zawsze nosić okulary ochronne oraz wyposażenie ochronne.** Należy nosić odzież wyposażenie ochronne, takie jak maskę ochronną, obuwie antypoślizgowe, kask lub nauszники w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia, zmniejsza to ryzyko zranienia.
- c) **Unikać przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem urządzenia do sieci i/ lub akumulatora, jego podniesieniu lub przeniesieniem upewnić się, że**

urządzenie jest wyłączone. Jeśli podczas przenoszenia mają Państwo palce na włączniku lub urządzenie jest włączone do prądu, może dojść do wypadku.

- d) **Przed uruchomieniem urządzenia usunąć urządzenia nastawcze lub klucze do śrub.** Narzędzie lub klucz, który znajdzie się w obracających się częściach, może doprowadzić do zranienia.
- e) **Unikać nienaturalnych pozycji. Dbać o pewną postawę i utrzymywać równowagę podczas pracy.** Dzięki temu mogą Państwo lepiej kontrolować urządzenie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Nosić odpowiednie ubranie. Nie nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Utrzymywać włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte w poruszające się części.
- g) **Kiedy zamontowane są elementy pochłaniające i zbierające kurz, upewnienie się Państwo że są one podłączone i właściwie użytkowane.** Użycie przyłącza do odsysania pyłu zmniejsza niebezpieczeństwo wywołane przez kurz.

4. Użytkowanie i przechowywanie elektronarzędzia

- a) **Nie przeciążać urządzenia. Do pracy używać odpowiednich do tego celu elektronarzędzi.** Z pasującym elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej przy podanej wydajności.
- b) **Nie używać urządzenia, który ma uszkodzony włącznik.** Urządzenie, którego nie można włączyć ani wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed ustawieniem urządzenia, wymianą części osprzętu lub odłożeniem urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i/ lub wyciągnąć akumulator.** Odpowiednie środki ostrożności zapobiegają nieoczekiwanemu włączeniu urządzenia.
- d) **Nieużywane urządzenia przechowywać poza zasięgiem dzieci. Osoby, które nie poznały urządzenia lub nie przeczytały tej instrukcji nie powinny używać urządzenia.** Elektronarzędzia są niebezpieczne, jeśli są używane przez niedoświadczonych osoby.
- e) **Starannie dbać o elektronarzędzia. Należy kontrolować, czy ruchome części funkcjonują bez zarzutu, nie zakleszczają się, czy nie są złamane lub uszkodzone, tak aby nie wpływało to na funkcjonowa-**

nie urządzenia. Przed użyciem narzędzia należy naprawić uszkodzone części. Wiele wypadków spowodowanych jest niewłaściwą konserwacją urządzenia.

- f) **Urządzenie tnące przechowywać naostrzone i czyste.** Właściwie pielęgnowane urządzenia tnące z naostrzonym ostrzem rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do prowadzenia.
- g) **Używać elektronarzędzia oraz jego osprzętu itp. zgodnie ze wskazówkami. Zwracać przy tym uwagę na warunki pracy i wykonywane czynności.** Wykorzystanie elektronarzędzi do celów innych niż jest to przewidziane może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5. Serwis

- a) **Naprawy urządzenia dokonywać jedynie w autoryzowanym serwisie i tylko przy użyciu oryginalnych części.** Dzięki temu zagwarantowane jest, że bezpieczeństwo urządzenia nie uległo zmianie.

Wskazówki bezpieczeństwa dla wszystkich zastosowań

- a) **Urządzenia można używać do szlifowania oraz do cięcia. Przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, opisów i danych, które dołączone są do urządzenia.** W przypadku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji może dojść do porażenia prądem, pożaru i/lub ciężkich zranień.
- b) **Opisywane elektronarzędzie nie nadaje się do szlifowania papierem ściernym, prac ze szczotką drucianą lub do polerowania.** Stosowanie elektronarzędzia w celach, do których nie jest przewidziane może spowodować zagrożenia i obrażenia.
- c) **Nie stosować wyposażenia, które nie jest przewidziane przez producenta specjalnie dla tego urządzenia i nie zostało przez niego polecane.** To że mogą Państwo zamocować takie wyposażenie do elektronarzędzia, nie gwarantuje bezpiecznego użycia.
- d) **Dopuszczalna liczba obrotów elektronarzędzia musi być przynajmniej tak duża, jak liczba obrotów podana na urządzeniu.** Wyposażenie, które obraca się szybciej niż jest to dozwolone, może pęknąć i zostać wyrzucone.

- e) **Średnica zewnętrzna oraz grubość używanych narzędzi muszą odpowiadać Państwa urządzeniu.** Źle zmierzone narzędzia mogą nie być wystarczająco osłaniane lub kontrolowane.
- f) **Narzędzia robocze z gwintowanym wkładem muszą dokładnie pasować na gwint wrzeciona ściernicy. W przypadku narzędzi roboczych, które montowane są przy użyciu kołnierza, średnica otworu narzędzia roboczego musi dokładnie pasować do średnicy mocowania kołnierza.** Narzędzia robocze, które nie zostały zamocowane prawidłowo na danym elektronarzędziu, obracają się nierówno, bardzo mocno wibrują i mogą spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
- g) **Nie używać narzędzi uszkodzonych. Kontrolować narzędzia przed każdym użyciem, tarcze szlifierskie, pod kątem odprysków i rys, talerze szlifierskie czy nie ma na nich rys, czy nie są mocno zużyte, szczotki druciane czy nie ma w nich luźnych lub złamanych drutów. Jeśli elektronarzędzie lub narzędzie spadnie, sprawdzić, czy nie jest uszkodzone lub używać narzędzia nieuszkodzonego. Jeśli narzędzie zostało skontrolowane i założone, proszę trzymać osoby znajdujące się w pobliżu poza obszarem obracającego się narzędzia oraz proszę pozwolić pracować urządzeniu na najwyższych obrotach przez minutę. W czasie tego testu uszkodzone narzędzia najczęściej łamią się.**
- h) **Nosić osobiste środki ochrony. Używać, w zależności od zastosowania, pełnej osłony twarzy, osłony na oczy lub okularów ochronnych. W razie konieczności, nałożyć maskę przeciw pyłową, nauszники, rękawice ochronne lub specjalny fartuch, który będzie chronił przed małymi opiłkami i częściami materiału.** Chronić oczy przed wyrzucanymi kawałkami, które powstają przy różnych zastosowaniach. Maski przeciwpyłowej oraz ochrona dróg oddechowych powinny filtrować powstający pył. Jeśli są Państwo narażeni na długotrwały hałas, może to być przyczyną utraty słuchu.
- i) **W przypadku osób trzecich uważać na bezpieczną odległość od stanowiska pracy. Każdy kto wkracza na stanowisko pracy musi nosić osobiste wyposażenie ochronne.** Odłamane kawałki materiału obrabianego lub odłamane części narzędzia mogą zostać wyrzucone i zranić, także poza bezpośrednim stanowiskiem pracy.
- j) **Urządzenie trzymać wyłącznie na izolowanych przyczepnych obszarach, kiedy wykonywane są prace, przy których narzędzie mogłoby dotknąć ukrytych przewodów prądu lub kabla zasilającego.** Kontakt z przewodami pod napięciem powoduje, że metalowe części urządzenia są też pod napięciem, co prowadzi do porażenia prądem.
- k) **Kabel sieciowy trzymać z daleka od obracającego się narzędzia.** W razie utraty kontroli nad urządzeniem, kabel sieciowy może zostać przecięty lub dotknięty, a Państwa ręka lub ramię mogą wpaść na obracające się narzędzie.
- l) **Nie odkładać elektronarzędzia zanim narzędzie nie przestanie się całkowicie obracać.** Obracające się narzędzie może wejść w kontakt z powierzchnią, na którą elektronarzędzie zostało odłożone, przez co może dojść do utraty kontroli nad urządzeniem.
- m) **Nie uruchamiać elektronarzędzia podczas przenoszenia.** Państwa ubranie może zostać wciągnięte przez wirujące narzędzie, a narzędzie może się wbić w ciało.
- n) **Regularnie czyścić szczeliny wentylacyjne elektronarzędzia.** Silnik wciąga kurz do obudowy, a duże nagromadzenie pyłu metalowego może spowodować zagrożenie elektryczne.
- o) **Nie używać elektronarzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych.** Materiały te mogą się zapalić od iskry.
- p) **Nie wolno stosować narzędzi wymagających chłodzenia płynnymi czynnikami chłodzącymi.** Stosowanie wody lub innych płynnych czynników chłodzących może spowodować porażenie prądem elektrycznym.

Dalsze wskazówki bezpieczeństwa dla wszystkich zastosowań

Wskazówki bezpieczeństwa odnośnie zjawiska odbicia urządzenia

Odbicie jest nagłą reakcją na skutek zahaczonego lub zablokowanego obracającego się narzędzia, takiego jak tarcza szlifierska, talerz szlifierski, szczotka druciana itp. Zahaczenie lub zablokowanie prowadzi do nagłego zatrzymania się wirującego narzędzia. Na skutek

tego następuje niekontrolowane przyspieszenie elektronarzędzia w kierunku przeciwnym do kierunku obrotów narzędzia w miejscu zablokowania.

Jeśli, np. tarcza szlifierska zahaczy się lub zablokuje w obrabianym przedmiocie, wówczas brzeg tarczy szlifierskiej, zagłębiony w obrabianym przedmiocie może zostać unieruchomiony i spowodować wyłamanie tarczy szlifierskiej lub jej odbicie. Wówczas tarcza szlifierska porusza się w kierunku osoby obsługującej urządzenie lub w przeciwnym, w zależności od kierunku obrotu tarczy w miejscu zablokowania. Może przy tym nastąpić również pęknięcie tarczy szlifierskiej.

Odbicie jest następstwem nieprawidłowego lub błędnego użycia elektronarzędzia. Odbicia urządzenia można uniknąć za pomocą odpowiednich środków ostrożności, które zostały opisane poniżej.

- a) **Elektonarzędzie trzymać mocno, a całe ciało i ramiona utrzymywać w takiej pozycji, w której będzie można zamortyzować siłę odbicia. Zawsze używać uchwytu dodatkowego, jeśli jest dostępny, aby mieć możliwie największą kontrolę nad siłą odbicia lub móc panować nad urządzeniem w czasie, gdy pracuje na wysokich obrotach.** Użytkownik może zapanować nad siłą odbicia i reakcji dzięki odpowiednim środkom ostrożności.
- b) **Nie zbliżać ręki do obracających się narzędzi.** Przez odbicie narzędzie może uderzyć w rękę.
- c) **Unikać obszaru w którym elektronarzędzie może się znaleźć po odbiciu.** Odbicie kieruje elektronarzędzie w kierunku przeciwnym do ruchu tarczy szlifierskiej, do miejsca zablokowania.
- d) **Przy narożnikach, ostrych krawędziach pracować szczególnie ostrożnie, unikać sytuacji w których narzędzie odbija się od materiału obrabianego i zakleszcza się.** Obracające się narzędzie ma tendencję do zakleszczania się w narożnikach, przy ostrych krawędziach lub gdy odbija się. Może to spowodować utratę kontroli lub odbicie.
- e) **Nie używać łańcuchów lub zębatych tarcz tnących.** Takie narzędzia często powodują odbicie lub utratę kontroli nad elektronarzędziem.

Szczególne wskazówki bezpieczeństwa przy szlifowaniu i cięciu.

- a) **Używać wyłącznie materiałów szlifierskich przeznaczonych do tego elektronarzędzia oraz osłon przewidzianych dla tych materiałów.** Materiały szlifierskie, które nie są przewidziane dla tego Elektronarzędzia, nie mogą być dostatecznie chronione i są niebezpieczne.
- b) **Wygięte tarcze szlifierskie muszą być montowane w taki sposób, aby ich powierzchnia ścierna nie wystawała ponad linię krawędzi osłony.** Nieprawidłowo zamontowana tarcza szlifierska, która wystaje ponad linię krawędzi osłony, nie może być odpowiednio osłonięta.
- c) **Ostona musi być poprawnie zamontowana na elektronarzędziu i ustawiona w taki sposób, aby zapewniała jak najwyższy stopień bezpieczeństwa, tzn. tak, aby jak najmniejsza część tarczy szlifierskiej pozostawała nieosłonięta od strony osoby pracującej z urządzeniem.** Osłona pomaga chronić osobę pracującą z urządzeniem przed odłamkami, przypadkowym kontaktem z tarczą szlifierską oraz przed iskrami, które mogłyby spowodować zapalenie się odzieży.
- d) **Materiały szlifierskie mogą być używane tylko do zalecanych zastosowań.** **Przykład: Nigdy nie szlifować powierzchnią tarczy tnącej.** Tarcze tnące przeznaczone są do odcinania krawędzią materiału obrabianego. Działanie sił z boku na tarczę mogą ją złamać.
- e) **Używać zawsze nieuszkodzonego kołnierza napinającego, o odpowiednim rozmiarze i kształcie dla wybranej tarczy szlifierskiej.** Odpowiedni kołnierz podtrzyma tarczę szlifierską i w ten sposób zmniejsza niebezpieczeństwo. Kołnierze do tarcz tnących mogą różnić się od kołnierzy do tarcz szlifierskich.
- f) **Nie używać zużytych tarcz tnących od większych elektronarzędzi.** Tarcze szlifierskie do większych elektronarzędzi nie są dopasowane do tak wysokich obrotów, jakie są w mniejszych elektronarzędziach i mogą się złamać.

Dalsze szczególne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące tarcz tnących.

- a) **Unikać zablokowania tarczy lub nie przyciskać za mocno. Nie wykonywać za głębokich cięć.** Przeciążenie tarczy tnącej podwyższa jej narażenie oraz zwiększa możliwość skantowania lub zablokowania, przez co wzrasta prawdopodobieństwo odbicia lub złamania materiału szlifierskiego.
- b) **Unikać obszarów przed i z tyłu obracającej się tarczy tnącej.** Jeśli tarcza tnąca sama wyskakuje z materiału obrabianego w przypadku odbicia elektronarzędzia obracająca się tarcza może uderzyć bezpośrednio w użytkownika.
- c) **W przypadku, gdy tarcza tnąca zakleszcza się lub praca została przerwana, wyłączyć urządzenie i zostawić, aż do całkowitego zatrzymania się tarczy. Nigdy nie próbować wyciągać z nacięcia obracającej się jeszcze tarczy, może to spowodować odbicie.** Znaleźć i usunąć przyczynę zakleszczenia.
- d) **Nie włączać elektronarzędzia, tak długo aż znajduje się w materiale obrabianym. Tarcza tnąca musi najpierw osiągnąć swoją pełną liczbę obrotów, zanim ostrożnie zacznie się kontynuować cięcie.** W innym przypadku tarcza może się zahaczyć, wyskoczyć z materiału obrabianego lub spowodować odbicie.
- e) **Aby zmniejszyć ryzyko odbicia na skutek zakleszczonej tarczy tnącej należy podeprzeć duże płyty lub inny duży obrabiany materiał.** Duże materiały obrabiane mogą zgiąć się pod własnym ciężarem. Materiał obrabiany musi być podparty z obu stron tarczy zarówno w pobliżu tarczy jak i na krawędziach.
- f) **Zachować szczególną ostrożność przy cięciach „kieszonkowych“ w ścianach lub w innych niewidocznych miejscach.** Zanurzająca się tarcza tnąca może spowodować przecięcie instalacji gazowej, wodnej, elektrycznej lub innego obiektu oraz spowodować odbicie.

Starannie przechowywać wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

2. Opis urządzenia i zakres dostawy

2.1 Opis urządzenia (rys. 1)

1. Blokada wrzeczona
2. Włącznik/ Wyłącznik
3. Dodatkowy uchwyt
- 4a. Element zabezpieczający do szlifowania
- 4b. Element zabezpieczający do cięcia
5. Klucz

2.2 Zakres dostawy

Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub punktu zakupu urządzenia przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę umieszczoną w informacjach serwisowych na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

Niebezpieczeństwo!

Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami! Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami! Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

- Szlifierka kątowna
- Dodatkowy uchwyt
- Klucz
- Element zabezpieczający do szlifowania
- Element zabezpieczający do cięcia
- Instrukcją oryginalną
- Wskazówki bezpieczeństwa

3. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Szlifierka kątowna służy do szlifowania metali oraz kamienia pod warunkiem użycia odpowiedniej szyby ochronnej oraz odpowiednich elementów zabezpieczających.

Uwaga! Szlifierka kątowna może być używana do cięcia metalu i kamieni tylko jeśli zamontowano przeznaczony do tego celu element zabezpieczający.

Urządzenie używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkownika szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/ właściciel, a nie producent.

Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

4. Dane techniczne

Napięcie znamionowe:..... 230 V~ 50 Hz
 Moc:..... 850 W
 Liczba obrotów biegu jałowego:..... 12000 min⁻¹
 Max. Ø tarcz:..... 125 mm
 Tarcza szlifierska: 125 x 22,2 x 6 mm
 Tarcza tnąca: 125 x 22,2 x 3 mm
 Gwint wrzeciona:..... M14
 Klasa ochrony: II/□
 Waga:..... 1,7 kg

Niebezpieczeństwo!

Hałas i wibracje

Hałas i wibracje zostały zmierzone zgodnie z normą EN 60745.

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA}..... 83,2 dB(A)
 Odchylenie K_{pA} 3 dB
 Poziom mocy akustycznej L_{WA}..... 94,2 dB(A)
 Odchylenie K_{WA} 3 dB

Nosić nauszники ochronne.

Oddziaływanie hałasu może spowodować utratę słuchu.

Wartości całkowite drgań (suma wektorowa 3 kierunków) mierzone są zgodnie z normą 60745.

Szlifowanie powierzchni:

Wartość emisji drgań a_{hAG} = 4,9 m/s²
 Odchylenie K = 1,5 m/s²

Podana wartość emisji drgań została zmierzona według znormalizowanych procedur i może się zmieniać w zależności od sposobu używania elektronarzędzia, w wyjątkowych przypadkach może wykraczać ponad podaną wartość.

Podana wartość emisji drgań może zostać zastosowana analogicznie do innego elektronarzędzia.

Podana wartość emisji drgań być może używana do wstępnego oszacowania negatywnego oddziaływania.

Ograniczać powstawanie hałasu i wibracji do minimum!

- Używać wyłącznie urządzeń bez uszkodzeń.
- Regularnie czyścić urządzenie.
- Dopasować własny sposób pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby kontrolować urządzenie.
- Nie włączać urządzenia, jeśli nie będzie używane.
- Nosić rękawice ochronne.

Ostrożnie!

Pozostałe zagrożenia

Także w przypadku, gdy to elektronarzędzie będzie obsługiwane zgodnie z instrukcją, zawsze zachodzi ryzyko powstawania zagrożenia. W zależności od budowy i sposobu wykonania tego elektronarzędzia mogą pojawić się następujące zagrożenia:

1. Uszkodzenia płuc, w przypadku nie stosowania odpowiedniej maski przeciwpyłowej.
2. Uszkodzenia słuchu, w przypadku nie stosowania odpowiednich nauszników ochronnych.
3. Negatywny wpływ na zdrowie, w wyniku drgań ramion i dłoni, w przypadku, gdy urządzenie jest używane przez dłuższy czas lub w niewłaściwy sposób i bez przeglądów.

5. Przed uruchomieniem

Przed podłączeniem urządzenia należy się upewnić, że dane na tabliczce znamionowej urządzenia są zgodne z danymi zasilania.

Ostrzeżenie!

Przed rozpoczęciem ustawień na urządzeniu zawsze wyciągać wtyczkę z gniazdka.

5.1 Montowanie dodatkowego uchwytu (rys. 2)

- Nie używać szlifierki kątovej bez uchwytu dodatkowego (3).
- Uchwyt dodatkowy może być przykręcony na 2 pozycjach (A, B).

Strona urządzenia	Przeznaczony dla
Lewa (poz. A)	Praworęcznych
Prawa (poz. B)	Leworęcznych

5.2 Regulacja i wymiana elementu zabezpieczającego (rys. 3)

Ostrzeżenie!

- Odtąć urządzenie z sieci. Wyjąć wtyczkę!
- W celu ochrony rąk ustawić element zabezpieczający (4) tak, żeby produkt szlifowany był odwrócony od ciała.
- Położenie elementu zabezpieczającego (4) może być każdorazowo dopasowane do warunków pracy. Poluzować śrubę (a), okręcić pokrywę (4) na wymaganą pozycję.
- Uważać na to, żeby element zabezpieczający (4) prawidłowo przykrywał obudowę koła zębatego.
- Ponownie przykręcić śrubę (a).
- Upewnić się, że element zabezpieczający (4) jest solidnie osadzony.
- Aby wymienić element zabezpieczający usunąć obydwie kołnierze i poluzować śrubę (a) na tyle, aby można było zdjąć element zabezpieczający.
- Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

⚠ Zwracać uwagę na mocne zamocowanie osłony.

⚠ Nie używać szlifierki kątovej bez elementu zabezpieczającego.

5.3 Rozruch próbny nowych tarcz szlifierskich

Szlifierkę kątovej z zamontowaną tarczą szlifierską lub tnącą pozostawić na co najmniej 1 minutę na biegu jałowym. Wibrujące tarcze natychmiast wymienić.

6. Obsługa

6.1 Przełącznik (rys.4)

Szlifierka kątovej posiada wyłącznik bezpieczeństwa w celu zapobiegania wypadkom. W celu włączenia suwak (a) przesunąć w prawo, oraz jednocześnie włącznik/ wyłącznik (2) przesunąć do przodu i wcisnąć. W celu wyłączenia szlifierki kątovej wcisnąć do tyłu przycisk (2). Przycisk (2) wskoczy z powrotem na pozycję wyjściową.

Zabezpieczenie przed ponownym rozruchem

W przypadku przerwania napięcia, jeżeli włącznik znajduje się w pozycji ON, po przywróceniu napięcia sieciowego elektronarzędzie nie uruchamia się samoczynnie. Aby kontynuować pracę należy umieścić wyłącznik w pozycji OFF i ponownie włączyć urządzenie.

⚠ Poczekać, aż urządzenie osiągnie najwyższą liczbę obrotów. Następnie można umieścić szlifierkę kątovej na przedmiocie i rozpocząć obrabianie.

6.2 Wymiana tarczy szlifierskiej (rys. 5)

Do wymiany tarcz szlifierskich potrzebny jest dołączony w dostawie klucz otworowy do śrub czołowych (5).

Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka!

- Łatwiejsza wymiana tarcz za pomocą blokady wrzeciona.
- Nacisnąć blokadę wrzeciona i zablokować tarczę szlifierską.
- Otworzyć nakrętkę kołnierzową za pomocą klucza otworowego czołowego. (patrz rys. 5)
- Wymienić tarczę szlifierską lub tnącą i przykręcić nakrętkę kołnierzową za pomocą klucza otworowego czołowego.

⚠ Uwaga:

Blokadę wrzeciona przycisnąć tylko wtedy, gdy silnik i wrzeciono tarczy są zatrzymane! Podczas wymiany tarcz blokada wrzeciona musi pozostać wciśnięta!

W przypadku tarcz szlifierskich i tnących do ok. 3 mm grubości, przykręcić nakrętkę kołnierзовą stroną czołową do tarczy szlifierskiej lub tnącej.

6.3 Ułożenie kołnierzy przy użyciu tarcz szlifierskich oraz tarcz tnących. (Rys. 6-9)

- Ułożenie kołnierzy przy użyciu wygiętej lub prostej tarczy szlifierskiej (rys. 7)
 - a) kołnierz mocujący
 - b) nakrętka kołnierзова
- Ułożenie kołnierzy przy użyciu wygiętej tarczy szlifierskiej (rys. 8)
 - a) kołnierz mocujący
 - b) nakrętka kołnierзова
- Ułożenie kołnierzy przy użyciu prostej tarczy szlifierskiej (rys. 9)
 - a) kołnierz mocujący
 - b) nakrętka kołnierзова

6.4 Silnik

Podczas pracy silnik musi mieć dobrą wentylację, dlatego wszystkie otwory powietrzne muszą być zawsze utrzymane w czystości.

6.5 Tarcze szlifierskie

- Tarcza szlifierska lub tnąca nie może być większa od wskazanej średnicy.
- Przed użyciem należy sprawdzić podaną liczbę obrotów tarczy szlifierskiej lub tnącej.
- Maksymalna prędkość obrotowa tarczy tnącej lub szlifierskiej musi być wyższa niż prędkość obrotowa szlifierki kątowej gdy pracuje ona na biegu jałowym.
- Używać tylko takich tarcz szlifierskich i tnących, które dopuszczone są dla minimalnej liczby obrotów od 12.000 min⁻¹ i dla prędkości obwodowej od 80m/ s.
- Przy użyciu tarcz diamentowych uważać na kierunek obrotu. Strzałka kierunku obrotu na tarczy diamentowej musi się zgadzać ze strzałką kierunku obrotu na urządzeniu.

Szczególnie uważać na głowicę szlifującą w czasie składowania i transportu. Nie wystawiać głowicy szlifującej na uderzenia lub na ostre krawędzie (np. przy transporcie lub przechowywaniu w skrzyni narzędziowej). Może to porwać

do uszkodzeń głowicy szlifującej, jak np. pęknięć, co może być następnie niebezpieczne dla użytkownika.

Ostrzeżenie!**6.6 Wskazówki dotyczące pracy****6.6.1 Szlifowanie zgrubne****⚠ Uwaga! Do szlifowania używać osłony**

Najlepszy wynik w trakcie szlifowania zostanie osiągnięty, jeśli ustawi się tarczę szlifierską pod kątem od 30° do 40° w stosunku do płaszczyzny szlifowania i jednocześnie przesunąć ją tam i z powrotem nad obrabianym materiałem.

6.6.2 Przecinanie**⚠ Uwaga! Do cięcia używać osłony**

W trakcie cięcia nie przechylać szlifierki kątowej do płaszczyzny szlifowania. Tarcza tnąca musi mieć czyste krawędzie tnące. Do przycinania twardych kamieni najlepiej używać diamentowej tarczy tnącej.

⚠ Materiał azbestowy nie może być obrabiany!

⚠ Nigdy nie używać tarcz tnących do szlifowania zgrubnego.

7. Wymiana przewodu zasilającego**Niebezpieczeństwo!**

W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, przewód musi być wymieniony przez autoryzowany serwis lub osobę posiadającą podobne kwalifikacje, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

8. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

Niebezpieczeństwo!

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac związanych z czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

8.1 Czyszczenie

- Urządzenia zabezpieczające, szczeliny powietrza i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wycierać czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Urządzenie czyścić regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością szarego mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda. Wniknięcie wody do urządzenia podwyższa ryzyko porażenia prądem.

8.2 Szczotki węglowe

W razie nadmiernego iskrzenia proszę sprawdzić stan szczotek węglowych przez elektryka.

Niebezpieczeństwo! Wymiany szczotek węglowych dokonywać może jedynie elektryk.

8.3 Konserwacja

We wnętrzu urządzenia nie ma części wymagających konserwacji.

8.4 Zamawianie części wymiennych:

Podczas zamawiania części zamiennych należy podać następujące dane:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer części zamiennej

Aktualne ceny artykułów i informacje znajdują się na stronie: www.isc-gmbh.info

9. Utylizacja i recykling

Sprzęt umieszczony jest w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika! W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

10. Przechowywanie

Urządzenie i wyposażenie dodatkowe przechowywać w miejscu ciemnym, suchym i wolnym od przemarzania, zabezpieczyć przed dziećmi. Optymalna temperatura przechowywania 5 do 30°C. Przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.



Tylko dla krajów Unii Europejskiej

Nie wyrzucać elektronarzędzi do śmieci!

Według europejskiej dyrektywy 2012/19/EG o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych oraz włączenia ich do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy zbierać oddzielnie i oddawać do punktu zbiórki surowców wtórnych.

Alternatywa recyklingu wobec obowiązku zwrotu urządzenia:

Właściciel elektronarzędzi w przypadku przekazania własności, jest zobowiązany, zamiast odesłania, do współudziału we właściwym przetworzeniu. Stare urządzenie może być dostarczone do punktu zbiorczego, który przeprowadza eliminację w myśl krajowego obiegu gospodarczego i ustawy o odpadach. Nie dotyczy to osprzętu i środków pomocniczych załączonych do starego urządzenia, które nie mają części elektrycznych.

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy iSC GmbH.

Zmiany techniczne zastrzeżone

Informacje serwisowe

Posiadamy partnerów serwisowych we wszystkich krajach wymienionych w tym certyfikacie gwarancji. Odpowiednie dane kontaktowe znajdują Państwo w tym certyfikacie gwarancji. Nasi partnerzy są do Państwa dyspozycji we wszystkich kwestiach serwisowych takich jak naprawa, zamawianie części zamiennych i zużywalnych oraz materiałów eksploatacyjnych.

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Kategoria	Przykład
Części zużywające się*	Szczotki węglowe
Materiał eksploatacyjny/części eksploatacyjne*	Tarcze tnące, tarcze szlifierskie
Brakujące części	

* nie zawsze wchodzi w zakres dostawy!

W przypadku stwierdzenia wad lub błędów prosimy o odpowiednie zgłoszenie na stronie internetowej www.isc-gmbh.info. Prosimy zamieścić dokładny opis błędu oraz odpowiedzieć na poniższe pytania:

- Czy urządzenie na początku działało czy też było uszkodzone od samego początku?
- Czy przed wystąpieniem usterki zwrócili Państwo uwagę na coś szczególnego (oznaki przed usterką)?
- Pod jakim względem urządzenie działa Państwa zdaniem nieprawidłowo (główny objaw)? Prosimy o podanie opisu.

Certyfikat gwarancji

Szanowny kliencie, szanowna klientko!

Nasze produkty podlegają surowej kontroli jakości. Jeżeli mimo to stwierdzą Państwo usterki w funkcjonowaniu urządzenia, przepraszamy za spowodowane niedogodności i prosimy o zwrócenie się do naszego biura serwisowego pod wskazanym na karcie gwarancyjnej adresem lub do punktu zakupu urządzenia. Dla spełnienia roszczeń gwarancyjnych obowiązują następujące postanowienia:

1. Warunki gwarancji odnoszą się jedynie do konsumentów, tzn. osób fizycznych, które nie używają tego produktu do działalności przemysłowej, rzemieślniczej lub innej działalności gospodarczej. Poniższe warunki gwarancji obejmują świadczenia w ramach dodatkowej gwarancji, które producent urządzenia oferuje nabywcom nowych urządzeń dodatkowo do przysługującej zgodnie z przepisami prawa rękojmi. Poprzez udzielenie tej gwarancji przyznane Państwu ustawowo uprawnienia z tytułu rękojmi nie ulegają zmianie. Nasze świadczenia gwarancyjne udzielane są Państwu bezpłatnie.
2. Świadczenie gwarancyjne obejmuje wyłącznie wady nowego urządzenia tego producenta wynikające z błędów w produkcji urządzenia lub w materiale i ogranicza się do usunięcia powyższych wad bądź wymiany urządzenia, według decyzji producenta. Prosimy pamiętać o tym, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do prac w ramach działalności o charakterze gospodarczym, rzemieślniczym bądź profesjonalnym. Tym samym, w przypadku użytku urządzenia podczas okresu gwarancyjnego w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych i innej działalności gospodarczej lub eksploatacji pod podobnym obciążeniem postanowienia umowy gwarancyjnej tracą moc.
3. Gwarancji nie podlegają:
 - szkody wynikające z niestosowania się do instrukcji montażu lub nieprawidłowej instalacji, nieprzestrzegania instrukcji obsługi (np. podłączenie do nieprawidłowego napięcia sieciowego lub nieprawidłowego rodzaju prądu), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, oddziaływania anormalnych warunków otoczenia (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia), jak i szkody powstałe na skutek niedostatecznej konserwacji i pielęgnacji urządzenia.
 - szkody wynikające z niedozwolonego lub nieprawidłowego stosowania urządzenia (np. przeciążenia urządzenia lub stosowanie innych niż zalecane narzędzi i akcesoriów), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, szkody powstałe na skutek ciał obcych w urządzeniu (np. piasek, kamienie, pył lub kurz oraz szkody podczas transportu), stosowania siły przy obsłudze urządzenia lub oddziaływania zewnętrznego (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia).
 - uszkodzenia urządzenia lub jego części, które powstały na skutek normalnego prawidłowego lub innego naturalnego zużycia.
4. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące licząc od dnia kupna urządzenia. Roszczenia gwarancyjne winny być zgłaszane przed upływem dwóch tygodni od momentu stwierdzenia usterki. Po upływie okresu objętego gwarancją wyklucza się możliwość spełnienia roszczeń gwarancyjnych. Naprawa bądź wymiana urządzenia nie powodują przedłużenia okresu gwarancyjnego ani rozpoczęcia biegu nowego okresu gwarancyjnego na zamienione urządzenie ani na zastosowane części zamienne. Obowiązuje to również w przypadku interwencji serwisowej na miejscu.
5. W celu przedstawienia roszczeń gwarancyjnych należy zgłosić uszkodzone urządzenie na następującej stronie: www.isc-gmbh.info. Proszę mieć przygotowany rachunek lub inny dokument zakupu nowego urządzenia. Urządzenia, które przysłane zostały bez dowodu zakupu lub tabliczki znamionowej, nie są objęte świadczeniami gwarancyjnymi, ponieważ nie ma możliwości ich przyporządkowania. Jeżeli wada objęta jest świadczeniem gwarancyjnym, otrzymają Państwo niezwłocznie naprawione lub nowe urządzenie.

W przypadku części zużywających się, materiałów eksploatacyjnych oraz brakujących części zwracamy uwagę na ograniczenia tej gwarancji zgodnie z informacjami serwisowymi zamieszczonymi w tej instrukcji obsługi.



Pericol! – Citiți manualul de utilizare pentru a reduce riscul producerii unui accident



Atenție! Purtați protecție antifonică. Expunerea la zgomot poate provoca pierderea auzului.



Atenție! Purtați mască de protecție împotriva prafului. La prelucrarea lemnului și a altor materiale se poate produce praf dăunător sănătății. Este interzisă prelucrarea materialelor cu conținut de azbest!



Atenție! Purtați ochelari de protecție. Scânteele produse în timpul lucrului, schijele sau așchiile ieșite din aparat și praful rezultat pot provoca pierderea vederii.



Acest dispozitiv de protecție se folosește la degrosare.



Acest dispozitiv de protecție se folosește la tăiere și degrosare.

Pericol!

La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele și daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați aparatul altor persoane, înmânați-le și aceste instrucțiuni de utilizare /indicații de siguranță. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare și a indicațiilor de siguranță.

1. Indicații de siguranță**Pericol!****Citiți indicațiile de siguranță și îndrumările.**

Nerespectarea indicațiilor de siguranță și a îndrumărilor poate avea ca urmare electrocutare, incendiu și/sau răni grave. **Păstrați pentru viitor toate indicațiile de siguranță și îndrumările.**

Indicații generale de siguranță pentru scule electrice

Denumirea de "sculă electrică" utilizată în indicațiile de siguranță se referă la scule electrice alimentate de la rețea (prin cablu de alimentare) și la scule electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).

1. Siguranța la locul de muncă

- a) **Păstrați intervalul dumneavoastră de lucru curat și bine iluminat.** Dezordinea sau zonele de lucru neiluminate pot duce la accidente.
- b) **Nu lucrați cu scula electrică în medii cu pericol de explozie în care se găsesc lichide, gaze sau prafuri inflamabile.** Sculele electrice produc scânteii care pot aprinde vaporii sau praful.
- c) **Pe timpul folosirii sculei electrice, țineți copiii sau alte persoane la distanță.** În cazul sustragerii atenției, puteți pierde controlul asupra aparatului.

2. Siguranța electrică

- a) **Ștecherul de racord al sculei electrice trebuie să se potrivească cu priza. Ștecherul nu are voie să fie modificat sub nici o formă. Nu folosiți ștechere adaptoare**

în combinație cu sculele electrice cu protecție de pământare. Ștecherele nemo-dificate și prizele potrivite reduc riscul unei electrocutări.

- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețele pământate, cum ar fi țevile, calorifere, sobe sau frigider.** Există un risc ridicat de electrocutare, atunci când corpul dumneavoastră este pământat.
- c) **Mențineți sculele electrice ferite de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei în aparatul electric mărește riscul de electrocutare.
- d) **Nu folosiți cablul în alte scopuri, de exemplu pentru transportarea sculei electrice, pentru a o agăța sau pentru scoaterea ștecherului din priză. Țineți cablul la distanță de surse de căldură, ulei, de mușchii ascuțiți sau piese ale sculei aflate în mișcare.** Cablurile deteriorate sau înfășurate, măresc riscul unui șoc electric.
- e) **Atunci când lucrați cu scula electrică în aer liber, folosiți numai cabluri prelungitoare care sunt adecvate pentru utilizarea lor în exterior.** Utilizarea unui cablu prelungitor cu aprobare pentru exterior reduce riscul unui șoc electric.
- f) **Dacă utilizarea sculei electrice în mediu umed este inevitabilă, folosiți un întrerupător de protecție împotriva curenților vagabonzi.** Utilizarea unui întrerupător de protecție împotriva curenților vagabonzi reduce riscul unui șoc electric.

3. Siguranța persoanelor

- a) **Fiți vigilenți, gândiți-vă permanent la ceea ce faceți și acordați o deosebită atenție lucrului cu scula electrică. Nu utilizați scula electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție pe timpul utilizării sculei electrice poate duce la vătămări deosebit de grave.
- b) **Purtați echipament de protecție personal și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului de protecție personal, cum ar fi de exemplu mască de praf, încălțăminte rezistentă la alunecare, cască de protecție sau protecție pentru urechi, în funcție de felul și utilizarea sculei electrice, reduce riscul vătămărilor.
- c) **Evitați punerea accidentală în folosință. Asigurați-vă că scula electrică este oprită, înainte de racordarea la sursa de alimentare cu energie electrică și/sau la acumulator, înainte de a o ridica sau**

transporta. Dacă pe timpul transportării aparatului ajungeți cu degetul pe întrerupător sau aparatul este racordat la o sursă de curent cu întrerupătorul pornit, acest lucru poate provoca accidente.

- d) **Scoateți și îndepărtați toate uneltele de reglare sau șurubelnițele înainte de pornirea sculei electrice.** O uneltă de reglare sau o șurubelniță care se găsește într-o piesă a aparatului aflată în mișcare de rotație poate provoca vătămări grave.
- e) **Evitați o poziție anormală a corpului. Aveți grijă să mențineți o poziție sigură și să vă mențineți mereu echilibrul.** În acest mod, în situații imprevizibile, puteți controla mai bine scula electrică.
- f) **Purtați îmbrăcăminte corespunzătoare. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Păstrați părul, îmbrăcămintea și mânușile la distanță de componentele aflate în mișcare.** Îmbrăcămintea lejeră, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de componentele aflate în mișcare.
- g) **Dacă pot fi montate instalații de aspirare a prafului și instalații de colectare a prafului, convingeți-vă că acestea sunt racordate și utilizate în mod corect.** Utilizarea unui dispozitiv de aspirație poate diminua pericolele cauzate de praf.

4. Utilizarea și mânăuirea sculei electrice

- a) **Nu suprasolicitați aparatul. Folosiți întotdeauna scula electrică prevăzută pentru lucrarea respectivă.** Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în zona de randament indicată.
- b) **Nu utilizați scule electrice cu întrerupătorul defect.** O sculă electrică al cărei întrerupător nu mai poate fi conectat sau deconectat este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Scoateți ștecherul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul înaintea oricăror reglaje, schimbarea pieselor auxiliare sau depozitarea aparatului.** Această măsură de precauție împiedică pornirea accidentală a sculei electrice.
- d) **A nu se lăsa sculele electrice nefolosite la îndemâna copiilor. Nu permiteți ca aparatul să fie utilizat de persoane care nu au experiență cu astfel de aparate sau care nu au citit aceste instrucțiuni.** Sculele electrice sunt periculoase, dacă sunt utilizate de persoane neexperimentate.

- e) **Îngrijiți sculele electrice cu atenție. Verificați dacă piesele aflate în mișcare funcționează impecabil și nu sunt blocate, rupte sau deteriorate, astfel încât funcționarea sculei electrice să fie afectată. Înainte de utilizare lăsați părțile deteriorate ale aparatului să fie reparate.** Scule electrice întreținute necorespunzător sunt cauza multor accidente.
- f) **Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele de tăiere cu muchii ascuțite îngrijite se agață mai puțin și sunt mai ușor de utilizat.
- g) **Utilizați scula electrică, accesoriile, sculele atașabile etc. conform acestor instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de lucru și de operația de efectuat.** Utilizarea sculelor electrice în alte scopuri decât cele prevăzute pot duce la situații periculoase.

5. Service

- a) **Încredințați scula electrică pentru reparații numai personalului calificat, care utilizează numai piese de schimb originale.** Prin aceasta se garantează păstrarea siguranței sculei dumneavoastră electrice.

Indicații de siguranță pentru toate utilizările

- a) **Această sculă electrică trebuie utilizată ca polizor și ca mașină de retezat cu disc abraziv. Aveți în vedere toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile, reprezentările în imagini și datele, pe care le primiți împreună cu acest aparat.** Dacă nu respectați următoarele instrucțiuni, atunci se pot produce electrocutări, incendii și/sau răniri grave.
- b) **Această sculă electrică nu se pretează la șlefuirea cu hârtie de șlefuit, lucrări cu peria de sârmă și lustruit.** Utilizarea sculei electrice în scopuri pentru care nu este prevăzută poate provoca periclitări și vătămări.
- c) **Nu utilizați accesorii, care nu au fost prevăzute și recomandate de producător, special pentru această sculă electrică.** Posibilitatea de fixare a accesoriilor la scula electrică a dumneavoastră nu garantează și utilizarea în siguranță.
- d) **Turația admisă a sculei accesorii de utilizat trebuie să fie cel puțin tot atât de înaltă ca și turația maximă indicată pe scula electrică.** Accesoriile, care se rotesc mai repede decât este admis, se pot sparge

- și pot fi proiectate în jur.
- e) **Diametrul exterior și grosimea sculei accesorii de utilizat trebuie să corespundă datelor dimensionale ale sculei electrice a dumneavoastră.** Sculele accesorii de utilizat, dimensionate greșit, nu pot fi protejate sau controlate suficient.
- f) **Scule atașabile cu filet trebuie să se potrivească cu exactitate pe filetul arborelui portpiatră. În cazul sculelor atașabile montate prin intermediul unei flanșe, diametrul găurii sculei atașabile trebuie să se potrivească cu diametrul de preluare a flanșei.** Scule atașabile, care nu sunt fixate cu exactitate pe aparatul electric, se rotesc neuniform, vibrează foarte tare și pot duce la pierderea controlului asupra aparatului.
- g) **Nu folosiți scule accesorii de utilizat deteriorate. Controlați sculele accesorii de utilizat înaintea fiecărei folosiri, cum ar fi discurile abrazive în privința spargerii și fisurării, platoul abraziv în privința fisurării, uzurii sau deteriorării puternice datorită utilizării îndelungate, periile din sârmă în privința sârmelor desprinse sau rupte. Dacă scula electrică sau scula accesorie de utilizat cade, atunci verificați dacă este deteriorată sau folosiți o sculă accesorie de utilizat, nedeteriorată. Dacă ați controlat și montat scula accesorie de utilizat, atunci atât dumneavoastră cât și persoanele care se află în apropiere staționați în afara planului orizontal al sculei accesorii de utilizat, în rotație, și lăsați aparatul să funcționeze pe timp de un minut cu turația maximă.** Sculele accesorii de utilizat, deterioare, se sparg de cele mai multe ori în această perioadă de testare.
- h) **Purtați echipamentul de protecție individual. Utilizați în funcție de activitatea de lucru mască de protecție completă, dispozitiv de protecție pentru ochi sau ochelari de protecție. În măsura în care este adecvat, purtați mască de praf, căști de protecție auditivă sau șorț special, care ține la distanță de dumneavoastră particulele mici de material și cele rezultate în urma rectificării. Ochiul trebuie să fie protejat contra corpurilor străine care sunt proiectate în jur în cazul utilizărilor diferite. Maska de protecție contra prafului sau de protecție a respirației trebuie să filtreze praful care rezultă la utilizarea aparatului. Dacă sunteți expus pe o perioadă lungă de timp unui zgomot intens, atunci puteți suferi o pierdere a auzului.**
- i) **Aveți în vedere în cazul altor persoane ca acestea să se afle în siguranță la o distanță suficientă de zona de lucru a dumneavoastră. Fiecare persoană, care intră în zona de lucru, trebuie să poarte echipamentul de protecție individual.** Părțile sparte din piesa de prelucrat sau sculele accesorii de utilizat, sparte, pot fi proiectate în jur și pot conduce la răni și în exteriorul zonei de lucru directe.
- j) **Țineți aparatul numai de suprafețele izolate ale mânerului, dacă executați lucrări, la care scula accesorie de utilizat poate atinge cabluri de curent care nu se văd sau cablul de racordare la rețea, propriu.** Contactul cu un cablu sub tensiune poate pune sub tensiune și piesele metalice ale aparatului și poate conduce la o electrocutare.
- k) **Țineți cablul de racordare la rețea la distanță de sculele accesorii de utilizat, care se rotesc.** Dacă pierdeți controlul asupra aparatului, atunci cablul de racordare la rețea poate fi tăiat sau prins și mâna sau brațul dumneavoastră ar putea intra în raza de acțiune a sculei accesorii de utilizat, în rotație.
- l) **Nu așezați jos niciodată scula electrică înainte de oprirea completă a sculei accesorii de utilizat.** Scula accesorie de utilizat, care se rotește, poate intra în contact cu suprafața de așezare și prin aceasta puteți pierde controlul asupra sculei electrice.
- m) **Nu lăsați în funcțiune scula electrică în timp ce o transportați.** Îmbrăcămintea dumneavoastră poate fi prinsă prin contactul întâmplător cu scula accesorie de utilizat, în rotație, și scula accesorie de utilizat poate să perforoze corpul dumneavoastră.
- n) **Curățați periodic fantele de aerisire ale sculei electrice a dumneavoastră.** Suflanta motorului atrage praful în carcasă și o acumulare puternică de praf metalic poate provoca pericole electrice.
- o) **Nu utilizați scula electrică în apropierea materialelor inflamabile.** Scântele pot aprinde aceste materiale.
- p) **Nu folosiți scule atașabile care necesită agenți de răcire lichizi.** Utilizarea apei sau a altor agenți de răcire lichizi poate duce la electrocutare.

Alte indicații de siguranță pentru toate utilizările

Reculul și indicații de siguranță corespunzătoare

Un recul este o reacție bruscă ca urmare a unei scule atașabile în rotație agățate sau blocate, cum ar fi discul abraziv, discul de șlefuit, peria de sârmă etc. Agățarea sau blocarea duce la o oprire bruscă a sculei atașabile aflată în rotație. Astfel o sculă electrică devine necontrolată și va fi accelerată în sens invers sensului de rotație a sculei atașabile la locul de blocare.

Dacă de ex., se agață sau se blochează un disc de șlefuit într-o piesă de lucru, latura discului de șlefuit care intră în piesa de lucru se poate prinde, ceea ce duce la azvârlirea discului de șlefuit sau la recul. Discul de șlefuit se deplasează în direcția operatorului sau în direcție opusă, în funcție de sensul de rotație a discului la locul de blocare. Discurile de șlefuire se pot chiar și rupe.

Un recul este urmarea unei utilizări greșite sau cu defecțiuni a sculei electrice. Acesta poate fi evitat prin măsuri de precauție adecvate, așa cum sunt descrise în continuare.

- a) **Țineți bine scula electrică și poziționați corpul și brațele dumneavoastră astfel încât să puteți amortiza forțele de recul. Utilizați întotdeauna mânerul suplimentar, pentru a avea cel mai mare control posibil asupra forțelor de recul sau momentelor de reacțiune la turație înaltă.** Persoana operatoare poate stăpâni prin măsuri de precauție adecvate, forțele de recul și de reacțiune.
- b) **Nu deplasați mâna dumneavoastră niciodată în apropierea sculelor accesorii de utilizat, în rotație.** Scula accesorie de utilizat poate să se deplaseze deasupra mâinii dumneavoastră în cazul reculului.
- c) **Evitați cu corpul dumneavoastră zona în care scula electrică se deplasează în cazul unui recul.** Reculul deplasează scula electrică în direcția contrară deplasării discului abraziv la locul de blocare.
- d) **Lucrați cu atenție deosebită în zona colțurilor, marginilor ascuțite ș.a.m.d.. Evitați ricoșarea și blocarea sculelor accesorii de utilizat, la piesa de prelucrat.** Scula accesorie de utilizat, în rotație, tinde să se blocheze la colțuri, margini ascuțite sau

dacă ricoșează. Acest lucru conduce la o pierdere a controlului sau la un recul.

- e) **Nu utilizați o pânză de circular cu lanț sau dințată.** Astfel de scule accesorii de utilizat conduc des la un recul sau la pierderea controlului asupra sculei electrice.

Indicații de siguranță deosebite pentru rectificare și rețezare cu disc abraziv

- a) **Utilizați numai corpurile abrazive omologate pentru scula electrică a dumneavoastră și carcasa de protecție prevăzută pentru aceste corpuri abrazive.** Corpurile abrazive, care nu sunt prevăzute pentru scula electrică, nu pot fi protejate suficient și sunt nesigure.
- b) **Discurile de șlefuit cu degajare trebuie montate astfel, încât suprafața de șlefuire să nu depășească marginea măștii de protecție.** Un disc de șlefuit montat necorespunzător, care depășește marginea măștii de protecție, nu poate fi protejat suficient.
- c) **Masca de protecție trebuie să fie montată sigur pe aparatul electric și reglată în așa fel încât să se atingă un nivel maxim de siguranță, deci, cea mai mică parte posibilă a corpului abraziv să fie descoperită spre operator.** Masca de protecție ajută la protecția operatorului împotriva cioburilor din piesa de prelucrat, contactului accidental cu corpul de șlefuit, precum și a scânteilor care ar putea incendia îmbrăcămintea.
- d) **Corpurile abrazive au voie să fie utilizate numai pentru posibilitățile de utilizare recomandate. De exemplu: nu rectificați niciodată cu partea laterală a unui disc abraziv de rețezat.** Discurile abrazive de rețezat sunt destinate pentru rectificarea de material cu marginea discului. Acțiunea laterală a forțelor asupra acestor corpuri abrazive poate să le spargă.
- e) **Utilizați întotdeauna o flanșă de strângere nedeteriorată, cu mărimea și forma exactă pentru discul abraziv selectat de dumneavoastră. Flanșa adecvată sprijină discul abraziv și reduce astfel pericolul unei spargerii a discului abraziv.** Flanșele pentru discul abraziv de rețezat pot fi diferite de flanșele pentru alte discuri abrazive.
- f) **Nu utilizați discuri abrazive uzate de la sculele electrice mai mari.** Discurile abrazive pentru sculele electrice mai mari nu sunt concepute pentru turații mai înalte ale scule-

lor electrice mai mici și pot să se spargă.

Alte indicații de siguranță deosebite pentru rețezare cu disc abraziv

- a) **Evitați blocarea discului abraziv de rețezat sau o presiune de apăsare prea înaltă. Nu executați tăieturi excesiv de adânci.** O suprasarcină asupra discului abraziv de rețezat mărește solicitarea ei și predispunerea la înțepenire sau gripare și astfel la posibilitatea unui recul sau spargerea corpului abraziv.
- b) **Evitați zona din fața și spatele discului abraziv de rețezat, în rotație.** Dacă deplasați discul abraziv de rețezat în materialul de prelucrat, de la dumneavoastră în exterior, atunci în cazul unui recul al sculei electrice cu discul în rotație, scula electrică poate fi proiectată direct în direcția dumneavoastră.
- c) **Dacă discul abraziv de rețezat se blochează sau dacă dumneavoastră întrerupeți lucrul, atunci deconectați aparatul și țineți aparatul liniștit în mână până când discul se oprește. Nu încercați niciodată să scoateți din tăietură discul abraziv de rețezat încă în funcțiune, deoarece în caz contrar se poate produce un recul.** Stabiliți și remediați cauza pentru blocarea discului.
- d) **Nu reconectați scula electrică, atât timp cât scula se află în materialul de prelucrat. Lăsați discul abraziv de rețezat să atingă întâi turația lui maximă, înainte de a continua cu atenție tăierea.** În caz contrar discul se poate prinde, poate sări din materialul de prelucrat sau poate produce un recul.
- e) **Sprrijiniți plăcile sau piesele de prelucrat mari, pentru a reduce riscul unui recul prin înțepenirea discului abraziv de rețezat.** Piesele mari de prelucrat se pot îndoi datorită greutateii lor proprii. Piesa de prelucrat trebuie să fie sprrijinită la ambele părți ale discului și anume atât în apropierea tăieturii de rețezare cât și la margine.
- f) **Fiți deosebit de atent la „decupări” în pereții existenți sau alte zone imprevizibile.** Discul abraziv de rețezat, care trebuie cufundat în material, poate produce un recul în cazul tăierii în conducte de gaz sau de apă, cabluri electrice sau alte obiecte.

Păstrați cu grijă aceste indicații de siguranță.

2. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării

2.1 Descrierea aparatului (Fig. 1)

1. Opritor ax
2. Întrerupător pornire/oprire
3. Mâner suplimentar
- 4a. Dispozitiv de protecție pentru șlefuire
- 4b. Dispozitiv de protecție pentru tăiere
5. Cheie pentru piulița flanșă

2.2 Cuprinsul livrării

Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat aparatul, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în informațiile de service din capătul instrucțiunilor de utilizare.

- Deschideți ambalajul și scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați aparatul și accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Pericol!

Aparatul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiii le este interzis să se joace cu punși din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!

- Polizor unghiular
- Mâner suplimentar
- Cheie pentru piulița flanșă
- Dispozitiv de protecție pentru șlefuire
- Dispozitiv de protecție pentru tăiere
- Instrucțiuni de utilizare originale
- Indicații de siguranță

3. Utilizarea conform scopului

Polizorul unghiular este prevăzut pentru șlefuirea metalelor și a pietrei, cu utilizarea discului de șlefuit și a dispozitivului de protecție corespunzător.

Avertisment! Folosirea polizorului unghiular la tăierea metalelor și a pietrei este permisă numai dacă este montat dispozitivul de protecție prevăzut în acest sens.

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creat. Orice utilizare care depășește acest domeniu este considerată neconformă. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării neconforme a aparatului răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri meșteșugărești sau industriale. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru eventualele probleme survenite ca urmare a utilizării aparatului în întreprinderi lucrative, meșteșugărești sau industriale precum și în alte activități similare.

4. Date tehnice

Tensiunea în rețea: 230 V~ 50 Hz
 Putere: 850 W
 Turație la ralanti: 12.000 min⁻¹
 Diametru maxim discuri: 125 mm
 Disc de șlefuit: 125 x 22,2 x 6 mm
 Disc de separare: 125 x 22,2 x 3 mm
 Filetul mandrinei: M14
 Clasa de protecție: II/□
 Greutate: 1,7 kg

Pericol!

Zgomote și vibrații

Valorile nivelelor de zgomot și de vibrație au fost calculate conform EN 60745.

Nivelul presiunii sonore L_{pA} 83,2 dB (A)
 Nesiguranță K_{pA} 3 dB
 Nivelul capacității sonore L_{WA} 94,2 dB (A)
 Nesiguranță K_{WA} 3 dB

Purtați protecție antifonică.

Expunerea la zgomot poate cauza deteriorarea sau pierderea auzului.

Valorile totale ale nivelului de vibrații (suma vectorială a trei direcții), calculate conform EN 60745.

Rectificare plană

Valoarea vibrațiilor emise $a_{hAG} = 4,9 \text{ m/s}^2$
 Nesiguranță $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informații suplimentare pentru scule electrice

Valoarea vibrațiilor emise a fost măsurată conform unui proces de verificare normat și se poate modifica în funcție de modul de utilizare a sculei electrice și în cazuri excepționale poate depăși valoarea indicată.

Valoarea vibrațiilor emise poate fi utilizată pentru comparația cu vibrațiile sculelor electrice ale altor producători.

Valoarea vibrațiilor poate fi utilizată și la o estimare introductivă a afecțiunii aparatului.

Limitați zgomotul și vibrațiile la un nivel minim.

- Utilizați numai aparate în stare ireproșabilă.
- Întrețineți și curățați aparatul cu regularitate.
- Adaptați modul dvs. de lucru aparatului.
- Nu suprasolicitați aparatul.
- Dacă este necesar, lăsați aparatul să fie verificat.
- Decuplați aparatul, atunci când acesta nu este utilizat.
- Purtați mănuși!

Atenție!

Riscuri reziduale

Riscurile reziduale nu pot fi eliminate complet, chiar dacă manipulați această sculă electrică în mod regulamentar. Următoarele pericole pot apărea, dependente de tipul constructiv și execuția acestei scule electrice:

1. Afecțiuni pulmonare, în cazul în care nu se poartă mască de protecție împotriva prafului adecvată.
2. Afecțiuni auditive, în cazul în care nu se poartă protecție antifonică corespunzătoare.
3. Afecțiuni ale sănătății rezultate din vibrația mână-braț, în cazul utilizării timp mai îndelungat a aparatului sau a utilizării și întreținerii sale necorespunzătoare.

5. Înainte de punerea în funcțiune

Înainte de racordarea la rețeaua electrică asigurați-vă că datele de pe plăcuța de identificare a mașinii corespund cu cele ale rețelei.

Avertisment!

Scoateți întotdeauna ștecherul din priză înainte a executa reglaje la mașină.

5.1 Montarea mânerului suplimentar (Figura 2)

- Polizorul unghiular nu poate fi utilizat fără mânerul suplimentar (3).
- Mânerul suplimentar poate fi înșurubat în cele 2 poziții (A, B).

Partea aparatului	Adecvată pentru
Stânga (Poz. A)	Dreptaci
Dreapta (Poz. B)	Stângaci

5.2 Reglarea și schimbarea dispozitivului de protecție (Fig. 3)

Avertisment!

- Deconectați aparatul. Scoateți ștecherul din priză!
- Setati aparatoarea de protecție pentru degrosat/taiat (4) pentru protecția mainilor astfel încât numai o porțiune extrem de mică a corpului abraziv să rămână descoperită în partea dinspre operator.
- Poziția aparatorii de protecție pentru degrosat/taiat (4) poate fi adaptată la respectivele condiții de lucru: Slăbiți șurubul (a) și rotiți aparatoarea de protecție pentru degrosat/taiat (4) în poziția dorită.
- Aveți grijă ca aparatoarea de protecție pentru degrosat/taiat (4) să acopere corect carcasa roții dințate.
- Strangeți din nou șurubul (a).
- Asigurați-vă că aparatoarea de protecție pentru degrosat/taiat (4) este bine fixată.
- Pentru înlocuirea dispozitivului de protecție îndepărtați cele două flanșe și slăbiți șurubul (a), până când dispozitivul de protecție poate fi demontat.
- Montajul se realizează în ordine inversă.

⚠ Țineți cont de poziția stabilă a aparatorii de protecție.

⚠ Nu utilizați niciodată polizorul unghiular fără aparatoare de protecție.

5.3 INCERCAREA FUNCȚIONĂRII NOILOR DISCURI DE DEGROSAT SI TAIAT

Polizorul unghiular caruia i s-a montat un disc de degrosat/taiat se lasă să funcționeze în gol cel puțin 1 minut. Discurile care vibrează se vor înlocui imediat.

6. Operare

6.1. Întrerupător (Fig. 4)

Polizorul unghiular este echipat cu un întrerupător de siguranță pentru prevenirea accidentelor. Pentru pornire împingeți cursorul (a) spre dreapta și concomitent împingeți înainte și apăsați întrerupătorul pornit/oprit (2). Pentru oprirea polizorului unghiular apăsați în spate întrerupătorul (2). Întrerupătorul sare pe poziția inițială.

Protecție împotriva repornirii accidentale
Atunci când întrerupătorul este în poziția „Pornit” la întreruperea tensiunii de alimentare, aparatul electric nu funcționează la recuplarea tensiunii de alimentare. Pentru a putea deservi aparatul mai departe, întrerupătorul trebuie decuplat și cuplat din nou.

⚠ Așteptați până când aparatul atinge turația maximă. Apoi puteți așeza polizorul unghiular pe piesă și puteți începe prelucrarea.

6.2 Înlocuirea discurilor de polizor (Figura 5)

Pentru înlocuirea discurilor de polizor aveți nevoie de următoarea cheie imbus frontală (5).

Avertisment!

Deconectați mașina de la rețeaua electrică!

- Șaibele se schimbă simplu cu ajutorul opritorului axului.
- Se apasă opritorul axului și se așază șaiba de polizare pe ax.
- Se desface piulița de fixare a flanșei cu ajutorul cheii cu gauri frontale. (Figura 5)
- Discul de rețezare sau polizare se înlocuiește și se strânge piulița flanșei cu ajutorul cheii cu gauri frontale.

Indicație!

Opritorul se va apăsa numai după oprirea motorului respectiv a axului discului de polizare! În timpul schimbării discului de polizare, opritorul axului trebuie să rămână în

poziția apasată!

La fixarea discurilor de polizare sau retezare care au o grosime de până la 3 mm se va însuruba piulița flânsei cu partea sa plană spre discul de polizat/retezat.

6.3 Montarea flânsei la utilizarea discurilor de polizat/retezat (fig. 6-9)

- Montarea flânsei la utilizarea unui disc de polizare în trepte sau plat (fig. 7)
 - a) flânsei de strângere
 - b) piulița flânsei
- Montarea flânsei la utilizarea unui disc de retezat în trepte (fig. 8)
 - a) flânsei de strângere
 - b) piulița flânsei
- Montarea flânsei la utilizarea unui disc de retezat plat (fig. 9)
 - a) flânsei de strângere
 - b) piulița flânsei

6.4 Motorul

Pe timpul lucrului motorul trebuie să fie bine aerisit, din acest motiv orificiile de aerisire se vor păstra permanent curate.

6.5 DISCURI DE POLIZAT

- Discurile de polizat/retezat nu au voie să aibă un diametru mai mare decât cel prescris.
- Controlați înainte de utilizare turația admisă pentru discul de polizat/retezat.
- Turația maximă a discului de șlefuit sau de separare trebuie să fie mai mare decât turația la mers în gol a polizorului unghiular.
- Utilizați numai discuri de polizat/retezat care sunt destinate prelucrării cu turații maxime de 12.000 min^{-1} și pentru o viteză periferică de 80 m/s.
- Aveți grijă la utilizarea discurilor de separare cu diamant în direcția de rotație. Săgeata indicatoare a direcției de rotație pe discul de separare cu diamant trebuie să corespundă săgeții indicatoare a direcției de rotație de pe aparat.

Țineți cont de depozitarea și transportul adecvat, în special în cazul corpurilor abrazive. Nu expuneți corpurile abrazive niciodată la lovituri, torsiuni sau muchii ascuțite (de ex. în timpul transportului sau depozitării într-o ladă de unelte). Acest lucru poate duce la deteriorarea corpurilor abrazive, cum ar fi de ex. fisuri, care pot reprezenta un pericol pentru utilizator.

Avertisment!**6.6 PRESCRIȚII DE UTILIZARE****6.6.1 Polizare de degrosare****⚠ Atenție! Utilizați pentru șlefuire dispozitivul de protecție**

Succesul cel mai mare la polizarea de degrosare se obține atunci când discul de polizat se poziționează într-un unghi de 30A până la 40A față de suprafața de polizat și când se deplasează uniform înainte și înapoi pe obiectul de prelucrat.

6.6.2 Polizare de retezare**⚠ Atenție! Utilizați pentru tăiere dispozitivul de protecție**

La operația de retezare nu se va înclina mașina în planul de prelucrare. Discul de retezat va trebui să prezinte o muchie corectă de tăiere. La retezarea rocilor dure se va utiliza un disc-diamant.

⚠ Este interzisă prelucrarea cu această mașină a materialelor care conțin azbest!**⚠ Nu folosiți niciodată discuri de retezare pentru operații de polizare-degrosare!****7. Schimbarea cablului de racord la rețea****Pericol!**

În cazul deteriorării cablului de racord la rețea a acestui aparat, pentru a evita pericolele acesta trebuie înlocuit de către producător sau un servicii clienți sau de o persoană cu calificare similară.

8. Curățirea, întreținerea și comanda pieselor de schimb

Pericol!

Înainte de toate lucrările de curățire scoateți ștecherul din priză.

8.1 Curățarea

- Păstrați cât mai curat posibil dispozitivele de protecție, șlițurile de aerisire și carcasa motorului. Ștergeți aparatul cu o cârpă curată sau curățați-l cu aer comprimat la o presiune mică.
- Recomandăm curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare.
- Curățați aparatul cu regularitate cu o cârpă umedă și puțin săpun. Nu folosiți detergenți sau solvenți pentru curățare; acestea ar putea ataca părțile din material plastic ale aparatului. Fiți atenți să nu intre apă în interiorul aparatului. Pătrunderea apei în aparatul electric mărește riscul de electrocutare.

8.2 Periile de carbune

În cazul formării excesive a scânteilor periile de carbune se vor verifica de către un electrician specializat.

Pericol! Periile de carbune au voie să fie schimbate numai de către un electrician specializat.

8.3 Întreținere

În interiorul aparatului nu se găsesc piese care necesită întreținere curentă.

8.4 Comanda pieselor de schimb:

La comanda pieselor de schimb trebuie comunicate următoarele informații;

- Tipul aparatului
- Numărul articolului aparatului
- Numărul de identificare al aparatului
- Numărul de piesă de schimb al piesei de schimb necesare

Informații și prețuri actuale găsiți la adresa www.isc-gmbh.info

9. Eliminarea și reciclarea

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă și este astfel re folosibil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Aparatul și piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Aparatele electrice nu se vor arunca la gunoiul menajer. Pentru salubritatea corespunzătoare, aparatul se va preda la un centru de colectare. Dacă nu aveți cunoștință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

10. Lagăr

Depozitați aparatul și accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat și ferit de îngheț, precum și inaccesibil copiilor. Temperatura de depozitare optimă este între 5 și 30 °C. Păstrați aparatul electric în ambalajul original.



Numai pentru țări ale UE

Nu aruncați aparatele electrice la gunoiul menajer!

Conform directivei europene 2012/19/CE cu privire la aparatele electrice și electronice vechi și punerea în aplicare în legislația națională, aparatele electrice uzate trebuie colectate separat și supuse unui ciclu de reciclare ecologic.

Alternativă de reciclare la apelul de trimitere înapoi:

Alternativ returnării, proprietarul aparatului electric este obligat să participe la o valorificare corectă a acestuia, în cazul renunțării asupra proprietății aparatului. Aparatul vechi poate fi predat în acest sens unui centru de colectare, care execută o îndepărtare conform legilor naționale referitoare la reciclare și deșeuri. Nu sunt afectate accesoriile atașate aparatelor vechi și materiale auxiliare fără componente electrice.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației și documentelor însoțitoare ale produselor, chiar și parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei iSC GmbH.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

Informații de service

În toate țările menționate în certificatul de garanție dispunem de parteneri de service competenți, datele de contact ale acestora le puteți găsi în certificatul de garanție. Acești parteneri vă stau la dispoziție pentru toate problemele referitoare la service, piese de schimb și de uzură sau aprovizionarea cu materiale de consum.

Se va ține cont de faptul că la acest produs, următoarele piese sunt supuse unei uzuri naturale sau datorate utilizării resp. că aceste piese sunt necesare ca materiale de consum.

Categorie	exemplu
Piese de uzură*	Periile de cărbune
Material de consum/ Piese de consum*	Discuri de separare, discuri de șlefuit
Piese lipsă	

* nu este cuprins în livrare în mod obligatoriu!

În caz de deteriorări sau defecte, vă rugăm să anunțați acest lucru pe pagina de internet www.isc-gmbh.info. Vă rugăm să țineți cont de descrierea exactă a defecțiunii și răspundeți în orice caz la următoarele întrebări:

- A funcționat aparatul o dată sau a fost de la început defect?
- Ați remarcat ceva înainte de defectarea aparatului (simptom înainte de defectare)?
- Ce fel de defecțiune prezintă aparatul după părerea dumneavoastră (simptom principal)?
Descrieți această defecțiune.

Certificat de garanție

Stimată clientă, stimat client,

produsele noastre sunt supuse unui control de calitate riguros. Dacă totuși vreodată acest aparat nu va funcționa ireproșabil, ne pare foarte rău și vă rugăm să vă adresați centrului service indicat la finalul acestui certificat de garanție sau magazinului la care ați achiziționat aparatul. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție trebuie ținut cont de următoarele:

1. Aceste instrucțiuni de garanție se adresează exclusiv consumatorilor, deci persoanelor fizice, care nu doresc să utilizeze acest produs în cadrul unor activități lucrative sau pentru activități profesionale independente. Aceste instrucțiuni de garanție reglementează prestațiile de garanție suplimentare, pe care producătorul jos numit le promite cumpărătorilor săi la cumpărarea unui aparat nou, suplimentar garanției legale. Pretențiile dumneavoastră de garanție legale nu sunt atinse de această garanție. Prestația noastră de garanție este gratuită pentru dumneavoastră.
2. Prestația de garanție se extinde în exclusivitate asupra defectelor la aparatul nou achiziționat de dumneavoastră de la producătorul jos numit, care provin din erori de material sau de fabricație și se limitează, în funcție de decizia noastră, la remedierea acestor defecte sau la schimbarea aparatului. Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri lucrative, meșteșugărești sau profesionale. Din acest motiv nu se va încheia un contract de garanție, atunci când aparatul este folosit în perioada de garanție în întreprinderi lucrative, meșteșugărești sau industriale precum și pentru activități similare.
3. Excluse de la garanție sunt următoarele:
 - Deteriorări datorate neluării în considerare a instrucțiunilor de montare, a instrucțiunilor de utilizare sau instalării necompetente (cum ar fi de exemplu racordarea la o tensiune de rețea greșită sau la un curent greșit), neluării în considerare a prescripțiilor referitoare la lucrările de întreținere și siguranță, expunerea aparatului la condiții de mediu anormale sau îngrijire și întreținere insuficientă.
 - Deteriorări ale aparatului, cauzate de utilizarea abuzivă sau improprie (cum ar fi suprasolicitarea aparatului sau folosirea uneltelor atașabile sau auxiliare neadmiși), intrarea corpurilor străine în aparat (cum ar fi nisip, pietre sau praf, deteriorări din timpul transportului), recurgerea la violență sau influențe străine (cum ar fi de exemplu deteriorări datorită căderii).
 - Deteriorări ale aparatului sau ale unor părți ale acestuia, care se explică prin uzură normală, conformă utilizării sau altă uzură naturală.
4. Durata de garanție este de 24 luni și începe din ziua cumpărării aparatului. Pretențiile de garanție se vor revendica în interval de două săptămâni de la data apariției defectului. Este exclusă revendicarea pretenției de garanție după expirarea duratei de garanție. Repararea sau schimbarea aparatului nu duce nici la prelungirea duratei de garanție și nici nu se va fixa o durată de garanție nouă pentru prestația efectuată la acest aparat sau pentru o piesă schimbată la acesta. Acest lucru este valabil și în cazul unui service la fața locului.
5. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție, vă rugăm să anunțați aparatul defect la: www.isc-gmbh.info. Vă rugăm să aveți pregătit bonul de cumpărare sau altă dovadă de cumpărare a aparatului dvs. nou. Aparat trimise fără dovadă corespunzătoare sau fără plăcuță de identificare sunt excluse de la prestația de garanție datorită posibilităților insuficiente de alocare. Dacă defectul aparatului este cuprins în prestațiile noastre de garanție, veți primi imediat înapoi aparatul reparat sau un aparat nou.

La piesele de uzură, de consum și piesele lipsă vă informăm în mod expres, că trebuie avute în vedere restricțiile garanției menționate în informațiile de service ale acestor instrucțiuni de utilizare.



Nebezpečenstvo! - Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si návod na obsluhu



Pozor! Používajte ochranu sluchu. Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.



Pozor! Používajte ochrannú masku proti prachu. Pri práci s drevom a inými materiálmi môže vzniknúť zdraviu škodlivý prach. Materiál obsahujúci azbest nesmie byť spracovávaný!



Pozor! Noste ochranné okuliare. Iskry vznikajúce pri práci alebo úlomky, triesky a prach vystupujúci z prístroja by mohli viesť k trvalému poškodeniu zraku.



Tento ochranný kryt je vhodný pre brúsenie.



Tento ochranný kryt je vhodný pre rozbrusovanie a brúsenie.

Nebezpečenstvo!

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

1. Bezpečnostné pokyny**Nebezpečenstvo!**

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy a pokyny. Nedostatky pri dodržovaní bezpečnostných predpisov a pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia. **Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.**

Všeobecné bezpečnostné predpisy pre elektrické nástroje

V bezpečnostných predpisoch uvádzaný pojem „elektrický nástroj“ sa vzťahuje na sieťové elektrické nástroje (so sieťovým elektrickým káblom) a na akumulátorové elektrické nástroje (bez sieťového elektrického kábla).

1. Bezpečnosť pracoviska

- a) **Udržujte Vaše pracovisko vždy v čistom stave a dobre osvetlené.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti môžu mať za následok vznik úrazu.
- b) **Nepracujte tento elektrický nástroj v prostredí s nebezpečenstvom explózie, kde sa nachádzajú horľavé tekutiny, plyny alebo prach.** Elektrické nástroje vytvárajú iskry, ktoré by mohli zapáliť prach alebo výpary.
- c) **Zabráňte prístup deťom a iným cudzím osobám do Vašej pracovnej oblasti počas práce s elektrickým nástrojom.** V prípade, že budete vyrušovaný, môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.

2. Elektrická bezpečnosť

- a) **Prípojná zástrčka elektrického nástroja musí správne pasovať do zásuvky. Zástrčka sa nesmie v žiadnom prípade prispôbovať resp. meniť. Nikdy nepoužívajte adaptérovú zástrčku spolu s chránenými uzemnenými elektrickými nástrojmi.** Nezmenené zástrčky a správne zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Zabráňte telesnému dotyku s uzemnenými povrchmi, ako napríklad potrubnými rúrami, radiátormi, pecami a chladničkami.** V prípade, že je Vaše telo uzemnené, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c) **Nevystavujte elektrické nástroje dažďu ani vlhkému prostrediu.** Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) **Nepoužívajte kábel na to, aby ste na ňom nosili zavesený elektrický nástroj, vešali nástroj za kábel alebo aby ste ním vyťahovali zástrčku zo zásuvky. Chráňte elektrický kábel pred teplom, olejom a ostrými hranami alebo pred pohyblivými časťami prístroja.** Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) **V prípade, že pracujete s elektrickým nástrojom vo vonkajšom prostredí, používajte vždy len také predĺžovacie káble, ktoré sú vhodné pre použitie vo vonkajšom prostredí.** Použitie predĺžovacieho kábla vhodného pre použitie vo vonkajšom prostredí znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak nie je možné zabrániť použitiu elektrického nástroja vo vlhkom prostredí, používajte pripojenie cez prúdový chránič.** Použitie pripojenia s prúdovým chráničom znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

- a) **Buďte vždy pozorný, dbajte na to, čo práve robíte a postupujte pri práci s elektrickým nástrojom rozumne. Nepoužívajte elektrický nástroj, ak ste pri práci unavený alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Jeden moment nepozornosti pri používaní elektrického nástroja môže viesť k vážnym poraneniam.
- b) **Vždy noste osobné ochranné vybavenie**

a vždy ochranné okuliare. Používanie osobného ochranného vybavenia, ako je ochranná maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, podľa príslušného spôsobu použitia daného elektrického nástroja, znižuje riziko zranenia.

- c) **Zabráňte samovoľnému uvedeniu do prevádzky. Zabezpečte, aby bol elektrický nástroj vypnutý pred tým, než ho zapojíte na elektrický zdroj a/alebo vložíte akumulátor, ako aj pred zdvíhaním alebo prenášaním nástroja.** V prípade, že máte pri prenášaní elektrického nástroja prsty na vypínači alebo že zapojujete prístroj s aktivovaným spínačom do elektrickej siete, môže to viesť k nehodám.
- d) **Pred zapnutím elektrického nástroja odstráňte z neho všetky nastavovacie náradia alebo skrutkovače.** Náradie alebo kľúč, ktorý by sa nachádzal na rotujúcej časti prístroja, by mohol spôsobiť zranenie.
- e) **Vystríhajte sa abnormálneho držania tela. Postarajte sa o bezpečný postoj pri práci a dbajte neustále na rovnováhu.** Len tak môžete elektrický nástroj lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.
- f) **Pri práci používajte vhodný odev. Nenoste pri práci s nástrojom voľné oblečenie ani šperky. Chráňte svoje vlasy, odev a rukavice pred kontaktom s točiacimi sa dielmi nástroja.** Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené točiacimi sa dielmi nástroja.
- g) **Keď sa na nástroj môžu namontovať prípravky na odsávanie prachu a na zachytávanie prachu, presvedčte sa o tom, že sú tieto prípravky zapojené a že sa správne používajú.** Použitie odsávania prachu môže znížiť ohrozenie prachom.

4. Použitie a zaobchádzanie s elektrickým nástrojom

- a) **Prístroj nepreťažujte. Pre svoju prácu vždy používajte správny elektrický nástroj.** Práca s vhodným elektrickým nástrojom je dôkladnejšia a bezpečnejšia v rozmedzí uvedenej oblasti výkonu.
- b) **Nepoužívajte také elektrické nástroje, ktoré majú defektný vypínač.** Elektrické nástroje, na ktorých nie je možné vypnúť a zapnúť ich vypínač, sú nebezpečné a musia byť opravené.

- c) **Vytiahnite zástrčku von zo zásuvky a/alebo vyberte von akumulátor predtým, než budete vykonávať nastavenia na prístroji, vymieňať diely príslušenstva alebo ak chcete prístroj odložiť.** Toto bezpečnostné opatrenie zabráni samovoľnému zapnutiu elektrického nástroja.
- d) **Nepoužívané elektrické nástroje skladujte mimo dosahu detí. Nedovoľte, aby používali prístroj také osoby, ktoré nie sú oboznámené s prístrojom alebo nečítali tieto pokyny.** Elektrické nástroje sú nebezpečné, keď sú používané neskusenými osobami.
- e) **Elektrické nástroje dôkladne ošetrte. Skontrolujte, či je funkcia všetkých pohyblivých dielov bezchybná a či nedochádza k ich blokovaniu, či nie sú diely polámané alebo poškodené, resp. či nie je ovplyvnená správna funkcia elektrického nástroja.** Nechajte poškodené diely pred použitím prístroja opraviť. Mnohé úrazy boli spôsobené nesprávnou údržbou elektrických nástrojov.
- f) **Udržujte Vaše rezacie nástroje vždy ostré a vo vyčistenom stave.** Starostlivo ošetrované rezacie nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a je možné ich ľahšie viesť.
- g) **Používajte elektrický prístroj, príslušenstvo a výmenné nástroje atď. v súlade s príslušnými pokynmi. Berte pritom ohľad na konkrétne pracovné podmienky a činnosť, ktorá sa má vykonať.** Použitie elektrických nástrojov na iné účely ako na tie, na ktoré boli určené, môže viesť k vážnym nebezpečným situáciám.

5. Servis

- a) **Nechajte Váš elektrický nástroj opravovať vždy len kvalifikovaným odborným personálom a vždy len s originálnymi náhradnými dielmi.** Tým sa zabezpečí, že ostane zachovaná bezpečnosť elektrického nástroja.

Bezpečnostné pokyny pre všetky druhy použitia

- a) **Tento elektrický prístroj sa môže používať ako brúska a rozbrusovačka. Prosím dodržiavajte všetky bezpečnostné predpisy, pokyny, zobrazenia a údaje, ktoré dostanete spolu s prístrojom.** V prípade, že sa nedodržia nasledujúce pokyny, môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/

- alebo ťažkým zraneniam.
- b) **Tento elektrický prístroj nie je vhodný na brúsenie s brúsnyim papierom, práce s drôtenými kefami a leštenie.** Použitie, pre ktoré nie je elektrický prístroj určený, môže spôsobiť poškodenia a zranenia.
 - c) **Nepoužívajte žiadne príslušenstvo, ktoré nie je výrobcom predpísané a odporúčané špeciálne pre tento elektrický prístroj.** Samotná možnosť pripnutia príslušenstva na Váš elektrický prístroj nezaručuje, že jeho používanie bude bezpečné.
 - d) **Prípustné otáčky obrábacieho nástroja musia byť minimálne tak vysoké, ako otáčky uvedené na elektrickom prístroji.** Príslušenstvo, ktoré sa bude otáčať rýchlejšie ako je prípustné, sa môže rozlomiť a odletieť.
 - e) **Vonkajší priemer a hrúbka obrábacieho nástroja musia byť v súlade so smerodajnými údajmi Vášho elektrického prístroja.** Nesprávne dimenzované obrábacie nástroje sa nemôžu dostatočne začleniť ani kontrolovať.
 - f) **Obrábacie nástroje so závitovou vložkou musia presne pasovať na závit brúsneho vretena. V prípade obrábacích nástrojov, ktoré sa montujú pomocou príruby, sa musí priemer diery obrábacieho nástroja zhodovať s priemerom uloženia príruby.** Obrábacie nástroje, ktoré sa nedajú presne upevniť na elektrickom prístroji, sa môžu otáčať nerovnomerne, veľmi silno vibrovať a môžu viesť ku strate kontroly.
 - g) **Nepoužívajte žiadne poškodené obrábacie nástroje. Pred každým použitím obrábacích nástrojov kontrolujte, či sa nevyskytujú na brúsnych kotúčoch odlomené miesta a trhliny, na brúsnych tanieroch trhliny, obrúsenie alebo silné opotrebovanie, na oceľových kefách uvoľnené alebo zlomené drôty. Ak dôjde k pádu elektrického prístroja alebo obrábacieho nástroja, skontrolujte, či nedošlo k jeho poškodeniu, alebo použite nepoškodený obrábací nástroj. Ak ste skontrolovali obrábací nástroj a nasadili ho, zdržiavajte sa. Vy ako aj ostatné prítomné osoby mimo roviny rotujúceho obrábacieho nástroja a nechajte prístroj bežať jednu minútu na najvyššie otáčky. Poškodené obrábacie nástroje sa väčšinou rozlúmu počas tejto testovacej doby.**
 - h) **Používajte osobné ochranné vybavenie. Podľa použitia noste ochranu celej tváre, ochranu očí alebo ochranné okuliare. Pokiaľ to bude primerané, noste ochrannú masku proti prachu, ochranu sluchu, ochranné rukavice alebo špeciálnu zásteru, ktorá Vás ochráni pred malými brúsnyimi a materiálovými časticami.** Oči musia byť chránené pred odlietavajúcimi cudzími telesami, ktoré vznikajú pri rôznych použitíach. Prachová alebo ochranná dýchacia maska musí filtrovať prach, ktorý vzniká pri používaní. Keď ste vystavený dlhý čas veľkému hluku, môžete utrieť stratu sluchu.
 - i) **Dbajte na to, aby ostatné osoby uchovávali bezpečný odstup od Vašej pracovnej oblasti. Každý, kto vstúpi do pracovnej oblasti, musí nosiť osobné ochranné vybavenie.** Úlomky obrobku alebo zlomených obrábacích nástrojov môžu odletieť a spôsobiť tak zranenia aj mimo priamej pracovnej oblasti.
 - j) **Prístroj držte len za určené izolované plochy, keď vykonávate také druhy práce, pri ktorých by mohol obrábací nástroj trafiť na schované elektrické vedenia alebo na vlastný sieťový kábel.** Kontakt s vedením, ktoré je pod napätím, môže vytvoriť elektrické napätie v kovových častiach prístroja a tak môže dôjsť k elektrickému úderu.
 - k) **Sieťový kábel držte mimo dosahu rotujúcich obrábacích nástrojov.** Ak stratíte kontrolu nad prístrojom, sieťový kábel sa môže prerušiť alebo zachytiť a Vaša ruka alebo paža môžu byť zasiahnuté rotujúcim obrábacím nástrojom.
 - l) **Elektrický prístroj nikdy neodkladajte skôr, kým sa obrábací nástroj úplne nezastaví.** Rotujúci obrábací nástroj by sa mohol dostať do kontaktu s odkladacou plochou, čím by ste mohli stratiť kontrolu nad elektrickým prístrojom.
 - m) **Elektrický prístroj nenechávajte zapnutý, keď ho prenášate.** Váš odev sa môže zachytiť náhodným kontaktom o rotujúci obrábací nástroj a obrábací nástroj sa tak môže zavítať do Vášho tela.
 - n) **Pravidelne čistite vetracie otvory Vášho elektrického prístroja.** Motorový ventilátor ťahá do telesa prach a silné nahromadenie kovového prachu môže spôsobovať elektrické nebezpečenstvo.

- o) **Nepoužívajte elektrický prístroj v blízkosti horľavých materiálov.** Iskry by mohli tieto materiály zapáliť.
- p) **Nepoužívajte žiadne obrábacie nástroje, ktoré vyžadujú tekuté chladiace prostriedky.** Použitie vody alebo iných tekutých chladiacich prostriedkov môže viesť k elektrickému úrazu.

Ďalšie bezpečnostné pokyny pre všetky druhy použitia

Spätný úder a príslušné bezpečnostné pokyny

Spätný úder je náhla reakcia následkom zakliesneného alebo zablokovaného obrábacieho nástroja, ako brúsny kotúč, brúsny tanier, drôtená kefa a pod. Zakliesnenie alebo zablokovanie vedie k náhlemu zastaveniu rotujúceho obrábacieho nástroja. Týmto sa neovládateľný elektrický prístroj zrýchli proti smeru otáčania obrábacieho nástroja na mieste zablokovania.

Keď sa napr. v obrobku zakliesni alebo zablokuje brúsny kotúč, môže sa hrana brúsneho kotúča, ktorá je vnorená do obrobku, zaseknúť a tým sa brúsny kotúč vyloží alebo spôsobí spätý úder. Brúsny kotúč sa potom pohybuje smerom k obsluhujúcej osobe alebo smerom od nej, v závislosti od smeru otáčania kotúča na mieste zablokovania. V tomto prípade sa brúsne kotúče môžu tiež zlomiť.

Spätný úder je následkom nesprávneho alebo chybného použitia elektrického nástroja. Je možné zabrániť mu vhodnými opatreniami tak, ako je popísané nižšie.

- a) **Elektrický prístroj držte pevne a dajte Vaše telo a paže do takej polohy, aby ste mohli ovládať sily spätných úderov. Vždy používajte prídavnú rukoväť, ak je k dispozícii, aby ste dosiahli čo najväčšiu možnú kontrolu nad silami spätných úderov alebo reakčnými momentmi pri rozbehu.** Obsluhujúca osoba môže vhodnými bezpečnostnými opatreniami ovládať silu spätných úderov a reakčné sily.
- b) **Nikdy nevkładajte Vašu ruku do blízkosti rotujúcich obrábacích nástrojov.** Obrábací nástroj sa môže v dôsledku spätného úderu pohnúť smerom k Vašej ruke.
- c) **Telom sa vyhýbajte oblastiam, do ktorej by sa elektrický prístroj mohol pohnúť v dôsledku spätného úderu.** Spätý úder

pohne elektrický prístroj do opačného smeru, v akom sa pohybuje brúsny kotúč na mieste zablokovania.

- d) **Pracujte obzvlášť opatrne v oblasti rohov, ostrých hrán a pod. Zabráňte, aby sa obrábacie nástroje odrážali od obrobkov alebo sa v nich zasekli.** Rotujúci obrábací nástroj má pri rohoch, ostrých hranách, alebo ak navyše ešte odskočí, tendenciu zaseknúť sa. To zapríčiňuje stratu kontroly alebo spätný úder.
- e) **Nepoužívajte žiadny reťazový alebo ozubený pílový kotúč.** Takéto obrábacie nástroje často zapríčiňujú spätý úder alebo stratu kontroly nad elektrickým prístrojom.

Špeciálne bezpečnostné pokyny k brúseniu a rozbrusovaniu

- a) **Používajte výlučne brúsne telesá prípustné pre Váš elektrický prístroj a príslušné ochranné kryty pre tieto brúsne telesá.** Brúsne telesá, ktoré nie sú určené pre tento elektrický prístroj, sa nedajú dostatočne ochrániť krytom a nie sú bezpečné.
- b) **Zakrivené brúsne kotúče sa musia montovať tak, aby ich brúsna plocha neprečnievala cez rovinu okraja ochranného krytu.** Nesprávne namontovaný brúsny kotúč, ktorý by prečnieval ponad rovinu okraja ochranného krytu, nie je možné dostatočne cloniť.
- c) **Ochranný kryt musí byť bezpečne pripevnený na elektrickom prístroji a musí byť nastavený pre maximálnu ochranu tak, aby smerom k obsluhujúcej osobe bola otvorená čo najmenšia plocha brúsneho telesa.** Ochranný kryt pomáha chrániť obsluhujúcu osobu pred úlomkami, náhodným kontaktom s brúsnym telesom ako aj pred iskrami, ktoré by mohli vznietiť oblečenie.
- d) **Brúsne telesá sa smú používať len na odporúčané možnosti použitia. Napríklad: Nikdy nebrúste s bočnou plochou rozbrusovacieho kotúča.** Rozbrusovacie kotúče sú určené na ubratie materiálu s hranou kotúča. Bočné pôsobenie síl na tieto brúsne telesá ich môže zlomiť.
- e) **Používajte vždy nepoškodené upínacie príruby v správnej veľkosti a tvare pre zvolený brúsny kotúč.** Vhodné príruby podporujú brúsny kotúč a tým znižujú nebezpečenstvo zlomenia brúsneho kotúča. Príruby pre rozbrusovacie kotúče sa môžu odlišovať od prírub pre iné brúsne kotúče.

- f) **Nepoužívajte žiadne opotrebované brúsne kotúče z väčších elektrických prístrojov.** Brúsne kotúče pre väčšie elektrické prístroje nie sú dimenzované na vyššie otáčky menších elektrických prístrojov a mohli by sa zlomiť.

Ďalšie špeciálne bezpečnostné pokyny k rozbrusovaniu

- a) **Zabráňte zablokovaniu rozbrusovacieho kotúča alebo príliš vysokému pritláčaciemu tlaku.** Nevykonávajte žiadne nadmerne hlboké rezy. Preťaženie rozbrusovacích kotúčov zvyšuje ich namáhanie a náchylnosť na spriechenenie alebo zablokovanie a tým možnosť spätného úderu alebo zlomenia brúsneho telesa.
- b) **Vyhýbajte sa priestoru pred a za rotujúcim rozbrusovacím kotúčom.** Keď pohnete rozbrusovacím kotúčom v obrobku v smere od seba, môže elektrický prístroj s rotujúcim kotúčom v prípade spätného úderu odskočiť priamo smerom na Vás.
- c) **V prípade, že sa rozbrusovací kotúč zasekne a vy prerušíte prácu, vypnite prístroj a držte ho v pokoji, až kým sa kotúč nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte vytiahnuť ešte rotujúci rozbrusovací kotúč z rezu, mohlo by dôjsť k spätnému úderu.** Zistíte a odstránite príčinu zaseknutia.
- d) **Elektrický prístroj znovu nezapínajte, pokiaľ sa nachádza v obrobku. Počkajte, kým rozbrusovací kotúč nedosiahne svoje maximálne otáčky, a až potom opatrne pokračujte v rezaní.** V opačnom prípade by sa mohol kotúč zakliesniť, vyskočiť z obrobku alebo spôsobiť spätný úder.
- e) **Veľké dosky alebo veľké obrobky podoprite, aby ste znížili riziko spätného úderu kvôli zaseknutému rozbrusovaciemu kotúču.** Veľké obrobky sa môžu pohnúť pod vlastnou tiažou. Obrobok musí byť podopretý na oboch stranách kotúča, a síce tak v blízkosti rozbrusovacieho rezu, ako aj na strane.
- f) **Buďte obzvlášť opatrný pri „vačkových rezoch“ v postavených stenách alebo iných neviditeľných oblastiach.** Vnárajúci sa rozbrusovací kotúč môže pri rezaní do plynových alebo vodovodných vedení, elektrických vedení alebo iných objektov spôsobiť spätný úder.

Starostlivo uschovajte tieto bezpečnostné pokyny.

2. Popis prístroja a objem dodávky

2.1 Popis prístroja (obr. 1)

1. Aretácia vretena
2. Vypínač zap/vyp
3. Prídavná rukoväť
- 4a. Ochranný prípravok na brúsenie
- 4b. Ochranný prípravok na rozbrusovanie
5. Prírubový maticový kľúč

2.2 Objem dodávky

Prosím, skontrolujte kompletnosť výrobku na základe uvedeného objemu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa prosím obráťte najneskôr do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Prosím, dbajte pritom na záručnú tabuľku uvedenú v servisných informáciách na konci návodu.

- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či obsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

Nebezpečenstvo!

Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusení!

- Uhlová brúska
- Prídavná rukoväť
- Prírubový maticový kľúč
- Ochranný prípravok na brúsenie
- Ochranný prípravok na rozbrusovanie
- Originálny návod na obsluhu
- Bezpečnostné predpisy

3. Správne použitie prístroja


Uhlová brúska je určená na brúsenie kovov a kameňa s použitím príslušného brúsneho kotúča a príslušného ochranného zariadenia.

Výstraha! Na rozbrusovanie kovov a kameňa sa smie táto uhlová brúska používať len vtedy, keď je namontované príslušné ochranné zariadenie.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

4. Technické údaje

Sieťové napätie: 230 V~ 50 Hz
 Príkon: 850 W
 Otáčky pri voľnobehu: 12.000 min⁻¹
 Max. Ø kotúča: 125 mm
 Brúsny kotúč: 125 x 22,2 x 6 mm
 Rozbrusovací kotúč: 125 x 22,2 x 3 mm
 Závit vretena uloženia: M14
 Trieda ochrany: II / 
 Hmotnosť: 1,7 kg

Nebezpečenstvo!

Hlučnosť a vibrácie

Hodnoty hlučnosti a vibrácií boli merané podľa európskej normy EN 60745.

Hladina akustického tlaku L_{pA} 83,2 dB (A)
 Nepresnosť K_{pA} 3 dB
 Hladina akustického výkonu L_{WA} 94,2 dB (A)
 Nepresnosť K_{WA} 3 dB

Používajte ochranu sluchu.

Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.

Celkové hodnoty vibrácií (súčet vektorov troch smerov) stanovené v súlade s EN 60745.

Rukoväť:

Emisná hodnota vibrácie $a_{1AG} = 4,9 \text{ m/s}^2$

Faktor neistoty $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Uvedená emisná hodnota vibrácií bola nameraná podľa normovaného skúšobného postupu a môže sa meniť v závislosti od druhu a spôsobu použitia elektrického náradia a vo výnimočných prípadoch sa môže nachádzať nad uvedenou hodnotou.

Uvedená emisná hodnota vibrácií sa môže použiť za účelom porovnania elektrického prístroja s inými prístrojmi.

Uvedená emisná hodnota vibrácií sa môže taktiež použiť za účelom východiskového posúdenia vplyvov.

Obmedzte tvorbu hluku a vibráciu na minimum!

- Používajte len prístroje v bezchybnom stave.
- Pravidelne vykonávajte údržbu a čistenie prístroja.
- Prispôbte spôsob práce prístroju.
- Prístroj nepreťažujte.
- V prípade potreby nechajte prístroj skontrolovať.
- Prístroj vypnite, pokiaľ ho nepoužívate.
- Používajte rukavice.

Pozor!

Zvyškové riziká

Aj napriek tomu, že budete elektrický prístroj obsluhovať podľa predpisov, budú existovať zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením elektrického prístroja môže dôjsť k výskytu týchto nebezpečenstiev:

1. Poškodenie pľúc, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškodenie sluchu, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochrana sluchu.
3. Poškodenie zdravia, ktoré je následkom vibrácie rúk a ramien, pokiaľ sa prístroj bude používať dlhšiu dobu alebo sa nevedie a neudržiava správnym spôsobom.

5. Pred uvedením do prevádzky

Presvedčte sa pred zapojením prístroja do siete o tom, či údaje na typovom štítku prístroja súhlasia s údajmi elektrickej siete.

Výstraha!

Skôr než začnete na prístroji robiť akékoľvek nastavenia, vytiahnite zo siete elektrický kábel.

5.1 Montáž prídavnej rukoväte (obr. 2)

- Uhlová brúska sa nesmie používať bez prídavnej rukoväte (3).
- Prídavná rukoväť sa môže naskrutkovať na 2 pozíciách (A, B).

Strana prístroja	Vhodné pre
Vľavo (pol. A)	Pravákov
Vpravo (pol. B)	Ľavákov

5.2 Nastavenie a výmena ochranného prípravku (obr. 3)

Výstraha!

- Vypnite prístroj. Vytiahnite zástrčku zo siete!
- Nastavte ochranné zariadenie (4) na ochranu Vašich rúk tak, aby sa brúsny materiál odvádzal preč od tela.
- Poloha ochranného zariadenia (4) sa môže prispôbiť príslušným pracovným podmienkam: Uvoľnite skrutku (a) a otočte kryt (4) do požadovanej polohy.
- Dbajte na to, aby ochranné zariadenie (4) správne prikryvalo teleso ozubeného kolesa.
- Skrutku (a) potom znovu dotiahnite.
- Zabezpečte, aby bolo ochranné zariadenie (4) pevne upevnené.
- Za účelom výmeny ochranného prípravku odoberte obidve príruby a uvoľnite skrutku (a), až kým nebude možné ochranný prípravok odobrať.
- Pri montáži postupujte v opačnom poradí.

⚠ Dbajte na pevné upevnenie ochranného zariadenia.

⚠ Nepoužívajte uhlovú brúska bez ochranného zariadenia.

5.3 SKÚŠOBNÁ PREVÁDZKA NOVÝCH BRÚSNÝCH KOTÚČOV

Nechajte bežať uhlovú brúska na prázdno minimálne po dobu 1 minúty s novým namontovaným brúsnym alebo rozbrusovacím kotúčom. Vibrujúce kotúče ihneď vymeňte.

6. Obsluha

6.1 Vypínač (obr. 4)

Uhlová brúska je vybavená bezpečnostným vypínačom z dôvodu zabránenia nehodám. Pri zapnutí sa musí posunúť zarážka (a) doprava a súčasne sa musí vypínač zap/vyp (2) posunúť dopredu a zatlačiť. Ak chcete uhlovú brúska vypnúť, zatlačte tlačidlo (2) smerom dozadu. Tlačidlo (2) vyskočí znovu do východiskovej polohy.

Ochrana proti opätovnému rozbehnutiu

V prípade prerušenia sieťového napätia, keď je spínač zaaretovaný v polohe zapnutia, sa prístroj sám nerozbehne po obnovení sieťového napätia. Aby sa mohol ďalej používať, je potrebné spínač vypnúť a znovu zapnúť.

⚠ Počkajte, pokiaľ prístroj nedosiahne svoje najvyššie otáčky. Potom môžete uhlovú brúska priložiť na obrobok a zahájiť obrábanie.

6.2 Výmena brúsnych kotúčov (obr. 5)

Pre výmenu brúsnych kotúčov potrebujete priložený čelný dierový kľúč (5).

Výstraha!

Vytiahnuť kábel zo siete!

- Jednoduchá výmena kotúčov pomocou aretácie vretena.
- Stlačíť aretáciu vretena a nechať zapadnúť brúsny kotúč.
- Otvoriť prírubovú maticu pomocou čelného upínacieho kľúča (obr. 5).
- Vymeniť brúsny alebo rozbrusovací kotúč a prírubovú maticu utiahnuť pomocou čelného upínacieho kľúča.

Upozornenie:

**Aretáciu vretena stlačiť len vtedy, ak je motor a brúsne vreteno v kľudovom stave!
Aretácia vretena musí ostať počas celej výmeny kotúčov stlačená!**

Pri brúsnych resp. rozbrusovacích kotúčoch do hrúbky cca 3 mm je potrebné prírubovú maticu priskrutkovať na brúsny resp. rozbrusovací kotúč čelnou stranou.

6.3 Usporiadanie prírubby pri použití brúsnych a rozbrusovacích kotúčov (obr. 6-9)

- Usporiadanie prírubby pri použití zalomeného alebo rovného brúsneho kotúča. (obr. 7)
- a) Upínacia objímka
- b) Prírubová matica
- Usporiadanie prírubby pri použití zalomeného rozbrusovacieho kotúča. (obr. 8)
- a) Upínacia objímka
- b) Prírubová matica
- Usporiadanie prírubby pri použití rovného rozbrusovacieho kotúča. (obr. 9)
- a) Upínacia objímka
- b) Prírubová matica

6.4 MOTOR

Motor musí byť počas práce dobre prevzdušňovaný, z toho dôvodu musia byť vetracie otvory na brúske udržiavané vždy v čistom stave.

6.5 BRÚSNE KOTÚČE

- Brúsne alebo rozbrusovacie kotúče nesmú byť nikdy väčšie ako predpísaný maximálny priemer.
- Skontrolujte pred použitím brúsneho resp. rozbrusovacieho kotúča uvedenú hodnotu otáčok.
- Maximálne otáčky brúsneho alebo rozbrusovacieho kotúča musia byť vyššie ako otáčky voľnobehu uhlovej brúsky.
- Používajte vždy len také brúsne a rozbrusovacie kotúče, ktoré sú určené na prácu s minimálnymi otáčkami 12.000 min^{-1} a s obvodovou rýchlosťou 80 m/s .
- Dbajte pri používaní diamantových rozbrusovacích kotúčov na smer otáčania. Šípka smeru otáčania na diamantovom rozbrusovacom kotúči musí byť v súlade so šípkou smeru otáčania na prístroji.

Pri brúsnych telesách dbajte predovšetkým na správne skladovanie a transport. Nikdy brúsne telesá nevystavujte nárazom, úderom alebo ostrým hranám (napr. pri transporte alebo skladovaní v debni na náradie). To by mohlo spôsobiť poškodenie brúsnych telies, ako napr. vznik trhlín a predstavovať tak nebezpečenstvo pre užívateľa.

Výstraha!

6.6 PRACOVNÉ POKYNY

6.6.1 Hrubé brúsenie

⚠ Pozor! Používať ochranné zariadenie na brúsenie

Najlepšie výsledky pri hrubom brúsení docielite vtedy, ak priložíte brúsny kotúč v uhle medzi 30° až 40° k brúsnej rovine na materiál a budete brúskou rovnomerne pohybovať tam a späť po povrchu obrobku.

6.6.2 Rozbrusovanie

⚠ Pozor! Používať ochranné zariadenie na rozbrusovanie

Pri rozbrusovaní dbajte na to, aby sa uhlová brúska nezasekla v rovine rezu. Rozbrusovací kotúč musí mať čistú reznú hranu. K rozbrusovaniu tvrdšej kameniny odporúčame použitie diamantového rozbrusovacieho kotúča.

⚠ Materiály obsahujúce azbest nesmú byť spracovávané!

⚠ V žiadnom prípade nepoužívajte rozbrusovacie kotúče na obrusovanie.

7. Výmena sieťového prípojného vedenia

Nebezpečenstvo!

V prípade poškodenia sieťového prípojného vedenia prístroja sa musí vedenie vymeniť výrobcom alebo jeho zákaznickým zastúpením alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo rizikám.

8. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov

Nebezpečenstvo!

Pred všetkými údržbovými a čistiacimi prácami vytiahnite kábel zo siete.

8.1 Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a kryt motora vždy v čistom stave bez prachu a nečistôt. Utrite prístroj čistou utierkou alebo ho vyčistite vyfúkaním stlačeným vzduchom pri nastavení na nízky tlak.
- Odporúčame, aby ste prístroj čistili priamo po každom použití.
- Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky a malého množstva tekutého mydla. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky ani riedidlá; tieto prostriedky by mohli napadnúť umelohmotné diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

8.2 Uhlíkové kefkы

Pri nadmernej tvorbe iskier nechajte uhlíkové kefkы na prístroji skontrolovať odborným elektrikárom.

Nebezpečenstvo! Uhlíkové kefkы smú byť vymieňané len odborným elektrikárom.

8.3 Údržba

Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely vyžadujúce údržbu.

8.4 Objednávania náhradných dielov:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke www.isc-gmbh.info

9. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ Vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa prosím na miestnej samospráve.

10. Skladovanie

Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezamrzajúcom mieste mimo dosahu detí. Optimálna teplota pre skladovanie je medzi 5 až 30 °C. Skladujte tento elektrický prístroj v originálnom balení.



Len pre krajiny EÚ

Neodstraňujte elektrické prístroje ako domový odpad!

Podľa Európskej smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a v súlade s národnými právnymi predpismi sa musia použité elektronické prístroje odovzdať do triedeného zberu a musí sa zabezpečiť ich špecifické spracovanie v súlade s ochranou životného prostredia (recyklácia).

Recyklačná alternatíva k výzve na spätné zaslanie výrobku:

Majiteľ elektrického prístroja je alternatívne namiesto spätnej zásielky povinný spolupracovať pri riadnej recyklácii prístroja v prípade vzdania sa jeho vlastníctva. Starý prístroj môže byť za týmto účelom taktiež prenechaný zbernému miestu, ktoré vykoná odstránenie v zmysle národného zákona o recyklácii a odpadovom hospodárstve. Netýka sa to dielov príslušenstva, priložených k starým prístrojom a pomocných prostriedkov bez elektronických komponentov.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti iSC GmbH.

Technické zmeny vyhradené

Servisné informácie

Vo všetkých krajinách uvedených na záručnom liste máme kompetentných servisných partnerov, ktorých kontakty je možné prevziať zo záručného listu. Sú Vám k dispozícii pre akékoľvek servisné požiadavky ako opravy, objednávanie náhradných a opotrebovaných dielov alebo nákup spotrebných materiálov.

Je potrebné dbať na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.

Kategória	Príklad
Diely podliehajúce opotrebeniu*	Uhlíkové kefy
Spotrebný materiál / spotrebné diely*	Rozbrusovacie, brúsne kotúče
Chýbajúce diely	

* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dodávky!

V prípade nedostatkov alebo chýb Vás prosíme, aby ste príslušnú chybu nahlásili na adrese www.isc-gmbh.info. Prosím, dbajte na presný popis chyby a odpovedzte pritom v každom prípade na nasledujúce otázky:

- Fungoval prístroj predtým alebo bol od začiatku chybný?
- Všimli ste si niečo pred vyskytnutím poruchy (symptóm pred poruchou)?
- Aké chybné funkcie podľa Vás prístroj vykazuje (hlavný symptóm)?
Popíšte túto chybnú funkciu.

Záručný list

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že tento prístroj napriek tomu nebude bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste, alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Pre uplatnenie nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

1. Tieto záručné podmienky sa týkajú výlučne štandardných spotrebiteľov, t.j. takých osôb, ktoré tento výrobok nechcú používať na účely v rámci svojich remeselníckych činností ani na iné samostatne zárobkové činnosti. Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenia, ktoré nižšie uvedený výrobca poskytuje kupujúcim svojich nových prístrojov dodatočne k zákonnej záruke. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
2. Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky na Vami zakúpenom novom prístroji nižšie uvedeného výrobcu, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a podľa nášho uváženia sa obmedzuje na odstránenie týchto nedostatkov na prístroji alebo výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojím určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani odborné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuzatvára, ak sa prístroj počas záručnej doby používal v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach, alebo ak bol vystavený namáhaniu rovnocennému s takýmto použitím.
3. Z našej záruky sú vylúčené:
 - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené nedodržaním montážneho návodu alebo na základe neodbornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu) alebo nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov alebo vystavením prístroja abnormálnym poveternostným podmienkam alebo nedostatočnou starostlivosťou a údržbou.
 - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach, prepravné poškodenia), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom).
 - Škody na prístroji alebo na častiach prístroja, ktoré zodpovedajú príslušnému pracovnému, bežnému alebo inému prirodzenému opotrebeniu.
4. Doba záruky je 24 mesiacov a začína plynúť od dátumu zakúpenia prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri použití miestneho servisu.
5. Pre uplatnenie Vášho nároku, prosím nahláste defektný prístroj na adrese: www.isc-gmbh.info. Prosíme, aby ste mali k dispozícii účtenku alebo iné doklady o zakúpení nového prístroja. Prístroje, ktoré budú zaslané bez príslušných dokladov alebo bez typového štítku, budú vylúčené zo záručného plnenia kvôli nedostatočnej možnosti identifikácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Ohľadne opotrebovaných, spotrebných a chýbajúcich dielov poukazujeme na obmedzenia tejto záruky podľa servisných informácií uvedených v tomto návode na obsluhu.



Опасност! - За намаляване на опасността от нараняване, прочетете инструкцията за експлоатация



Внимание! Носете предпазно средство за слуха. Въздействието на шума може да предизвика загуба на слуха.



Внимание! Носете предпазна маска против прах. При обработка на дърво и други материали може да се появи вреден за здравето прах. Не трябва да се обработва материал, съдържащ азбест!



Внимание! Носете предпазни очила. Възникващите по време на работа искри или излизашите от уреда трески, стружки и прах могат да доведат до загуба на зрение.



Това защитно покритие е пригодено за шлифоване.



Това защитно покритие е пригодено за отрез и шлифоване.

Опасност!

При използването на уредите трябва се спазват някои предпазни мерки, свързани с безопасността, за да се предотвратят наранявания и щети. За целта внимателно прочетете това упътване за употреба/указания за безопасност. Пазете го добре, за да разполагате с информацията по всяко време. В случай, че трябва да предадете уреда на други лица, моля, предайте им и това упътване за употреба/указания за безопасност. Ние не поемаме отговорност за злополуки или щети, които възникват вследствие на несъблюдаването на това упътване и на указанията за безопасност.

1. Инструкции за безопасност**Опасност!**

Прочетете всички указания за безопасност и инструкции. Пропуските при спазването на указанията за безопасност и инструкциите могат да имат като последица електрически удар, пожар и/или тежки наранявания. **Съхранете за в бъдеще всички указания за безопасност и инструкции.**

Общи указания за техника на безопасност за електроинструменти

Използването в указанията за техника на безопасност понятие „електроинструмент“ се отнася за електроинструменти с мрежов режим на работа (с мрежов кабел) и за акумулаторно задвижвани електроинструменти (без мрежов кабел).

1. Безопасност на работното място

- a) **Пазете Вашата работна зона чиста и добре осветена.** Безпорядък или неосветени работни зони могат да доведат до злополуки.
- b) **Не работете с електроинструмента във взривоопасна среда, в която се намират възпламеняващи се течности, газове или прах.** Електроинструментите възпроизвеждат искри, които могат да запалят праха или парите.
- c) **По време на употреба дръжте далеч от електроуредата деца или други лица.** В случай на разсейване можете да изгубите контрол над уреда.

2. Електрическа безопасност

- a) **Съединителният щепсел на електроуредата трябва да се напасне с контакта. Щепселът не трябва да се променя по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели заедно със защитно заземени електроинструменти.** Непроменените щепсели и подходящите контакти намаляват риска от електрически удар.
- b) **Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности като тези на тръби, радиатори, печки и хладилници.** Съществува повишен риск от електрически удар, ако Вашето тяло се докосне до заземен предмет.
- c) **Пазете електроинструментите от дъжд или влага.** Проникването на вода в електроуредата увеличава риска от електрически удар.
- d) **Не се отклонявайте от предназначението на кабела при носене на електроинструмента, окончване или издърпване на щепсела от контакта. Пазете уреда далеч от горещина, масло, остри кантове или движещи се части на уреда.** Повредени или омотани кабели увеличават риска от електрически удар.
- e) **Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, които също така са подходящи за външни зони.** Употребата на подходящ за външна зона удължителен кабел намалява риска от електрически удар.
- f) **Ако не е възможно да се избегне режима на работа на електроинструмента във влажна среда, използвайте защитен прекъсвач за утечен ток.** Използването на защитен прекъсвач за утечен ток намалява риска от електрически удар.

3. Безопасност на лица

- a) **Бъдете внимателни, обърнете внимание на това, което правите и се отнасяйте разумно към работата с електроинструмента. Не ползвайте електроинструмента, ако сте изморени или се намирате под влиянието на дрога, алкохол или медикаменти.** Момент на невнимание при употреба на електроинструмента може да доведе до сериозни наранявания.

- b) Носете лична защитна екипировка и винаги защитни очила.** Носенето на лична предпазна екипировка като противопрахова маска, устойчиви срещу подхлъзване защитни обувки, защитна каска или защита за слуха според вида и начина на ползване на електроинструмента намалява риска от наранявания.
- c) Избягвайте неволно пускане в експлоатация. Уверете се, че електроинструментът е изключен, преди да го свържете за електрозахранването и/или акумулатора, да го повдигнете или тръгнете да го носите.** Ако при носене на електроинструмента пръстът Ви е върху прекъсвача или свързвате уреда включен за електрозахранването, то това би могло да доведе до злополуки.
- d) Изваждайте инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електроинструмента.** Инструмент или ключ, който се намира във въртяща се част на уреда, може да предизвика наранявания.
- e) Избягвайте неестествената стойка на тялото. Погрижете се за безопасна стойка на тялото и пазете по всяко време равновесие.** По този начин по-добре бихте могли да контролирате електроинструмента в неочаквани ситуации.
- f) Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Пазете косата, облеклото и ръкавиците далеч от движещите се части.** Свободно облекло, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
- g) В случай, че можете да монтирате прахосмукателни и прахоуловителни приспособления, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.** Използването на прахосмукател може да намали рисковете от нараняване посредством праха.
- 4. Употреба и боравене с инструмента**
- a) Не претоварвайте уреда. За работата си използвайте предназначения за целта електроинструмент.** С подходящия електроинструмент работите по-добре и по-безопасно в рамките на посочения обхват на мощност.
- b) Не използвайте електроинструмент, чийто прекъсвач е дефектен.** Електроинструмент, който не може да се включва или изключва, е опасен и следва да бъде поправен.
- c) Издърпвайте щепсела от контакта и/или изваждайте акумулатора, преди да предприемете настройки по уреда, да смените комплектуващите части или да оставяте уреда настрана.** Тази предпазна мярка възпрепятства неволно стартиране на електроинструмента.
- d) Съхранявайте неползваните електроинструменти извън обсега на достъп на деца. Не позволявайте уреда да се ползва от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези инструкции.** Електроинструментите са опасни, когато се използват от неопитни лица.
- e) Грижете се добре за електроинструментите. Проверявайте, дали подвижните части функционират безупречно и да не се приклепват, дали частите са счупени или повредени по такъв начин, че се възпрепятства функционирането на електроуреда. Носете повредените части за поправка преди да използвате уреда.** Причината за много злополуки се корени в лошо поддържане на електроинструментите.
- f) Пазете Вашите електроинструменти остри и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклещват по-малко и се управляват по-лесно.
- g) Използвайте електроинструменти, оборудване, инструменти за употреба и т.н. в съответствие с тези инструкции.** Съблюдавайте условията на труд и извършваната дейност. Използването на електроинструменти за други цели извън предвидените може да доведе до опасни ситуации.
- 5. Обслужване**
- a) Носете електроинструмент си на поправка само при квалифициран специализиран персонал и само с оригиналните резервни части.** По този начин се гарантира, че ще се запази безопасността на електроинструмента.

Указания за безопасност за всички употреби

- a) **Този електроинструмент трябва да се използва като шлифовчик и шлифовъчно-отрезна машина. Съблюдавайте всички указания за безопасност, инструкции, описания и данни, които получавате заедно с уреда.** Ако не спазвате следните инструкции, може да се стигне до токов удар, огън и/или тежки наранявания.
- b) **Този електроинструмент не е подходящ за шлифоване с шмиргелова хартия, работа с телени четки и полиране.** Употреби, за които електроинструментът не е предназначен, могат да причинят излагания на опасност и наранявания.
- c) **Не използвайте оборудване, което не е специално предвидено и препоръчано от производителя за този електроинструмент.** Само защото можете да закрепите оборудването за Вашия електроинструмент, това не гарантира безопасна употреба.
- d) **Допустимите обороти на употребявания инструмент трябва да са поне толкова големи, колкото посочените върху електроинструмента максимални обороти.** Оборудване, което се върти по-бързо от допустимото, може да се счупи и да отхвъркне наоколо.
- e) **Външният диаметър и дебелина на използвания инструмент трябва да отговарят на показанията на размера на Вашия електроинструмент.** Грешно измерени инструменти за употреба е възможно да не бъдат опазени и контролирани в достатъчна степен.
- f) **Накрайниците с резба трябва да съответстват точно на резбата на шлифовъчния шпиндел.** При използване на крайници, които се монтират посредством фланец, диаметърът на отвора на крайника трябва да съответства точно на диаметъра на монтажното гнездо на фланеца. Крайниците, които не са поставени правилно на електрическия инструмент, се въртят неравномерно, вибрират много силно и могат да доведат до загуба на контрол върху уреда.
- g) **Не използвайте повредени инструменти за употреба.** Контролирайте преди всяка употреба инструментите за употреба като шлифовъчни шайби за начупвания и пукнатини, шлифовъчните чинии за пукнатини, изхабяване или силно износване, телените четки за откъснати или счупени жици. Ано електроинструментът или инструментът за употреба падне, проверете, дали е повреден, или използвайте неповреден инструмент за употреба. Ако сте проверили и използвали електроинструмента, пазете себе си и намиращи се в близост лица извън равнината на въртящия се инструмент за употреба и оставете уреда в продължение на една минута да работи с максимални обороти. Повредените инструменти за употреба в повечето случаи се чупят в този период на тестване.
- h) **Носете лична защитна екипировка.** Използвайте според употребата защита за цялото лице, защита за очите или защитни очила. Доколкото е съобразно, носете маска срещу прах, защита за слуха, защитни ръкавици или специална престилка, която да пази настрана от Вас малки шлифовъчни частици и частици материал. Очите трябва да се пазят от летящи наоколо чужди тела, които се образуват при различните употреби. Защитна маска срещу прах или кислородна маска трябва да филтрират образувания се при употребата прах. Ако дълго време сте изложени на силен шум, е възможно да претърпите загуба на слуха.
- i) **Обърнете внимание що се отнася до другите лица да са на безопасно разстояние от Вашата работна зона.** Всеки, който пристъпва работната зона, трябва да носи лична защитна екипировка. Парчета от заготовката или счупени инструменти за употреба могат да отхвъркнат и да причинят също така наранявания извън директната работна зона.
- j) **Дръжте уреда само за изолираните повърхности на дръжката, ако извършвате работи, при които инструментът за употреба може да пресрегне скрити токови проводници**

или собствения мрежов кабел.

Контактът с токопроводещ проводник може също така да постави под напрежение метални части на уреда и да доведе до токов удар.

- k) **Дръжте мрежовия кабел далеч от въртящите се инструменти за употреба.** Ако загубите контрол над уреда, мрежовият кабел може да се раздели или захване и цялата част от ръката Ви може да попадне във въртящия се инструмент за употреба.
- l) **Никога не поставяйте електроинструмента с цел съхранение, преди инструментът за употреба да е напълно спрял и да е в състояние на покой.** Въртящият се инструмент за употреба може да попадне в контакт с повърхнината на поставяне, посредством което можете да изгубите контрола над електроинструмента.
- m) **Не оставяйте електроинструмента да работи, докато го носите.** Вашето облекло може да бъде захванато посредством случаен контакт с въртящия се инструмент за употреба и инструментът за употреба може да се вреже във Вашето тяло.
- n) **Почиствайте редовно вентилационните отвори на Вашия електроинструмент.** Корпусът на двигателя издърпва праха в корпуса и едно голямо натрупване на метален прах може да предизвика електрически риск.
- o) **Не употребявайте електроинструмента в близост до възпламеняващи се материали.** Искрите могат да запалят тези материали.
- p) **Не използвайте инструменти за употреба, които изискват течни охлаждащи средства.** Използването на вода или други течни охлаждащи средства може да доведе до електрически удар.

Други указания за безопасност за всички употреби**Реакционен удар и приложими указания за безопасност**

Обратен удар е внезапната реакция вследствие на закачен или блокиран въртящ се инструмент за употреба, като шлифовъчен диск, шлифовъчна чиния, телена четка и т.н. Закачането или блокирането

водят до внезапно спиране на въртящия се инструмент за употреба. Посредством това неконтролируемият инструмент за употреба се ускорява срещу посоката на въртене на инструмента за употреба на мястото на блокировка.

Ако напр. един шлифовъчен диск се закачи или блокира в заготовката, то ръба на шлифовъчния диск, който навлиза и се връзва в заготовката, може да се заплете и посредством това шлифовъчния диск да се откърти или да причини обратен удар. Шлифовъчният диск се придвижва след това към обслужващото лице или се отдалечава от него, според посоката на въртене на диска на мястото на блокировка. При това шлифовъчните дискове също така могат да се счупят.

Обратен удар е последицата от неправилна или погрешна употреба на електроинструмента. Той може да бъде предотвратен посредством подходящи предпазни мерки, като описаните по-долу.

- a) **Придържайте добре електроинструмента и приведете тялото и ръцете си в позиция, в която можете да овладеете силите на обратния удар.** Използвайте винаги допълнителната дръжка, в случай, че е налице, за да имате най-големия възможен контрол над силите на обратния удар или реакционните моменти при ход на работа на високи обороти. Обслужващото лице може да овладее посредством подходящи предпазни мерки силите на обратния удар и реакционните сили.
- b) **Не поставяйте ръката си никога в близост до въртящи се инструменти за употреба.** Инструментът за употреба при обратен удар може да се движи над ръката Ви.
- c) **Избягвайте с тялото си зоната, в която електроинструментът се движи при обратен удар.** Обратният удар тласка електроинструмента в посоката, противоположна на движението на шлифовъчната шайба на мястото на блокировката.
- d) **Работете особено предпазливо в зоната на ъгли, остри ръбове и т.н. Избягвайте инструментите за употреба да отскочат или да бъдат заклещени (блокирани) от заготовката.** Въртящият

се инструмент за употреба - при ъгли, остри ръбове или когато отскача - има вероятност да се заклеши. Това предизвиква загуба на контрола или обратен удар.

- e) **Не използвайте верижен трион или назъбен циркулярен диск.** Такива инструменти за употреба често предизвикват обратен удар или загуба на контрола над електроинструмента.

Специални указания за безопасност за шлифоване и отрезно шлифоване

- a) **Използвайте само разрешеното за Вашия електроинструмент шлифовъчно тяло или предвидения за това шлифовъчно тяло защитен капак.** Шлифовъчни тела, които не са предвидени за електроинструмента, е възможно да не бъдат защитени в достатъчна степен и са несигурни.
- b) **Свързаните шлифовъчни дискове трябва да бъдат монтирани така, че шлифовъчната им повърхност да не излиза извън периферията на предпазния капак.** Неправилно монтираният шлифовъчен диск, който излиза извън периферията на предпазния капак, не може да бъде добре защитен.
- c) **Предпазният капак трябва да бъде поставен стабилно на електрическия инструмент и с цел осигуряване на пълна безопасност трябва да бъде регулиран така, че дори и минимална част от шлифовъчния диск да няма пряк досег с оператора.** Предпазният капак спомага за предпазване на оператора от парчета от детайла, неволен контакт с шлифовъчния диск, както и от искри, които биха могли да възпламенят дрехите му.
- d) **Шлифовъчните тела трябва да се използват само за препоръчаните възможности за употреба.** Например: Никога не шлифовайте със страничната повърхност на една отрезна шлифовъчна шайба. Отрезните шлифовъчни шайби са предназначени за сваляне на материал с ръба на шайбата. Странично силово влияние върху тези шлифовъчни тела може да ги счупи.
- e) **Винаги използвайте неповредени затегателни фланци в правилната големина и форма за избраната от Вас шлифовъчна шайба.** Подходящите

фланци подпират шлифовъчната шайба и по този начин намаляват риска от счупване на шлифовъчните шайби. Фланците за отрезните шлифовъчни шайби могат да се различават от фланците за други шлифовъчни шайби.

- f) **Не използвайте износени шлифовъчни шайби от по-големи електроинструменти.** Шлифовъчните шайби за по-големите електроинструменти не са конструирани за по-високите обороти на по-малките електроинструменти и могат да се счупят.

Други, специални указания за безопасност за отрезно шлифоване

- a) **Избягвайте блокиране на отрезната шлифовъчна шайба или твърде голямата сила на притискане. Не извършвайте прекомерно дълбоки разрези.** Претоварването на отрезната шлифовъчна шайба увеличава нейното натоварване и склонността към поръбване или блокиране и следователно възможността от обратен удар или счупване на шлифовъчното тяло.
- b) **Избягвайте зоната пред и зад въртящата се отрезна шлифовъчна шайба.** Ако движите далеч от себе си отрезната шлифовъчна шайба в заготовката, в случай на обратен удар електроинструментът може да запрати директно към Вас с въртящата се шайба.
- c) **В случай, че отрезната шлифовъчна шайба се заклеши или преустановите работа, изключете уреда и го подръжте спокойно, докато шайбата е в състояние на покой. Никога не опитвайте да издърпате въртящата се все още отрезна шлифовъчна шайба от разреза, иначе може да настъпи обратен удар.** Изяснете и отстранете причината за заклещването.
- d) **Не включвайте електроинструмента отново, докато се намира в заготовката. Оставете най-напред отрезната шлифовъчна шайба да достигне пълните си обороти, преди да продължите внимателно с разреза.** В противен случай шайбата може да се закачи, да отскочи от заготовката и да предизвика обратен удар.
- e) **Подпирайте плочите или големите заготовки, за да намалите риска от обратен удар посредством заклещена**

отрезна шлифовъчна шайба. Големи заготовки могат да се огънат под собственото си тегло. Заготовката трябва да се подпре върху двете страни на шайбата и при това както в близост до отрезния разрез, така също за ръба.

- f) **Бъдете особено внимателни при „дъжобни разрези“ в съществуващи стени или други необозрими зони.** Потапящата се отрезна шлифовъчна шайба може да предизвика обратен удар при рязането в газо- или водопроводи, електрически проводници или други обекти.

Съхранявайте добре указанията за техника на безопасност.

2. Описание на уреда и обем на доставка

2.1 Описание на уреда (фиг. 1)

1. Фиксиращ винт
2. Превключвател за включване/ изключване
3. Допълнителна дръжка
- 4a. Защитно приспособление за шлайфане
- 4b. Защитно приспособление за разделяне
5. Гаечен ключ

2.2 Обем на доставка

Моля, проверете окомплектоваността на артикула с помощта на описания обем на доставка. При липсващи части, моля, обърнете се най-късно в рамките на 5 работни дни след покупка на артикула към нашия център за обслужване или към пункта на продажба, като представите валидна разписка за покупка респ. платежен документ. Моля, обърнете внимание за целта на гаранционната таблица в информацията относно обслужването в края на упътването.

- Отворете опаковката и внимателно извадете уреда от опаковката.
- Отстранете опаковъчния материал както и опаковъчните/и транспортни осигуровки (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставка е пълен.
- Проверете дали уредът и принадлежностите нямат повреди от транспортиране.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.

Опасност!

Уредът и опаковъчният материал не са детски играчки! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио малки детайли! Съществува опасност да ги глътнат и да се задушат!

- Ъглошлайф
- Допълнителна дръжка
- Гаечен ключ
- Защитно приспособление за шлайфане
- Защитно приспособление за разделяне
- Оригинално упътване за употреба
- Указания за техника на безопасност

3. Употреба по предназначение


Ъглошлайфът е предназначен за шлифване на метал и камък като се използва съответният шлифовъчен диск и съответното защитно приспособление.

Предупреждение! Ъглошлайфът може да се използва за рязане на метал и камък, само ако е монтиран предназначеният за целта предпазител.

Машината трябва да се използва само по предназначението ѝ. Всяка по-нататъшна извън това употреба не е по предназначение. За предизвикани от това щети или наранявания от всякакъв вид отговорност носи потребителят/обслужващото лице, а не производителят.

Моля, имайте предвид, че нашите уреди съгласно предназначението си не са произведени за промишлена, занаятчийска или индустриална употреба. Ние не поемаме отговорност, ако уредът се използва в промишлени, занаятчийски или индустриални предприятия, както и при равностойни дейности.

4. Технически данни

Мрежово линейно напрежение:
 230 Волта ~ 50 Херца
 Необходима мощност:850 Вата
 Празен ход-обороти: 12.000 мин⁻¹
 Макс. шайби-Ø: 125 мм
 Шлифовъчна шайба: 125 x 22,2 x 6 мм
 Отрезна шлифовъчна шайба: 125 x 22,2 x 3 мм
 Резба на закрепващ винт: M14
 Защитен клас: II / 
 Тегло: 1,7 кг

Опасност!

Шум и вибрация

Стойностите за шум и вибрация са получени съгласно EN 60745.

Ниво на звуково налягане L_{pA} 83,2 dB (A)
 Колебание K_{pA} 3 dB
 Ниво на звукова мощност L_{WA} 94,2 dB (A)
 Колебание K_{WA} 3 dB

Носете защита за слуха.

Влиянието на шума може да причини загуба на слуха.

Общите стойности на трептения (векторна сума на трите посоки) получени съгласно EN 60745.

Шлифване на повърхности:

Емисионна стойност на трептене $a_h = 4,9$ м/сек²
 Несигурност $K = 1,5$ м/сек²

Допълнителна информация за електрически инструменти

Посочената стойност на излъчвани вибрации е измерена по нормиран контролен метод и в зависимост от начина, по който се използва електрическият инструмент, може да се променя, а в изключителни случаи може да превишава посочената стойност.

Посочената стойност на излъчвани вибрации може да се използва за сравнение на един електрически инструмент с друг.

Посочената стойност на излъчвани вибрации може да все използва също за начална оценка на отрицателно влияние.

Ограничете образуването на шум и вибрацията до минимум!

- Използвайте само безупречно функциониращи уреди.
- Поддържайте и почиствайте уреда редовно.
- Пригответе начина си на работа спрямо уреда.
- Не претоварвайте уреда.
- Носете уреда при необходимост за проверка.
- Изключвайте уреда, ако не се използва.
- Носете ръкавици.

Внимание!

Остатъчни рискове

Дори ако обслужвате този електрически инструмент съгласно предписанията, винаги съществуват остатъчни рискове. Могат да възникнат следните опасности във връзка с конструкцията и изпълнението на този електрически инструмент:

1. Увреждане на белите дробове, ако не се носи подходяща защитна маска против прах.
2. Увреждане на слуха, ако не се носи подходяща слухова защита.
3. Увреждания на здравето, резултиращи от вибрациите върху ръката, ако уредът се използва продължително време и не се води и поддържа както трябва.

5. Преди пускане в експлоатация

Преди свързването се убедете, че данните върху типовата табелка отговарят на данните от мрежата.

Предупреждение!

Преди да предприемете настройки на уреда винаги издърпвайте мрежовия щепсел.

5.1 Монтиране на допълнителна дръжка (Фиг. 2)

- Ъгловият шлифовчик не трябва да се използва без допълнителна дръжка (3).
- Допълнителната ръчка може да се завинти в 2 позиции (А, В).

Страна на уреда	Подходящ за
Вляво (Поз. А / както е изобразено)	Десничари
Вдясно (Поз. В)	Левичари

5.2 Настройка и смяна на защитното приспособление (Фиг. 3)

Предупреждение!

- Изключете уреда. Издърпайте мрежовия щепсел!
- Настройте защитното приспособление (4) за защита на Вашите ръце така, че шлифовъчният материал да е отдалечен от тялото.
- Положението на защитния механизъм (4) може да се нагоди към съответните условия на работа: Разхлабете винт (а) и завъртете покритие (4) в исканата позиция.
- Обърнете внимание на това, защитното приспособление (4) правилно да покрива кутията за зъбното колело.
- Затегнете винт (а) отново.
- Уверете се, че защитното устройство (4) е стабилно монтирано.
- За да смените защитното приспособление, отстранете двата фланеца и разхлабете винта (а) до освобождаването на предпазното приспособление.
- За монтажа процедирайте по същия начин в обратна последователност.

⚠ Внимавайте за здрава сглобна на защитното приспособление.

⚠ Не използвайте ъгловия шлифовчик без защитно приспособление.

6. Обслужване

6.1 Изключвател (фигура 4)

Ъгловият шлифовчик е оборудван с защитен превключвател с цел предотвратяване на злополуки. За включването прибутайте шибъра (а) надясно и едновременно с това прибутайте напред и натиснете превключвателя за вкл./изключване (2). За изключването на ъгловия шлифовчик натиснете назад бутона (2). Бутонът (2) отскача обратно в изходната позиция.

Защита от повторно включване

При прекъсване на мрежовото напрежение, когато превключвателят е в позиция „ВКЛ.“, електрическият инструмент не се включва след възстановяване на мрежовото напрежение. За да продължите да използвате инструмента, изключете превключвателя и го включете отново.

⚠ Изчакайте, докато машината достигне нейните максимални обороти. След това можете да прикрепите ъгловия шлифовчик за обработваемия детайл и да го обработите.

6.2 Сменяне на шлифовъчните шайби (Фиг. 5)

За сменянето на шлифовъчните шайби се нуждаете от приложените ключове с челни отвори (5).

Предупреждение!

Изключете щепсела от мрежата!

- Обикновена смяна на диска чрез блокиране на вретеното.
- Натиснете бутона за блокиране и фиксирайте диска.
- Поставете ключа в челните отвори на гайката с фланеца и я отвийте. (Фиг. 5)
- Сменете диска за рязане или шлифоване и завийте здраво с ключа гайката с фланеца.

Предупредителна бележка!

Натискайте бутона за блокиране само при изключен двигател и спряло вретено!

Блокирането на вретеното трябва да остане натиснато по време на смяна на дисковете!

При дискове за рязане или шлифване с дебелина около 3 мм завинтете гайката с фланеца с плоската страна към диска.

6.3 Разположение на фланците при използване на дискове за шлифване и рязане (фиг. 6-9)

- Разположение на фланците при използване на извит или прав шлифовъчен диск (фиг. 7)
 - a) затягащ фланец
 - b) гайка с фланец
- Разположение на фланците при използване на извит диск за рязане (фиг. 8)
 - a) затягащ фланец
 - b) гайка с фланец
- Разположение на фланците при използване на прав диск за рязане (фиг. 9)
 - a) затягащ фланец
 - b) гайка с фланец

6.4 ДВИГАТЕЛ

По време на работа двигателят трябва да се проветрява добре, затова отворите за вентилация трябва да се поддържат винаги чисти.

6.5 ШЛИФОВЪЧНИ ДИСКОВЕ

- Дискът за рязане или шлифване не трябва да бъде никога по-голям от предписания диаметър.
- Преди работа с диска за рязане или шлифване проверете дадените за него обороти.
- Максималните обороти на шлифовъчната или на отрезната шайба трябва да са по-големи от оборотите на празен ход на ъгловия шлифовчик.
- Употребявайте само такива дискове за рязане или шлифване, които са предназначени за максимална честота на въртене 12.000 min^{-1} и периферна скорост от 80 м/сек.
- При използването на отрезни шлифовъчни шайби с диамантено покритие обърнете внимание на посоката на въртене. Стрелката за посоката на въртене върху отрезна шлифовъчна шайба с диамантено покритие трябва да съвпада със стрелката за посоката на въртене върху уреда.

При шлифовъчните кръгове по-специално внимавайте добре да се съхраняват на склад и транспортират. Никога не излагайте шлифовъчните кръгове на сблъсъци, удари или остри ръбове (напр. при транспорт или складиране в кутия за инструменти). Това може да доведе до повреда като напр. пукнатини на шлифовъчните кръгове и да представлява опасност за потребителя.

Предупреждение!

6.6 УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА

6.6.1 Грубо шлифване

⚠ Внимание! Защитното приспособление да се използва за шлифване

Най-добър резултат при грубо шлифване се постига, когато подведете шлифовъчния диск под ъгъл 30° до 40° спрямо равнината на шлифване и извършвате равномерни движения напред и назад по заготовката.

6.6.2 Отрезно шлифване

⚠ Внимание! Защитното приспособление да се използва за отрези

При отрезни операции не изкривявайте ъглошлайфа в равнината на рязане. Дискът за рязане трябва да има чист режещ ръб. При рязане на твърд камък най-добре използвайте диамантен диск за рязане.

⚠ Не трябва да се обработват съдържащи азбест материали!

⚠ Не употребявайте никога дискове за рязане за грубо шлифване.

7. Смяна на мрежовия съединителен проводник

Опасност!

Ако мрежовият съединителен проводник на този уред се повреди, то той трябва да се смени от производителя или от неговата сервизна служба за обслужване на клиенти или от подобно квалифицирано лице, за да се избегнат излагания на опасност.

8. Почистване, поддръжка и поръчка на резервни части

Опасност!

Преди всички дейности по почистване издърпвайте щепсела.

8.1 Почистване

- По възможност поддържайте защитните устройства, вентилационните прорези и корпуса на двигателя без прах и замърсявания. Почистете уреда с чиста кърпа или го обдухайте със сгъстен въздух при ниско налягане.
- Препоръчваме Ви да почиствате уреда директно след всяка употреба.
- Почиствайте уреда редовно с влажна кърпа и малко калиев сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те могат да разядат пластмасовите части по уреда. Внимавайте за това във вътрешността на уреда да не попадне вода. Проникването на вода в електроуреда увеличава риска от електрически удар.

8.2 Въгленови четки

При прекомерно образуване на искри въгленовите четки да се проверят от електроспециалист.

Опасност! Въгленовите четки трябва да се подменят само от електроспециалист.

8.3 Поддръжка

Във вътрешността на уреда няма други части, които изискват поддръжка.

8.4 Поръчка на резервни части:

При поръчката на резервни части трябва да се посочат следните данни:

- Тип уред
- Артикулен номер на уред
- Идентификационен номер на уред
- Номер на необходимата резервна част

Актуални цени и информация ще откриете на www.isc-gmbh.info

9. Екологосъобразно отстраняване и рециклиране

Уредът е опакован с цел предотвратяване на повреди при транспортирането. Опаковка е суровина и може да се използва отново или да се преработи. Уредът и принадлежностите му се състоят от различни материали, например метал и пластмаса. Не изхвърляйте повредените уреди заедно с битовите отпадъци. Трябва да предадете уреда в подходящ приемен пункт, където уредът ще бъде унищожен съобразно изискванията. Ако не знаете къде има приемен пункт, можете да получите информация в общината.

10. Съхранение на склад

Складирайте уреда и принадлежностите му на тъмно, сухо място, където няма опасност от замръзване и което да е недостъпно за деца. Оптималната температура на складиране е между 5 и 30 °C. Съхранявайте електрическият инструмент в оригиналната му опаковка.



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електроинструментите при битовите отпадъци!

Съгласно Европейската директива 2012/19/ЕО за електрически и електронни стари уреди и прилагането в националното право употребените електроинструменти трябва да се събират отделно и да се доставят за екологична повторна употреба.

Алтернатива за рециклиране по отношение на призива за връщане:

Собственикът на електроуредта вместо връщане алтернативно с цел съдействие е задължен по отношение на целесъобразното оползотворяване в случай на отказ от собственост.

Старият уред за целта също така може да се предостави в пункт за обратно вземане, където се извършва отстраняване по смисъла на националните закони за събирането, извозването, складирането и рециклирането на отпадъци. Това не засяга приложенияте към старите уреди отделни части от принадлежностите и помощни средства без електрически компоненти.

Препечатването или друг вид размножаване на документация и съпроводителни документи на продуктите, също така на части е допустимо само с изричното съгласие на iSC GmbH /ИСК ГмбХ/.

Запазено е правото за извършване на технически промени

Информация относно обслужването

Във всички държави, които са упоменати в гаранционната карта, ние разполагаме с компетентни в обслужването партньори, чиито контакти ще намерите в гаранционната карта. Същите са на Ваше разположение за всякакъв вид сервизни работи като ремонт, набавяне на резервни и износващи се части или снабдяване с консумативи.

Необходимо е да се вземе под внимание, че следните части при този продукт подлежат на естествено износване или такова вследствие на употребата им респ. следните части са необходими като консумативи.

Категория	Пример
Износващи се части*	Въгленови четки
Консумативни материали/консумативи*	Отрезни, шлифовъчни дискове
Липсващи части	

* Не се включват задължително в доставения комплект!

При недостатъци или дефекти Ви молим да уведомите за случая на дефект в интернет на www.isc-gmbh.info. Моля, обърнете внимание на точното описание на дефекта и във всеки случай отговорете за целта на следните въпроси:

- Уредът работил ли е вече или дефектът се е проявил в самото начало?
- Нещо направило ли Ви е впечатление преди да се прояви дефектът (индикация за дефекта)?
- Според Вас в какво се състои дефектът на уреда (основна индикация)?
Опишете дефекта.

Гаранционна карта

Уважаеми клиенти,
нашите продукти подлежат на строг качествен контрол. В случай, че въпреки това този уред някога не функционира безупречно, то много съжаляваме за това и Ви молим да се обърнете към нашата сервизна служба на адреса, посочен в тази гаранционна карта или към пункта на продажба, където сте закупили уреда. Относно предявяването на гаранционни претенции е в сила следното:

1. Гаранционните условия се отнасят само за потребители, тоест за физически лица, които няма да използват уреда нито за производствени цели, нито за друг вид самостоятелна дейност. Тези гаранционни условия регламентират допълнителни гаранционни услуги, които по-долу посоченият производител допълнително обещава към законовата гаранция на купувачите на неговите нови уреди. Вашите законови гаранционни права не се засягат от тази гаранция. Нашата гаранционна услуга е безплатна за Вас.
2. Гаранционната услуга обхваща само недостатъци по закупен от Вас нов уред на долупосочения производител, които доказуемо се дължат на производствен или отнасящ се до материала дефект, и по наш избор се ограничават до отстраняването на такива недостатъци по уреда или до подмяната на уреда. Моля, имайте предвид, че нашите уреди според предназначението си не са конструирани за промишлена, занаятчийска или индустриална употреба. Гаранционен договор поради това не се реализира тогава, когато уредът е бил използван в рамките на гаранционния период в промишлени, занаятчийски или индустриални предприятия или е бил изложен на подобен вид натоварване.
3. От нашата гаранция се изключват:
 - Щети по уреда, възникнали вследствие на несъблюдаването на упътването за монтаж или въз основа на технически некомпетентна инсталация, на неспазването на ръководството за употреба (като напр. посредством свързване към неправилно мрежово линейно напрежение или вид електричество) или вследствие на несъблюдаването на разпоредбите за поддръжка и техника на безопасност или посредством излагането на уреда на аномални условия, характерни за околната среда или поради липсваща поддръжка и обслужване.
 - Щети по уреда, възникнали вследствие на непозволена или професионално некомпетентна употреба (като напр. претоварване на уреда или използване на неразрешени инструменти за употреба или оборудване), проникване на чужди тела в уреда (като напр. пясък, камъни или прах, транспортни щети), прилагане на сила или чужди въздействия (като напр. щети вследствие на падане).
 - Щети по уреда или по части на уреда, дължащи се на износване вследствие на ползване, на обичайно или друго естествено износване.
4. Гаранционният период възлиза на 24 месеца и започва да тече от датата на покупка на уреда. Гаранционни претенции следва да се предявяват преди изтичането на гаранционния период в рамките на две седмици, след като сте открили дефекта. Предявяването на гаранционни претенции след изтичане на гаранционния период е изключено. Ремонтът или подмяната на уреда нито води до удължаване на гаранционния период, нито се стартира нов гаранционен период в резултат на тази услуга, извършена по отношение на уреда или евентуално монтирани резервни части. Това важи също при ползването на сервизно обслужване на място.
5. За да предявите гаранционна претенция, трябва да регистрирате повредения уред на www.isc-gmbh.info. Подгответе касовата бележка или други документи, удостоверяващи покупката на уреда. Уреди, които бъдат изпратени без съответните документи или без фабрична табелка, няма да бъдат взети под внимание за гаранционно обслужване поради невъзможност за идентифицирането им. След като нашият гаранционен сервиз установи повредата, веднага ще Ви изпратим поправения уред или нов уред.

По отношение на износващи се, употребявани или дефектни части обръщаме внимание на ограниченията на тази гаранция съобразно информацията относно обслужването в това упътване за употреба.

Konformitätserklärung

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
- DK** atterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavува следната сообрзност согласно EУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EУ-reglna og annarra staðla vöru

Winkelschleifer BT-AG 850 K (Einhell)

- 2014/29/EU
- 2005/32/EC_2009/125/EC
- 2014/35/EU
- 2006/28/EC
- 2014/30/EU
- 2014/32/EU
- 2014/53/EC
- 2014/68/EU
- EU/2016/426
Notified Body:
- EU/2016/425
- 2011/65/EU
- 2006/42/EC
- Annex IV
Notified Body:
Reg. No.:
- 2000/14/EC_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI
Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
P = KW; L/Ø = cm
Notified Body:
- 2012/46/EU
Emission No.:

**Standard references: EN 60745-1; EN 60745-2-3;
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3**

Landau/Isar, den 10.04.2018

Weichselgartner/General-Manager

Yang/Product-Management

First CE: 15
Art.-No.: 44.306.66 I.-No.: 11018
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR018966
Documents registrar: Patrick Willnecker
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right and extending down to the bottom of the page.



EH 04/2018 (01)

